

**Ion JURCONI**

**Florina MOHANU**

**DICȚIONAR DE AFACERI**  
**ROMÂN - (ENGLEZ) – RUS**

București  
2002

## A

1.	<b>abandonare (abandon)</b>	<i>abandonment</i>	<b>абандон</b>
2.	<b>accept convențional</b>	<i>conditional acceptance</i>	<b>условный акцепт</b>
3.	<b>accept în alb</b>	<i>blank acceptance</i>	<b>бланковый акцепт</b>
4.	<b>accept parțial</b>	<i>partial acceptance</i>	<b>частичный акцепт</b>
5.	<b>accept pe termen scurt</b>	<i>short-term acceptance</i>	<b>краткосрочный акцепт</b>
6.	<b>accept tacit</b>	<i>tacit acceptance</i>	<b>молчаливый акцепт</b>
7.	<b>accepta, v. admite, v.</b>	<i>provide with an acceptance, v. accept, v.</i>	<b>акцептовать/ акцептировать</b>
8.	<b>acceptare (consimțământ)</b>	<i>acceptance</i>	<b>акцепт</b>
9.	<b>acceptare a cambiei</b>	<i>acceptance of bill of exchange</i>	<b>вексельный акцепт</b>
10.	<b>acceptare bancară</b>	<i>banker's acceptance</i>	<b>банковский акцепт</b>
11.	<b>acceptare cu rezerve</b>	<i>qualified acceptance</i>	<b>акцепт с оговорками</b>
12.	<b>acceptare necondiționată</b>	<i>general acceptance</i>	<b>безусловный акцепт</b>
13.	<b>acceptare pe termen lung</b>	<i>longterm acceptance</i>	<b>долгосрочный акцепт</b>
14.	<b>acceptarea cambiei (acceptarea poliței)</b>	<i>acceptance</i>	<b>акцепт векселя</b>
15.	<b>acceptarea cecului</b>	<i>acceptance of a cheque</i>	<b>чековый акцепт</b>
16.	<b>acceptarea facturii</b>	<i>acceptance of a bill</i>	<b>акцепт счёта</b>
17.	<b>acceptarea tratei</b>	<i>acceptance of a draft</i>	<b>акцепт тратты</b>
18.	<b>acceptor (tras, ardist)</b>	<i>acceptor</i>	<b>акцептант</b>
19.	<b>acciză</b>	<i>excise tax (excise duty)</i>	<b>акциз</b>
20.	<b>acciză</b>	<i>excise tax (excise duty)</i>	<b>акцизный налог</b>
21.	<b>achiziție de amortizare</b>	<i>buffer purchase</i>	<b>буферная закупка</b>
22.	<b>achiziții guvernamentale</b>	<i>state purchases</i>	<b>государственные закупки</b>
23.	<b>achiziționare în avans</b>	<i>advance purchase</i>	<b>авансовая закупка</b>
24.	<b>acoperi, v.</b>	<i>hedge, v.</i>	<b>хеджировать</b>
25.	<b>acoperire a dividendelor</b>	<i>dividend cover</i>	<b>дивидендное покрытие</b>
26.	<b>acoperire cu dividende</b>	<i>dividend cover</i>	<b>покрытие по дивидендам</b>
27.	<b>acoperirea dobânzilor</b>	<i>interest cover</i>	<b>процентное покрытие</b>
28.	<b>acord (contract)</b>	<i>agreement</i>	<b>соглашение</b>
29.	<b>acord cu caracter de cartel</b>	<i>cartel agreement</i>	<b>картельное соглашение</b>
30.	<b>acord de cliring</b>	<i>clearing agreement</i>	<b>клиринговое соглашение</b>
31.	<b>acord de leasing</b>	<i>leasing agreement</i>	<b>лизинговое соглашение</b>

	<b>ROMÂNĂ</b>	<b>ENGLEZĂ</b>	<b>RUSĂ</b>
32.	<b>acord de licență</b>	<i>license agreement</i>	<b>лицензионный договор</b>
33.	<b>acord de voință</b>	<i>accord and satisfaction</i>	<b>мировое соглашение</b>
34.	<b>acord general/ răspuns favorabil</b>	<i>general acceptance</i>	<b>положительный акцепт</b>
35.	<b>acord multilateral</b>	<i>multilateral agreement</i>	<b>многосторонний договор</b>
36.	<b>acord tarifar/ convenție tarifară</b>	<i>tariff agreement</i>	<b>тарифное соглашение</b>
37.	<b>acorda credite, v.</b>	<i>give credit, v.</i>	<b>кредитовать</b>
38.	<b>acorda un avans, v.</b>	<i>make an advance, v.</i>	<b>авансировать</b>
		<i>advance</i>	
39.	<b>acordare de credite</b>	<i>credit agreement</i>	<b>кредитное соглашение</b>
40.	<b>acord-cadru</b>	<i>frame contract</i>	<b>рамочное соглашение</b>
41.	<b>acorduri de plăți</b>	<i>payment agreements</i>	<b>платёжные соглашения</b>
42.	<b>acreditiv</b>	<i>letter of credit (credit)</i>	<b>аккредитив</b>
43.	<b>acreditiv confirmat</b>	<i>confirmed letter of credit</i>	<b>подтверждённый аккредитив</b>
44.	<b>acreditiv documentar</b>	<i>documentary letter of credit (commercial letter of credit)</i>	<b>документарный аккредитив</b>
45.	<b>acreditiv documentar</b>	<i>commercial letter of credit (documentary letter of credit)</i>	<b>товарный аккредитив</b>
46.	<b>acreditiv documentar plătit (acreditiv documentar achitat)</b>	<i>paid letter of credit</i>	<b>денежный аккредитив</b>
47.	<b>acreditiv irevocabil</b>	<i>irrevocable letter of credit</i>	<b>безотзывный аккредитив</b>
48.	<b>acreditiv nominal</b>	<i>letter of credit drawn on smb.</i>	<b>именной аккредитив</b>
49.	<b>acreditiv revocabil</b>	<i>revocable letter of credit</i>	<b>отзывной аккредитив</b>
50.	<b>acreditiv revolving (acreditiv reînnoit automat)</b>	<i>revolving letter of credit</i>	<b>револьвный аккредитив</b>
51.	<b>acreditiv subsidiar (acreditiv spate-în-spate, acreditiv back-to-back)</b>	<i>back-to-back letter of credit</i>	<b>компенсационный аккредитив</b>
52.	<b>acreditiv transferabil</b>	<i>transferable letter of credit</i>	<b>переводный/ переводной аккредитив</b>
53.	<b>act de comerț</b>	<i>commercial act</i>	<b>коммерческий акт</b>
54.	<b>activ</b>	<i>credit side of an account</i>	<b>актив</b>
55.	<b>activ (credit al unui cont)</b>	<i>credit (credit side of an account)</i>	<b>кредит</b>

	<b>ROMÂNĂ</b>	<b>ENGLEZĂ</b>	<b>RUSĂ</b>
56.	<b>active</b>	<i>assets</i>	<b>авуары</b>
57.	<b>active</b>	<i>assets</i>	<b>активы</b>
58.	<b>active corporale</b>	<i>tangible assets</i>	<b>материальные активы</b>
59.	<b>active curente</b>	<i>current assets</i>	<b>текущие активы</b>
60.	<b>active curente (active circulante, fonduri de rulment)</b>	<i>circulating funds (floating assets)</i>	<b>оборотные средства</b>
61.	<b>active fixe necorporale (active intangibile)</b>	<i>intangible assets</i>	<b>нематериальные активы</b>
62.	<b>active fixe necorporale (active intangibile)</b>	<i>intangible assets</i>	<b>неосязаемые активы</b>
63.	<b>active fixe/ imobilizate</b>	<i>long-term assets</i>	<b>неликвидные активы</b>
64.	<b>active lichide</b>	<i>liquid (available) assets</i>	<b>ликвидные активы</b>
65.	<b>active posedate/ proprii</b>	<i>owned assets</i>	<b>собственные оборотные средства</b>
66.	<b>active valutare/ în valută</b>	<i>currency assets</i>	<b>валютные активы</b>
67.	<b>activitate de publicitate</b>	<i>advertising activity</i>	<b>рекламная деятельность</b>
68.	<b>activitate privată/ inițiativă proprie</b>	<i>private enterprise</i>	<b>частичное предпринимательство</b>
69.	<b>aționar</b>	<i>shareholder (stockholder)</i>	<b>акционер</b>
70.	<b>aționar</b>	<i>stockholder (shareholder)</i>	<b>держатель акций</b>
71.	<b>aționar majoritar (pachet de control)</b>	<i>controlling stock (major shareholding)</i>	<b>контрольный пакет акций</b>
72.	<b>ațiune</b>	<i>share (stock, share of stock)</i>	<b>акция</b>
73.	<b>ațiune convertibilă</b>	<i>convertible share</i>	<b>конвертируемая акция</b>
74.	<b>ațiune cumulativă</b>	<i>accumulation share</i>	<b>акция с обязательством выкупа</b>
75.	<b>ațiune cumulativă</b>	<i>cumulative share</i>	<b>кумулятивная акция</b>
76.	<b>ațiune de stat</b>	<i>public stock, government stock</i>	<b>государственная акция</b>
77.	<b>ațiune fără valoare nominală</b>	<i>no per-value stock</i>	<b>акция без номинальной цены</b>
78.	<b>ațiune în judecată (reclamație, plângere)</b>	<i>action (claim, complaint)</i>	<b>иск</b>
79.	<b>ațiune în judecată (reclamație, plângere)</b>	<i>action (claim, complaint)</i>	<b>исковое заявление</b>
80.	<b>ațiune în judecată (reclamație, plângere)</b>	<i>claim (action, complaint)</i>	<b>исковое требование</b>
81.	<b>ațiune în regres</b>	<i>negatory action</i>	<b>негаторный иск</b>
82.	<b>ațiune în regres</b>	<i>recourse action</i>	<b>регрессивный иск</b>
83.	<b>ațiune judecătorească</b>	<i>patent action</i>	<b>патентный иск</b>

	ROMÂNĂ	ENGLEZĂ	RUSĂ
	<b>privind brevetarea</b>		
84.	<b>acțiune la purtător</b>	<i>bearer share (bearer stock)</i>	<b>акция на предъявителя</b>
85.	<b>acțiune la purtător</b>	<i>bearer share (bearer stock)</i>	<b>предъявительская акция</b>
86.	<b>acțiune nebrevetată</b>	<i>nonpatent share</i>	<b>беспатентная акция</b>
87.	<b>acțiune nominativă</b>	<i>registered share</i>	<b>именная акция</b>
88.	<b>acțiune ordinară</b>	<i>ordinary share</i>	<b>обыкновенная акция</b>
89.	<b>acțiune ordinară</b>	<i>ordinary share</i>	<b>простая акция</b>
90.	<b>acțiune preferențială</b>	<i>preference stock (preferred share)</i>	<b>преференциальная акция</b>
91.	<b>acțiune preferențială</b>	<i>preferred share (preference stock)</i>	<b>привилегированная акция</b>
92.	<b>acțiune reală</b>	<i>action in rem, real action</i>	<b>вещный иск</b>
93.	<b>acțiuni bine cotate (cu curs ridicat)/ blue chips</b>	<i>high flying stock</i>	<b>высококотирующаяся акция</b>
94.	<b>acțiuni constitutive</b>	<i>founder's shares (promoter's stock)</i>	<b>учредительские акции</b>
95.	<b>acțiuni gratuite</b>	<i>bonus stock</i>	<b>бесплатные акции</b>
96.	<b>acțiuni la valoarea nominală</b>	<i>per-value stock</i>	<b>акция с номинальной ценой</b>
97.	<b>acțiuni necotate</b>	<i>nonquoted share</i>	<b>некотируемая акция</b>
98.	<b>acțiuni plasate în cadrul întreprinderii</b>	<i>work collective shares</i>	<b>акции трудового коллектива</b>
99.	<b>adendă (document– anexă)</b>	<i>addendum</i>	<b>аддендум</b>
100.	<b>administrarea externă a patrimoniului debitorului</b>	<i>external management of debtor's estate</i>	<b>внешнее управление имуществом должника</b>
101.	<b>administrarea/ gestiunea datoriilor/ creanțelor</b>	<i>debt management</i>	<b>управление долгом</b>
102.	<b>aduna, v. colecta, v.</b>	<i>collect, v.</i>	<b>собрать</b>
103.	<b>afacere</b>	<i>enterprising (enterprise, entrepreneurship)</i>	<b>бизнес</b>
104.	<b>afacere aducătoare de venit/ profitabilă</b>	<i>gainful business</i>	<b>доходный бизнес</b>
105.	<b>afacere nerentabilă</b>	<i>unprofitable business</i>	<b>убыточный бизнес</b>
106.	<b>agent</b>	<i>agent</i>	<b>агент</b>
107.	<b>agent consignatar</b>	<i>agent carrying stocks</i>	<b>консигнационный агент</b>
108.	<b>agent de aprovizionare</b>	<i>supply agent</i>	<b>агент по снабжению</b>
109.	<b>agent de asigurări</b>	<i>insurance agent</i>	<b>страховой агент</b>
110.	<b>agent de desfacere</b>	<i>sales agent</i>	<b>агент по сбыту</b>
111.	<b>agent de export</b>	<i>agent dealing with export</i>	<b>экспортный агент</b>
112.	<b>agent de licitație</b>	<i>auctioneer</i>	<b>аукционист</b>

ROMÂNĂ	ENGLEZĂ	RUSĂ
113. agent de vânzări	<i>purchasing agent</i>	агент по закупкам
114. agent de vânzări	<i>selling agent</i>	торговый агент
115. agent exclusiv	<i>exclusive agent</i>	агент с исключительными правами
116. agent general	<i>general agent</i>	генеральный агент
117. agent organizator	<i>managing agent</i>	агент-распорядитель
118. agent specializat	<i>special agent</i>	специальный агент
119. agent unic	<i>sole agency</i>	монопольное агенство
120. agenție	<i>agency</i>	агенство
121. agenție de asigurări	<i>insurance agency</i>	страховое агенство
122. agenție de comerț/ comercială	<i>trade agency</i>	торговое агенство
123. agenție de publicitate	<i>advertising agency</i>	рекламное агенство
124. agenție de servicii complete	<i>full service agency</i>	агенство с полным циклом услуг
125. agenție de transport	<i>carrier agency, transport agency</i>	транспортное агенство
126. agenție de turim (agenție de voiaj)	<i>tourist agency (travel agency)</i>	туристическое агенство
127. agenție exclusivă	<i>exclusive agency</i>	агентство с исключительными правами
128. agenție guvernamentală	<i>government agency</i>	государственное агенство
129. agio	<i>agio</i>	лаж
130. agio (bas)	<i>agio</i>	аживо
131. agregat monetar (total)	<i>monetary aggregate</i>	денежный агрегат
132. aloca, v. afecta o sumă, v.	<i>assign, v.</i>	ассигновать
133. alocare (cesionare, transfer)	<i>assignment (appropriation, grant, provisions)</i>	ассигнование
134. alocarea bugetului	<i>budget appropriation</i>	сметные ассигнования
135. ambalare multiplă	<i>multipack</i>	групповая упаковка
136. ambalare multiplă	<i>multipack</i>	мультипак
137. ambalare, ambalaj	<i>wrapping (packing), package (container)</i>	упаковка
138. amendă federală	<i>federal penalty</i>	федеральный штраф
139. amendă pentru daune stipulate/ despăgubire sub formă de amendă	<i>penalty sum</i>	штрафная неустойка
140. amendă/ penalizare municipală	<i>municipal penalty</i>	муниципальный штраф
141. amendă/ sancțiune	<i>fines</i>	штрафные санкции

ROMÂNĂ	ENGLEZĂ	RUSĂ
142. <b>amortiza, v.</b>	<i>amortize, v.</i>	<b>амортизировать</b>
143. <b>amortizare</b>	<i>depreciation (amortization, wear and tear)</i>	<b>амортизация</b>
144. <b>amortizare accelerată</b>	<i>accelerated depreciation</i>	<b>ускоренная амортизация</b>
145. <b>amortizare în condiții extraordinare</b>	<i>emergency amortization</i>	<b>амортизация при чрезвычайных обстоятельствах</b>
146. <b>amortizare liniară</b>	<i>degressive depreciation</i>	<b>дегресивная амортизация</b>
147. <b>amortizare progresivă</b>	<i>progressive depreciation</i>	<b>прогрессивная амортизация</b>
148. <b>an fiscal (exercițiu financiar)</b>	<i>budget year (fiscal year)</i>	<b>бюджетный год</b>
149. <b>an fiscal, exercițiu financiar</b>	<i>fiscal year</i>	<b>финансовый год</b>
150. <b>andosant</b>	<i>endorsee</i>	<b>жират</b>
151. <b>andosant</b>	<i>endorsee</i>	<b>индосат</b>
152. <b>andosare</b>	<i>endorsement</i>	<b>передаточная надпись</b>
153. <b>andosare fără recurs</b>	<i>endorsement without recourse</i>	<b>безоборотный индоссамент</b>
154. <b>andosare în alb</b>	<i>blank endorsement (general endorsement)</i>	<b>бланковая передаточная надпись</b>
155. <b>andosare în alb</b>	<i>blank endorsement (general endorsement)</i>	<b>бланковый индоссамент</b>
156. <b>andosare la ordin</b>	<i>special endorsement</i>	<b>ордерный индоссамент</b>
157. <b>andosare nominală</b>	<i>special endorsement</i>	<b>полный индоссамент</b>
158. <b>andosare restrictivă</b>	<i>restrictive endorsement</i>	<b>залоговый индоссамент</b>
159. <b>andosare restrictivă</b>	<i>restrictive endorsement</i>	<b>ограничительный индоссамент</b>
160. <b>angajament de gaj/ ipotecar</b>	<i>bail bond</i>	<b>залоговое обязательство</b>
161. <b>angajament nominal</b>	<i>registered debenture</i>	<b>именное обязательство</b>
162. <b>angajare</b>	<i>hiring (employment)</i>	<b>наём</b>
163. <b>angrosist</b>	<i>wholesaler</i>	<b>оптовик</b>
164. <b>anticipa, v.</b>	<i>anticipate, v.</i>	<b>антиципировать</b>
165. <b>anticipare (cu anticipație)</b>	<i>anticipation</i>	<b>антиципация</b>
166. <b>antimarketing</b>	<i>remarketing</i>	<b>ремаркетинг</b>
167. <b>antreprenor</b>	<i>contractor</i>	<b>подрядчик</b>
168. <b>antreprenor general (antreprenor principal)</b>	<i>prime contractor</i>	<b>генеральный подрядчик</b>
169. <b>antrepriză</b>	<i>contract</i>	<b>подряд</b>

ROMÂNĂ	ENGLEZĂ	RUSĂ
170. <b>anuitate (rentă anuală)</b>	<i>annuity</i>	<b>аннуитет</b>
171. <b>anula, v.</b>	<i>annul, v. cancel, v. abrogate, v. abolish, v. abrogation (cancellation, nullification, dissolution, abolition)</i>	<b>аннулировать</b>
172. <b>anulare (abrogare, revocare)</b>		<b>аннулирование</b>
173. <b>anularea banilor</b>	<i>nullification</i>	<b>нуллификация денег</b>
174. <b>aplicat</b>	<i>laid on</i>	<b>накладной</b>
175. <b>arbitraj</b>	<i>arbitration (arbitrage)</i>	<b>арбитраж</b>
176. <b>arbitraj</b>	<i>arbitrage</i>	<b>арбитражная сделка</b>
177. <b>arbitraj</b>	<i>arbitration (arbitrage)</i>	<b>третейский суд</b>
178. <b>arbitraj bursier</b>	<i>exchange arbitration (exchange arbitrage)</i>	<b>арбитраж при бирже</b>
179. <b>arbitraj bursier</b>	<i>exchange arbitrage (stock market, arbitrage business)</i>	<b>биржевой арбитраж</b>
180. <b>arbitraj la bursă</b>	<i>exchange arbitration, exchange arbitrage</i>	<b>арбитраж при бирже</b>
181. <b>arbitraj valutar</b>	<i>currency arbitration (arbitration of exchange)</i>	<b>валютный арбитраж</b>
182. <b>arbitrajul dobânzii</b>	<i>interest arbitration</i>	<b>процентный арбитраж</b>
183. <b>arbitru</b>	<i>arbitrator</i>	<b>арбитр</b>
184. <b>arbitru</b>	<i>arbitrator</i>	<b>третейский судья</b>
185. <b>arenda, v. închiria, v.</b>	<i>lease, v. rent, v.</i>	<b>арендовать</b>
186. <b>arendă</b>	<i>lease (renting)</i>	<b>аренда</b>
187. <b>arendă</b>	<i>rent in treasure</i>	<b>аренда в портфеле</b>
188. <b>artel</b>	<i>artel (team)</i>	<b>артель</b>
189. <b>articol</b>	<i>article</i>	<b>артикул</b>
190. <b>asigura, v.</b>	<i>insure, v.</i>	<b>застраховать</b>
191. <b>asigura, v.</b>	<i>insure, v.</i>	<b>страховать</b>
192. <b>asigurant</b>	<i>insurer</i>	<b>страховщик</b>
193. <b>asigurare</b>	<i>insurance</i>	<b>страхование</b>
194. <b>asigurare CASCO (asigurarea mijloacelor de transport)</b>	<i>insurance of transport facilities</i>	<b>каско</b>
195. <b>asigurare CASCO (asigurarea mijloacelor de transport)</b>	<i>insurance of transport facilities</i>	<b>страхование каско</b>
196. <b>asigurare de bunuri</b>	<i>property insurance</i>	<b>имущественное страхование</b>
197. <b>asigurare de responsabilitate</b>	<i>insurance of responsibility</i>	<b>страхование ответственности</b>
198. <b>asigurare de stat</b>	<i>state insurance</i>	<b>государственное страхование</b>



<b>ROMÂNĂ</b>	<b>ENGLEZĂ</b>	<b>RUSĂ</b>
199. asigurare personală	<i>personal insurance</i>	личное страхование
200. asigurare socială	<i>social insurance</i>	социальное страхование
201. asigurarea creditelor	<i>insurance of credits</i>	страхование кредитов
202. asigurarea depozitelor	<i>insurance of deposits</i>	страхование депозитов
203. asigurat	<i>insurant (insured party, policy-holder)</i>	страхователь
204. asociat (acționar)	<i>share holder</i>	пайщик
205. asociație bancară	<i>bank association</i>	банковская ассоциация
206. asociație bancară	<i>bank association</i>	банковское объединение
207. auditor (revizor contabil, cenzor)	<i>certified public accountant (auditor)</i>	аудитор
208. auditor (revizor contabil, cenzor)	<i>auditor (certified public accountant)</i>	бухгалтер-ревизор
209. autofinanțare	<i>self-financing</i>	самофинансирование
210. autorizație specială	<i>special warrant</i>	специальная доверенность
211. autorizație vamală	<i>customs licence</i>	таможенная лицензия
212. aval	<i>aval</i>	аваль
213. avalist, avalant	<i>surety on a bill</i>	авалист
214. avans	<i>advance</i>	аванс
215. avans	<i>credit-advance</i>	кредит-аванс
216. avans garantat cu mărfuri	<i>advance secured on merchandise</i>	подтоварная ссуда
217. avea, v (v. patrimoniu)	<i>have, v.</i>	иметь (v. имущество)
218. avere imobiliară (bunuri imobiliare)	<i>real estate (real property, realty)</i>	недвижимость
219. aviz (consult)	<i>advice (aviso)</i>	авизо
220. aviz (notificare, preaviz)	<i>notice</i>	нотис
221. aviz de acceptare	<i>advice of acceptance</i>	авизо об акцепте
222. aviz de blocare (scrisoare de avizare)	<i>blocking note</i>	рекредитив
223. aviz de creditare	<i>credit-note</i>	кредит-нота
224. aviz de creditare	<i>credit advice</i>	кредитовое авизо
225. aviz de debitare	<i>debit advice</i>	дебет-авизо
226. aviz de debitare	<i>debit advice</i>	дебетовое авизо
227. aviz de depășire	<i>outgoing advice</i>	исходящее авизо
228. aviz de intrare/ sosire	<i>incoming advice</i>	входящее авизо
229. aviz de plată	<i>advice of payment</i>	авизо о платеже
230. aviz despre deschiderea acreditivului	<i>advice of a letter of credit</i>	авизо об открытии аккредитива
231. aviz preliminar	<i>preliminary advice</i>	предварительное авизо
232. aviza, v. înștiința, v.	<i>advice, v.</i>	авизировать/ авизовать
233. avizarea incasso-ului	<i>advice of collection</i>	инкассовое авизо

**B**

234.	<b>balanța de venituri și cheltuieli</b>	<i>balance of income and expenditure</i>	<b>баланс доходов и расходов</b>
235.	<b>balanța fluxurilor de capital</b>	<i>cash flow balance</i>	<b>баланс движения капиталов</b>
236.	<b>balanță</b>	<i>balance</i>	<b>баланс</b>
237.	<b>balanță comercială</b>	<i>balance of claims and liabilities</i>	<b>расчётный баланс</b>
238.	<b>balanță contabilă</b>	<i>financial statement (balance sheet)</i>	<b>балансовый отчёт</b>
239.	<b>balanță de plăți</b>	<i>balance of payments</i>	<b>платёжный баланс</b>
240.	<b>balanță pasivă</b>	<i>passive balance, adverse balance</i>	<b>пассивное сальдо</b>
241.	<b>balanță pasivă</b>	<i>unfavourable balance</i>	<b>пассивный баланс</b>
242.	<b>banca centrală</b>	<i>banker's bank (central bank)</i>	<b>центральный банк</b>
243.	<b>Banca Decontărilor Internaționale</b>	<i>Bank for International Settlements (BIS)</i>	<b>Банк Международных Расчётов (БМР)</b>
244.	<b>bancă</b>	<i>bank</i>	<b>банк</b>
245.	<b>bancă agricolă</b>	<i>lands bank</i>	<b>земельный банк</b>
246.	<b>bancă comercială</b>	<i>business bank (commercial bank)</i>	<b>коммерческий банк</b>
247.	<b>bancă cooperatistă</b>	<i>cooperative bank</i>	<b>кооперативный банк</b>
248.	<b>bancă corespondentă</b>	<i>corresponding bank</i>	<b>банк-корреспондент</b>
249.	<b>bancă de cliring</b>	<i>clearing bank</i>	<b>клиринг-банк</b>
250.	<b>bancă de depozit</b>	<i>deposit bank</i>	<b>депозитный банк</b>
251.	<b>bancă de economii</b>	<i>savings bank</i>	<b>сберегательный банк</b>
252.	<b>bancă de emisiune (bancă emitentă)</b>	<i>bank of circulation (issue bank, bank of issue)</i>	<b>банк-эмитент</b>
253.	<b>bancă de investiții</b>	<i>long range investments bank</i>	<b>банк долгосрочных вложений</b>
254.	<b>bancă de investiții</b>	<i>investment bank</i>	<b>инвестиционный банк</b>
255.	<b>bancă de referință</b>	<i>reference bank</i>	<b>референский банк</b>
256.	<b>bancă de rezerve</b>	<i>reserve bank</i>	<b>резервный банк</b>
257.	<b>bancă de schimb</b>	<i>exchange bank</i>	<b>биржевой банк</b>
258.	<b>bancă de scontare</b>	<i>acceptance house (acceptance bank)</i>	<b>акцептная контора</b>

ROMÂNĂ	ENGLEZĂ	RUSĂ
259. <b>bancă de scontare</b>	<i>acceptance bank (acceptance house)</i>	<b>акцептный банк</b>
260. <b>bancă de stat</b>	<i>state bank</i>	<b>государственный банк</b>
213. <b>bancă emitentă</b>	<i>issue bank (bank of issue)</i>	<b>эмиссионный банк</b>
5		
261. <b>bancă fondatoare</b>	<i>parent bank</i>	<b>банк-учредитель</b>
262. <b>bancă garantă</b>	<i>underwriter bank (guarantee bank)</i>	<b>банк-гарант</b>
263. <b>bancă ipotecară</b>	<i>mortgage bank</i>	<b>ипотечный банк</b>
264. <b>bancă națională</b>	<i>national bank</i>	<b>национальный банк</b>
265. <b>bancă pe acțiuni</b>	<i>joint-stock bank</i>	<b>акционерный банк</b>
266. <b>bancă-consortiu</b>	<i>consortium bank</i>	<b>банк-консорциум</b>
267. <b>bancher</b>	<i>banker</i>	<b>банкир</b>
268. <b>bancnotă</b>	<i>bond</i>	<b>купюра</b>
269. <b>bancnote</b>	<i>bank notes</i>	<b>банкноты</b>
270. <b>bani</b>	<i>money</i>	<b>деньги</b>
271. <b>barter (schimb de mărfuri)</b>	<i>barter</i>	<b>бартер</b>
272. <b>bears (speculant la bursă, care estimează scăderea valorilor la bursă)</b>	<i>bears</i>	<b>медведи</b>
273. <b>beneficiar</b>	<i>beneficiary</i>	<b>бенефициар</b>
274. <b>beneficiar</b>	<i>leasing receiver</i>	<b>лизингополучатель</b>
275. <b>beneficiar (destinatar)</b>	<i>consignee</i>	<b>консигнатор</b>
276. <b>bilanț contabil</b>	<i>balance sheet (financial statement)</i>	<b>бухгалтерский баланс</b>
277. <b>bilanț contabil</b>	<i>consolidated balance sheet</i>	<b>консолидированный баланс</b>
278. <b>bilanț de sinteză</b>	<i>summary estimate</i>	<b>сводная смета</b>
279. <b>bilet la ordin</b>	<i>promissory bill</i>	<b>простой вексель</b>
280. <b>bilete de bancă</b>	<i>bank notes</i>	<b>банковские билеты</b>
281. <b>birou de desfaceri</b>	<i>sales office</i>	<b>сбытовая контора</b>
282. <b>bișnițar (escroc, șantajist, ratchet)</b>	<i>racketeer (extortir)</i>	<b>рэкетир</b>
283. <b>bișniță (escrocherie, șantaj)</b>	<i>racket</i>	<b>рэкет</b>
284. <b>blocadă economică</b>	<i>economic blockade</i>	<b>экономическая блокада</b>
285. <b>blocarea conturilor</b>	<i>blockading of accounts</i>	<b>блокирование счетов</b>
286. <b>blocat/ imobilizat</b>	<i>blocking</i>	<b>рекредитивный</b>
287. <b>bonificație</b>	<i>bonification</i>	<b>бонификация</b>
288. <b>bonuri de tezaur (pe termen lung)</b>	<i>treasury bonds</i>	<b>казначейские боны</b>
289. <b>bonuri de tezaur (pe</b>	<i>treasure bill</i>	<b>казначейский вексель</b>

ROMÂNĂ termen scurt)	ENGLEZĂ	RUSĂ
290. <b>bord</b>	<i>board</i>	<b>борт</b>
291. <b>brevet (de invenție)</b>	<i>patent</i>	<b>патент</b>
292. <b>brevet de invenție</b>	<i>patent for invention</i>	<b>авторское свидетельство</b>
293. <b>breveta, v.</b>	<i>patent, v. take out a patent, v.</i>	<b>патентовать</b>
294. <b>brevetabil</b>	<i>patentable</i>	<b>патентоспособный</b>
295. <b>broker</b>	<i>bill broker</i>	<b>билль-брокер</b>
296. <b>broker</b>	<i>bill broker</i>	<b>вексельный брокер</b>
297. <b>broker (agent de bursă)</b>	<i>financial broker</i>	<b>финансовый брокер</b>
298. <b>broker (curtier, agent)</b>	<i>broker</i>	<b>брокер</b>
299. <b>broker de asigurări</b>	<i>insurance broker</i>	<b>страховой брокер</b>
300. <b>broker de bursă</b>	<i>stock broker; exchange broker</i>	<b>биржевой брокер</b>
301. <b>broker-șef</b>	<i>chief broker</i>	<b>гофброкер</b>
302. <b>broker-șef</b>	<i>chief broker</i>	<b>гофмаклер</b>
303. <b>brut</b>	<i>gross</i>	<b>брутто</b>
304. <b>brut pe net</b>	<i>gross for net</i>	<b>брутто за нетто</b>
305. <b>buget</b>	<i>budget</i>	<b>бюджет</b>
306. <b>buget</b>	<i>budget (estimate)</i>	<b>смета</b>
307. <b>buget de cheltuieli</b>	<i>expense budget</i>	<b>смета затрат</b>
308. <b>buget de cheltuieli</b>	<i>expense budget</i>	<b>смета расходов</b>
309. <b>buget de consum</b>	<i>consumer budget</i>	<b>потребительский бюджет</b>
310. <b>buget final</b>	<i>consolidated budget</i>	<b>сводный бюджет</b>
311. <b>bugetul cheltuielilor</b>	<i>budget of expenditure, expense budget, estimate of costs</i>	<b>смета расходов</b>
312. <b>bugetul cheltuielilor în curs</b>	<i>operating budget</i>	<b>смета текущих затрат</b>
313. <b>buletin bursier</b>	<i>consolidated tape</i>	<b>биржевая сводка</b>
314. <b>buletin de schimb</b>	<i>exchange bulletin</i>	<b>биржевой бюллетень</b>
315. <b>bum/explozie de mărfuri</b>	<i>commodity boom</i>	<b>товарный бум</b>
316. <b>bunuri de calitate inferioară</b>	<i>goods of low quality</i>	<b>пакотильные товары</b>
317. <b>bunuri de larg consum</b>	<i>consumer goods</i>	<b>потребительские товары</b>
318. <b>bunuri lichide</b>	<i>liquid goods</i>	<b>ликвидный товар</b>
319. <b>bunuri mobile (avere mobilă)</b>	<i>personal estate (personal property, movables)</i>	<b>движимость</b>
320. <b>bunuri mobiliare</b>	<i>personal estate (personal property, movables)</i>	<b>движимое имущество</b>

ROMÂNĂ	ENGLEZĂ	RUSĂ
321. bunurile unui transport	<i>consignment goods</i>	консигнационный товар
322. bursa tranzacțiilor la termen (bursa tranzacțiilor futures)	<i>futures exchange</i>	фьючерсная биржа
323. bursă	<i>exchange</i>	биржа
324. bursă de mărfuri	<i>goods exchange</i>	биржа реального товара
325. bursă de mărfuri și materii prime	<i>commodity exchange</i>	товарная биржа
326. bursă de mărfuri și materii prime	<i>commodity exchange</i>	товарно-сырьевая биржа
327. bursă de valori	<i>stock exchange</i>	фондовая биржа
328. bursă deschisă (bursă cu liber acces)	<i>open exchange</i>	открытая биржа
329. bursă închisă	<i>exchange (broker's board)</i>	закрытая биржа
330. bursă valutară (piață valutară)	<i>currency market</i>	валютная биржа

## C

331. cabotaj	<i>coasting (cabotage)</i>	каботаж
332. cadastru	<i>cadastre</i>	кадастр
333. CAF (cost si navlu)	<i>C.A.F (cost and freight)</i>	КАФ
334. calcul (plată, decontare)	<i>calculation, payment(s), settlement(s)</i>	расчёт
335. calcula, v.	<i>calculate, v.</i>	калькулировать
336. calcula, v.	<i>calculate, v.</i>	рассчитывать
337. calcula, v.	<i>calculate, v.</i>	скалькулировать
338. calcula, v.	<i>account, v.</i>	учесть
339. calculație	<i>calculation</i>	калькуляция
340. calificarea juridică a patrimoniului	<i>property qualification</i>	имущественный ценз
341. cambie (trată)	<i>bill of exchange (draft)</i>	переводный/ переводной вексель
342. cambie (trată)	<i>draft (bill of exchange)</i>	тратта
343. cambie „solo“	<i>single-name paper</i>	соло-вексель
344. cambie acceptată	<i>accepted draft</i>	акцептованная тратта
345. cambie acceptată (trată acceptată)	<i>acceptance bill</i>	акцептованный вексель
346. cambie comercială	<i>commercial paper</i>	коммерческий вексель

ROMÂNĂ	ENGLEZĂ	RUSĂ
347. <b>cambie comercială (document comercial)</b>	<i>commercial paper</i>	<b>торговый вексель</b>
348. <b>cambie de garanție</b>	<i>guaranteed bill</i>	<b>гарантийный вексель</b>
349. <b>cambie domiciliată</b>	<i>domiciled bill</i>	<b>домицилированный вексель</b>
350. <b>cambie în alb</b>	<i>blank bill</i>	<b>бланко-вексель</b>
351. <b>cambie în alb</b>	<i>blank bill</i>	<b>бланковый вексель</b>
352. <b>cambie în cont (avans)</b>	<i>advance bill</i>	<b>авансовый вексель</b>
353. <b>cambie la termen</b>	<i>term bill</i>	<b>долгосрочный вексель</b>
354. <b>cambie protestată</b>	<i>protested bill</i>	<b>опротестованный вексель</b>
355. <b>cambist</b>	<i>cambist</i>	<b>камбист</b>
356. <b>capacitate de încărcare/ transport/ ridicare</b>	<i>load (–carrying) capacity, tonnage, lifting power, load–lifting capacity</i>	<b>грузоподъёмность</b>
357. <b>capacitatea pieței de mărfuri</b>	<i>commodity market capacity</i>	<b>ёмкость товарного рынка</b>
358. <b>capital</b>	<i>capital</i>	<b>капитал</b>
359. <b>capital activ</b>	<i>active capital</i>	<b>активный капитал</b>
360. <b>capital circulant (capital de lucru)</b>	<i>working capital (circulating capital)</i>	<b>оборотный капитал</b>
361. <b>capital de rezervă</b>	<i>reserve cash</i>	<b>резервная наличность</b>
362. <b>capital de rezervă (fond de rezervă)</b>	<i>emergency fund</i>	<b>резервный капитал</b>
363. <b>capital de risc</b>	<i>venture capital</i>	<b>венчурный капитал</b>
364. <b>capital fictiv (social)</b>	<i>fictitious capital (fiction capital, property capital)</i>	<b>фиктивный капитал</b>
365. <b>capital fix</b>	<i>original capital (fixed capital)</i>	<b>постоянный капитал</b>
366. <b>capital inițial (capital imobilizat)</b>	<i>original capital (fixed capital)</i>	<b>отзывной капитал</b>
367. <b>capital împrumutat</b>	<i>loan capital</i>	<b>ссудный капитал</b>
368. <b>capital lichid</b>	<i>available capital</i>	<b>ликвидный капитал</b>
369. <b>capital nevalorificat</b>	<i>idle capital</i>	<b>мёртвый капитал</b>
370. <b>capital pe acțiuni</b>	<i>stock capital</i>	<b>акционерный капитал</b>
371. <b>capital social</b>	<i>authorized capital</i>	<b>уставный/ уставной капитал</b>
372. <b>capital speculativ</b>	<i>hot money</i>	<b>горячие деньги</b>
373. <b>capital variabil</b>	<i>variable capital</i>	<b>переменный капитал</b>
374. <b>capital vărsat</b>	<i>finance capital</i>	<b>финансовый капитал</b>
375. <b>capitalism</b>	<i>capitalism</i>	<b>капитализм</b>
376. <b>capitalist</b>	<i>capitalist</i>	<b>капиталист</b>
377. <b>capitaliza, v.</b>	<i>capitalize, v.</i>	<b>капитализировать</b>

ROMÂNĂ	ENGLEZĂ	RUSĂ
378. <b>caracter marfar/ grad de producție marfară</b>	<i>marketability</i>	<b>товарность</b>
379. <b>carnet de cec</b>	<i>cheque-book</i>	<b>чековая книжка</b>
380. <b>carte de credit</b>	<i>credit card</i>	<b>кредитная карточка</b>
381. <b>carte de debit</b>	<i>debit card</i>	<b>платёжная карточка</b>
382. <b>cartel</b>	<i>cartel</i>	<b>картель</b>
383. <b>casă de cliring</b>	<i>clearing house</i>	<b>расчётная палата</b>
384. <b>câștig din diferența de curs valutar</b>	<i>exchange gain</i>	<b>курсовой доход</b>
385. <b>cec</b>	<i>check (cheque, receipt)</i>	<b>чек</b>
386. <b>cec acceptat</b>	<i>accepted cheque</i>	<b>акцептованный чек</b>
387. <b>cec bancar</b>	<i>bank cheque</i>	<b>банковский чек</b>
388. <b>cec la ordin</b>	<i>order cheque</i>	<b>ордерный чек</b>
389. <b>cec la purtător</b>	<i>bearer's cheque</i>	<b>предъявительский чек</b>
390. <b>cec la purtător</b>	<i>bearer's cheque</i>	<b>чек на предъявителя</b>
391. <b>cec pentru plata dividendelor</b>	<i>dividend warrant</i>	<b>процентный купон</b>
392. <b>cec barat</b>	<i>crossed cheque</i>	<b>кроссированный чек</b>
393. <b>cec barat</b>	<i>crossed cheque</i>	<b>кросс-чек</b>
394. <b>cec de călătorie</b>	<i>traveler's cheque</i>	<b>дорожный чек</b>
395. <b>cec garantat</b>	<i>guaranteed cheque</i>	<b>гарантийный чек</b>
396. <b>cec nominativ</b>	<i>personal cheque</i>	<b>именной чек</b>
397. <b>cedent</b>	<i>lessor</i>	<b>арендодатель</b>
398. <b>cedent (cesionar)</b>	<i>cedent (cessionary)</i>	<b>цедент</b>
399. <b>cerere</b>	<i>demand</i>	<b>спрос</b>
400. <b>cerere de ajotaj</b>	<i>high demand</i>	<b>ажнотажный спрос</b>
401. <b>cerere de mărfuri</b>	<i>consumer demand</i>	<b>покупательский спрос</b>
402. <b>cerere de plată cerere elastică</b>	<i>payment demand elastic demand</i>	<b>платёжное требование эластичный спрос</b>
403. <b>cerere excesivă</b>	<i>overral demand</i>	<b>чрезмерный спрос</b>
404. <b>cerere inelastică</b>	<i>non-elastic demand</i>	<b>неэластичный спрос</b>
405. <b>cerere latentă</b>	<i>latent demand</i>	<b>скрытый спрос</b>
406. <b>cerere negativă</b>	<i>negative demand</i>	<b>отрицательный спрос</b>
407. <b>cerere reconvențională (acțiune reconvențională)</b>	<i>counter-claim</i>	<b>встречный иск</b>
408. <b>cererea pieței</b>	<i>market demand</i>	<b>рыночный спрос</b>
409. <b>certificare</b>	<i>certification</i>	<b>сертификация</b>
410. <b>certificarea bilanțului</b>	<i>certificate of account</i>	<b>аудиторский сертификат</b>
411. <b>certificat</b>	<i>certificate</i>	<b>сертификат</b>
412. <b>certificat</b>	<i>certificate</i>	<b>сертификатный</b>
413. <b>certificat de acționar</b>	<i>share certificate</i>	<b>акционерный</b>

ROMÂNĂ	ENGLEZĂ	RUSĂ
414. <b>certificat de acționar (chitanță, recipisă)</b>	<i>voucher (cheque, privatization cheque)</i>	<b>сертификат приватизационный чек</b>
415. <b>certificat de asigurare (poliță de asigurare)</b>	<i>certificate of insurance</i>	<b>страховой сертификат</b>
416. <b>certificat de avarie</b>	<i>average certificate</i>	<b>аварийный сертификат</b>
417. <b>certificat de balanță (certificat de sold)</b>	<i>balance certificate</i>	<b>сальдовый сертификат</b>
418. <b>certificat de calitate</b>	<i>quality certificate (certificate of quality)</i>	<b>сертификат качества</b>
419. <b>certificat de depozit</b>	<i>certificate of deposit (CD)</i>	<b>вкладный сертификат</b>
420. <b>certificat de depozit (warrant)</b>	<i>warrant</i>	<b>варрант/ уорант</b>
421. <b>certificat de depunere</b>	<i>certificate of deposit (CD)</i>	<b>депозитный сертификат</b>
422. <b>certificat de economii</b>	<i>savings certificate</i>	<b>сберегательный сертификат</b>
423. <b>certificat de garantare</b>	<i>collateral bill</i>	<b>обеспеченный вексель</b>
424. <b>certificat de impozitare</b>	<i>tax certificate</i>	<b>налоговый сертификат</b>
425. <b>certificat de ipotecă</b>	<i>mortgage certificate</i>	<b>ипотечный сертификат</b>
426. <b>certificat de îndatorare</b>	<i>certificate of indebtedness (bond, debenture)</i>	<b>долговое обязательство</b>
427. <b>certificat de origine</b>	<i>certificate of origin</i>	<b>сертификат происхождения</b>
428. <b>certificat la purtător</b>	<i>bearer certificate</i>	<b>сертификат на предъявителя</b>
429. <b>certificat monetar</b>	<i>money certificate</i>	<b>денежный сертификат</b>
430. <b>certificat nominal/ de investitor</b>	<i>investment certificate, registered certificate</i>	<b>именной сертификат</b>
431. <b>certificat valabil</b>	<i>valid certificate</i>	<b>действительный сертификат</b>
432. <b>charter aerian</b>	<i>air charter</i>	<b>воздушный чартер</b>
433. <b>charter general</b>	<i>general charter</i>	<b>генеральный чартер</b>
434. <b>charter pe termen lung</b>	<i>long-term charter</i>	<b>долгосрочный чартер</b>
435. <b>charter pe vas gol</b>	<i>bare-boat charter</i>	<b>бэрбоут-чартер</b>
436. <b>cheltui, v.</b>	<i>spend, v.</i>	<b>израсходовать</b>
437. <b>cheltui, v.</b>	<i>spend, v. expend, v.</i>	<b>расходовать</b>
438. <b>cheltui, v. consuma, v.</b>	<i>spend, v.</i>	<b>издержать</b>
439. <b>cheltui, v./ consuma, v.</b>	<i>expend, v.</i>	<b>затратить</b>
440. <b>cheltuieli</b>	<i>costs (expenses)</i>	<b>издержки</b>
441. <b>cheltuieli</b>	<i>cost(s) (expenses, expenditure(s))</i>	<b>расходы</b>
442. <b>cheltuieli (consumuri)</b>	<i>cost(s) (expenses, expenditure(s))</i>	<b>затраты</b>



	<b>ROMÂNĂ</b>	<b>ENGLEZĂ</b>	<b>RUSĂ</b>
443.	<b>cheltuieli amânate</b>	<i>deferred expenses (deferred charges)</i>	<b>расходы будущих периодов</b>
444.	<b>cheltuieli curente</b>	<i>current cost(s)</i>	<b>текущие затраты</b>
445.	<b>cheltuieli curente</b>	<i>current expenses</i>	<b>текущие расходы</b>
446.	<b>cheltuieli de amortizare</b>	<i>depreciation cost(s)</i>	<b>амортизационные расходы</b>
447.	<b>cheltuieli de arbitraj</b>	<i>arbitration expenses</i>	<b>арбитражные расходы</b>
448.	<b>cheltuieli de capital</b>	<i>capital expenses</i>	<b>капитальные расходы</b>
449.	<b>cheltuieli de capital (investiții de capital)</b>	<i>capital expenditure</i>	<b>капвложения</b>
450.	<b>cheltuieli de capital (investiții de capital)</b>	<i>capital expenditure</i>	<b>капитальные вложения</b>
451.	<b>cheltuieli de circulație (cheltuieli de distribuție)</b>	<i>distribution cost(s) (marketing costs)</i>	<b>издержки обращения</b>
452.	<b>cheltuieli de regie/ costuri indirecte</b>	<i>indirect expenses, overhead charge(s)</i>	<b>накладные расходы</b>
453.	<b>cheltuieli din exploatare</b>	<i>administrative expenses, operation costs</i>	<b>эксплуатационные расходы</b>
454.	<b>cheltuieli/ costuri globale</b>	<i>lump-sum, cost(s)</i>	<b>единовременные затраты</b>
455.	<b>cheltuieli/ costuri totale</b>	<i>total costs</i>	<b>валовые издержки</b>
456.	<b>chirie</b>	<i>rent payment (rent charge)</i>	<b>арендная плата</b>
457.	<b>ciclu economic</b>	<i>economic cycle</i>	<b>экономический цикл</b>
458.	<b>ciclul de viață al produselor</b>	<i>cycle of goods life</i>	<b>жизненный цикл товара</b>
459.	<b>CIF (cost, asigurare si navlu)</b>	<i>C.I.F.(cost, insurance and freight)</i>	<b>СИФ</b>
460.	<b>cifra de afaceri/ rulaj</b>	<i>turnover funds</i>	<b>оборотные фонды</b>
461.	<b>cifra de afaceri</b>	<i>goods circulation (trade turnover, volume of business)</i>	<b>торговый оборот</b>
462.	<b>circulația bancnotelor</b>	<i>bank note circulation</i>	<b>банкнотное обращение</b>
463.	<b>circulația mărfurilor</b>	<i>cargo traffic, freight turnover, cargo turnover, goods trafic</i>	<b>грузооборот</b>
464.	<b>circulația mărfurilor/ bunurilor</b>	<i>commodity circulation</i>	<b>товарообращение</b>
465.	<b>circulație bancară</b>	<i>bank circulation</i>	<b>банковское обращение</b>
466.	<b>clasificare bugetară</b>	<i>budget classification</i>	<b>бюджетная классификация</b>
467.	<b>clauză (condiție, stipulație)</b>	<i>clause</i>	<b>оговорка</b>
468.	<b>clauză de salvagardare</b>	<i>safeguard clause</i>	<b>защитительная</b>

ROMÂNĂ	ENGLEZĂ	RUSĂ
469. clauză de salvagardare	<i>safeguard clause</i>	оговорка
470. clauză plurivalutară	<i>multicurrency clause</i>	защитная оговорка многовалютная оговорка
471. clauză privind impozitul	<i>tax clause</i>	налоговая оговорка
472. clauză valutară	<i>exchange clause</i>	валютная оговорка
473. clauză–aur	<i>gold clause</i>	золотая оговорка
474. client	<i>client (customer)</i>	клиент
475. client	<i>commercial customer</i>	коммерческий потребитель
476. client (cumpărător)	<i>client (customer)</i>	заказчик
477. clip publicitar	<i>advertising movie</i>	рекламный ролик
478. cliring	<i>clearing</i>	клиринг
479. cliring bancar	<i>bank clearing</i>	банковский клиринг
480. cliring interbancar	<i>bank clearing</i>	межбанковский клиринг
481. cliring valutar	<i>currency clearing</i>	валютный клиринг
482. coasigurare	<i>coinsurance</i>	сострахование
483. cod comercial	<i>commercial code</i>	коммерческий код
484. cod de bare	<i>bar codification</i>	штриховое кодирование товара
485. cod vamal	<i>customs code</i>	таможенный кодекс
486. coeficient (indice)	<i>index (ratio)</i>	коэффициент
487. coeficient de acoperire	<i>cover ratio</i>	коэффициент покрытия
488. coeficient de îndatorare	<i>debt ratio</i>	коэффициент задолженности
489. coeficient de lichiditate	<i>current ratio (cash ratio)</i>	коэффициент наличности
490. comanda, v.	<i>order, v.</i>	заказать
491. comandă	<i>order</i>	заказ
492. comercializare	<i>commercialization</i>	коммерциализация
493. comerciant	<i>merchant (businessman)</i>	коммерсант
494. comerț	<i>commerce (trade)</i>	коммерция
495. comerț	<i>commerce (trade)</i>	торговля
496. comerț (rulaj, dever)	<i>commodity circulation (trade, turnover)</i>	товарооборот
497. comerț bursier	<i>exchange trade</i>	биржевая торговля
498. comerț cu amănuntul	<i>retail trade</i>	розничная торговля
499. comerț cu amănuntul (comerț en-detail)	<i>retail trade</i>	торговля в розницу
500. comerț cu licențe	<i>license trade</i>	лицензионная торговля
501. comerț cu plata in rate	<i>tally trade</i>	торговля с рассрочкой платежа

ROMÂNĂ	ENGLEZĂ	RUSĂ
502. comerț cu ridicata (comerț en-gros)	<i>wholesale</i>	торговля оптом
503. comerț de barter	<i>countertrade, barter</i>	бартерная торговля
504. comerț de coastă	<i>coastal trade, coasting trade</i>	каботажная торговля
505. comerț en-gros	<i>wholesale</i>	оптовая торговля
506. comerț în/ de tranzit	<i>transit trade</i>	транзитная торговля
507. comisia de licitație	<i>tender committee</i>	тендерный комитет
508. comisie pentru cotații bursiere	<i>exchange quotation commission</i>	биржевая котировальная комиссия
509. comision	<i>commission money</i>	комиссионные
510. comision	<i>quotation commission</i>	котировальная комиссия
511. comision (remunerare prin comision)	<i>commission</i>	комиссионное вознаграждение
512. comision procentual	<i>commission percentage</i>	комиссионный процент
513. comision, contract de comision	<i>fee (commission)</i>	комиссия
514. comisionar	<i>commission agent (factor)</i>	комиссионер
515. comis–voiajor	<i>commercial traveller</i>	коммисвоаяжёр
516. comitent (expeditor)	<i>consignor (principal)</i>	комитет
517. comitet bursier	<i>exchange committee</i>	биржевой комитет
518. companie (societate)	<i>company</i>	компания
519. companie de închiriere	<i>renting company</i>	рентинговое общество
520. companie de leasing	<i>leasing holder</i>	лизингодатель
521. companie de stivuire	<i>stevedoring company</i>	стивидорная компания
522. companie mixtă (cu capital de stat și privat )	<i>mixed (capital) company</i>	смешанная компания
523. companie offshore	<i>offshore company</i>	оффшорная компания
524. compensa, v.	<i>compensate, v.</i>	компенсировать
525. compensare (compensație)	<i>compensation (indemnity)</i>	компенсация
526. compensare valutară	<i>currency self-repayment</i>	валютная окупаемость
527. compensație de asigurare	<i>insurance compensation (insurance indemnity)</i>	страховка
528. compensație de asigurare	<i>insurance compensation (insurance indemnity)</i>	страховое возмещение
529. competitiv	<i>competitive</i>	конкурентноспособный
530. competitivitate	<i>competitiveness</i>	конкурентноспособ- ность
531. competiție de preț	<i>price competition</i>	ценовая конкуренция

ROMÂNĂ	ENGLEZĂ	RUSĂ
532. <b>componentele prețului</b>	<i>price basis</i>	<b>базис цены</b>
533. <b>comunicație/ aviz de tranzit</b>	<i>transit communication</i>	<b>транзитное сообщение</b>
534. <b>comunitate bursieră</b>	<i>stock market pool</i>	<b>биржевой пул</b>
535. <b>comunitate de brevete</b>	<i>patent pool</i>	<b>патентный пул</b>
536. <b>concern</b>	<i>concern</i>	<b>концерн</b>
537. <b>concesie</b>	<i>concession</i>	<b>концессия</b>
538. <b>concesie tarifară (scutiri de impozit)</b>	<i>tax concession</i>	<b>налоговые льготы</b>
539. <b>concesionar</b>	<i>leasee (tenant, leaseholder, tenant-farmer)</i>	<b>арендатор</b>
540. <b>concesionar</b>	<i>concessionaire</i>	<b>концессионер</b>
541. <b>concura, v.</b>	<i>compete, v.</i>	<b>конкурировать</b>
542. <b>concurent</b>	<i>competitor</i>	<b>конкурент</b>
543. <b>concurență</b>	<i>competition</i>	<b>конкуренция</b>
544. <b>concurență</b>	<i>nonprice competition</i>	<b>неценовая конкуренция</b>
545. <b>concurență de piață</b>	<i>market competition</i>	<b>рыночная конкуренция</b>
546. <b>concurență latentă</b>	<i>latent competition</i>	<b>скрытая конкуренция</b>
547. <b>concurență monopolistă</b>	<i>monopolistic competition</i>	<b>монополистическая конкуренция</b>
548. <b>concurență neloială</b>	<i>unfair competition</i>	<b>недобросовестная конкуренция</b>
549. <b>condiție de livrare</b>	<i>basis of delivery</i>	<b>базис поставки</b>
550. <b>condiții de bază de livrare</b>	<i>basis of delivery</i>	<b>базисные условия поставки</b>
551. <b>condiții de finanțare</b>	<i>financial conditions</i>	<b>финансовая конъюнктура</b>
552. <b>conduce, v./ dirija, v.</b>	<i>manage, v.</i>	<b>управлять</b>
553. <b>conjunctura pieței de mărfuri</b>	<i>market conjuncture (market condition for goods)</i>	<b>товарная конъюнктура</b>
554. <b>conjunctural</b>	<i>conjuncture</i>	<b>конъюнктурный)</b>
555. <b>conjunctură</b>	<i>market situation (conjuncture)</i>	<b>конъюнктура</b>
556. <b>conjunctură de piață</b>	<i>market situation (trading condition)</i>	<b>торговая конъюнктура</b>
557. <b>conjunctură economică</b>	<i>economic situation</i>	<b>экономическая конъюнктура</b>
558. <b>conosament</b>	<i>marine waybill</i>	<b>водная накладная</b>
559. <b>conosament</b>	<i>bill of lading</i>	<b>коносамент</b>
560. <b>conosament cu asigurare</b>	<i>insured bill of lading</i>	<b>застрахованный коносамент</b>
561. <b>conosament cu rezerve</b>	<i>claused bill of lading</i>	<b>коносамент с оговорками</b>

<b>ROMÂNĂ</b>	<b>ENGLEZĂ</b>	<b>RUSĂ</b>
562. <b>conosament curat</b>	<i>clean bill of lading</i>	<b>чистый коносамент</b>
563. <b>conosament de bord</b>	<i>on board bill of lading</i>	<b>бортовой коносамент</b>
564. <b>conosament de depozitare</b>	<i>custody bill of lading</i>	<b>складской коносамент</b>
565. <b>conosament direct</b>	<i>direct bill of lading</i>	<b>прямой коносамент</b>
566. <b>conosament direct</b>	<i>through bill of lading</i>	<b>сквозной коносамент</b>
567. <b>conosament extern</b>	<i>outward bill of loading</i>	<b>внешнеторговый коносамент</b>
568. <b>conosament extern</b>	<i>outward bill of lading</i>	<b>внешний коносамент</b>
569. <b>conosament la purtător</b>	<i>bill of lading to the bearer</i>	<b>коносамент на предъявителя</b>
570. <b>conosament nominativ</b>	<i>straight bill of lading</i>	<b>именной коносамент</b>
571. <b>consorțiu</b>	<i>consortium</i>	<b>консорциум</b>
572. <b>consorțiu de bursă</b>	<i>exchange committee</i>	<b>биржевой консорциум</b>
573. <b>consuma, v./ folosi, v.</b>	<i>consume, v.</i>	<b>потребить</b>
574. <b>consumator</b>	<i>end user, final consumer</i>	<b>конечный потребитель</b>
575. <b>consumator (utilizator, client)</b>	<i>customer (user, consumer)</i>	<b>потребитель</b>
576. <b>consumator industrial</b>	<i>industrial user, industrial consumer</i>	<b>промышленный потребитель</b>
577. <b>consumator social</b>	<i>residential costumer</i>	<b>бытовой потребитель</b>
578. <b>consumator special</b>	<i>target consumer</i>	<b>целевой потребитель</b>
579. <b>cont „loro“</b>	<i>loro account</i>	<b>счёт-лоро</b>
580. <b>cont „nostro“</b>	<i>nostro account</i>	<b>счёт-ностро</b>
581. <b>cont „vostro“</b>	<i>vostro account</i>	<b>счёт–востро</b>
582. <b>cont bancar</b>	<i>bank account</i>	<b>банковский счёт</b>
583. <b>cont blocat</b>	<i>blocked account</i>	<b>блокированный счёт</b>
584. <b>cont corespondent</b>	<i>correspondent account</i>	<b>корреспондентский счёт</b>
585. <b>cont cu acceptare</b>	<i>acceptance account (acceptance bill)</i>	<b>акцептованный счёт</b>
586. <b>cont curent</b>	<i>current account</i>	<b>контокоррент</b>
587. <b>cont curent</b>	<i>current account</i>	<b>контокоррентный счёт</b>
588. <b>cont curent</b>	<i>current account</i>	<b>текущий счёт</b>
589. <b>cont de agio</b>	<i>agio-conto</i>	<b>аживо-конто</b>
590. <b>cont de bilanț</b>	<i>balance account</i>	<b>балансовый счёт</b>
591. <b>cont de cliring</b>	<i>clearing account</i>	<b>клиринговый счёт</b>
592. <b>cont de economii</b>	<i>thrift account</i>	<b>срочный счёт</b>
593. <b>cont de plăți curente</b>	<i>disbursement account</i>	<b>дисбурсментский счёт</b>
594. <b>cont de regularizare</b>	<i>settlement account</i>	<b>расчётный счёт</b>
595. <b>cont deschis</b>	<i>open account</i>	<b>открытый счёт</b>
596. <b>cont în afara bilanțului</b>	<i>off-balance sheet account</i>	<b>забалансовый счёт</b>
597. <b>cont la cerere</b>	<i>call account</i>	<b>онкольный счёт</b>
598. <b>cont neproducător de dobânzi</b>	<i>interest free account</i>	<b>беспроцентный счёт</b>

ROMÂNĂ	ENGLEZĂ	RUSĂ
599. <b>cont personal</b>	<i>personal account</i>	лицевой счёт
600. <b>cont, factură (notă de plată)</b>	<i>account, bill</i>	счёт
601. <b>contabil</b>	<i>accountant (book-keeper)</i>	бухгалтер
602. <b>contabilitate</b>	<i>accounting, book-keeping, account's departement</i>	бухгалтерия
603. <b>contabilitate</b>	<i>accounting (bookkeeping)</i>	учёт
604. <b>contabilitate proprie</b>	<i>entity accounting</i>	учёт на основе самостоятельного баланса
605. <b>contabilitatea costurilor</b>	<i>cost accounting</i>	производственный учёт
606. <b>contabil–şef</b>	<i>account-general, chief accountant</i>	главный бухгалтер
607. <b>contabil–şef</b>	<i>senior accountant</i>	старший бухгалтер
608. <b>contra (plată în) numerar</b>	<i>cash payment</i>	наличный расчёт
609. <b>contracambie</b>	<i>accommodation bill (accommodation paper)</i>	встречный вексель
610. <b>contracambie (trată proformă)</b>	<i>accommodation bills (accommodation papers)</i>	дружеские векселя
611. <b>contract</b>	<i>agreement (contract)</i>	договор
612. <b>contract</b>	<i>contract</i>	контракт
613. <b>contract „la cheie“</b>	<i>turnkey contract (contract agreement)</i>	договор подряда
614. <b>contract bilateral</b>	<i>bilateral agreement</i>	двусторонний договор
615. <b>contract cash (contract în numerar)</b>	<i>cash contract</i>	контракт с оплатой в денежной форме
616. <b>contract colectiv de muncă</b>	<i>labor contract</i>	коллективный договор
617. <b>contract cu clauze de revizuire a prețului</b>	<i>fixed-price contract with redetermination</i>	контракт с корректировкой фиксированной цены
618. <b>contract cu preț fix (prestabilit)</b>	<i>flat fee contract</i>	контракт с заранее установленной ценой
619. <b>contract de asigurare</b>	<i>insurance contract</i>	договор страхования
620. <b>contract de asigurare/ garantare</b>	<i>contract of indemnity</i>	договор гарантии
621. <b>contract de barter</b>	<i>barter contract</i>	бартерный контракт
622. <b>contract de barter</b>	<i>compensation transaction</i>	компенсационный контракт
623. <b>contract de bază</b>	<i>umbrella contract</i>	базовый контракт
624. <b>contract de cliring</b>	<i>clearing agreement</i>	соглашение о клиринговых расчётах
625. <b>contract de comerț</b>	<i>foreign trade agreement</i>	внешнеторговый

<b>ROMÂNĂ</b>	<b>ENGLEZĂ</b>	<b>RUSĂ</b>
		<b>ДОГОВОР</b>
626. <b>contract de comision comercial</b>	<i>trade commission contract</i>	<b>ДОГОВОР ТОРГОВОЙ КОМИССИИ</b>
627. <b>contract de concesie</b>	<i>concession</i>	<b>КОНЦЕССИОННЫЙ ДОГОВОР</b>
628. <b>contract de consignație (contract de expediere)</b>	<i>consignment agreement (contract of consignment)</i>	<b>ДОГОВОР КОНСИГНАЦИИ</b>
629. <b>contract de corespondență</b>	<i>correspondent contract</i>	<b>КОРРЕСПОНДЕНТСКИЙ ДОГОВОР</b>
630. <b>contract de garanție</b>	<i>warranty contract</i>	<b>ГАРАНТИЙНЫЙ КОНТРАКТ</b>
631. <b>contract de intenție</b>	<i>contract of intention</i>	<b>ДОГОВОР НАМЕРЕНИЯ</b>
632. <b>contract de intermediere (contract de agent)</b>	<i>agency agreement</i>	<b>АГЕНТСКИЙ ДОГОВОР</b>
633. <b>contract de intermediere (contract de agent)</b>	<i>agency agreement</i>	<b>АГЕНТСКОЕ СОГЛАШЕНИЕ</b>
634. <b>contract de împrumut maritim</b>	<i>bottomry bond</i>	<b>БОДМЕРЕЙНЫЙ ДОГОВОР</b>
635. <b>contract de închiriere a proprietății</b>	<i>bailment for hire, contract for lease of property</i>	<b>ДОГОВОР ИМУЩЕСТВЕННОГО НАЁМА</b>
636. <b>contract de închiriere/arendă</b>	<i>lease agreement</i>	<b>ДОГОВОР АРЕНДЫ</b>
637. <b>contract de leasing</b>	<i>leasing contract</i>	<b>ЛИЗИНГОВЫЙ КОНТРАКТ</b>
638. <b>contract de licență</b>	<i>license agreement</i>	<b>ЛИЦЕНЗИОННОЕ СОГЛАШЕНИЕ</b>
639. <b>contract de licențiere</b>	<i>patent agreement</i>	<b>ПАТЕНТНЫЙ ДОГОВОР</b>
640. <b>contract de muncă</b>	<i>contract work</i>	<b>ПОДРЯДНЫЕ РАБОТЫ</b>
641. <b>contract de muncă</b>	<i>labor agreement</i>	<b>ТРУДОВОЕ СОГЛАШЕНИЕ</b>
642. <b>contract de navlosire</b>	<i>charter (charter party)</i>	<b>ЧАРТЕР</b>
643. <b>contract de navlosire curat</b>	<i>clean charter</i>	<b>ЧИСТЫЙ ЧАРТЕР</b>
644. <b>contract de navlosire pe termen</b>	<i>time charter</i>	<b>ТАЙМ-ЧАРТЕР</b>
645. <b>contract de navlosire pe termen</b>	<i>time charter</i>	<b>ЧАРТЕР НА СРОК</b>
646. <b>contract de navlosire/ de navlu</b>	<i>charter party</i>	<b>ФРАХТОВЫЙ ДОГОВОР</b>
647. <b>contract de opțiune</b>	<i>call (option transaction)</i>	<b>ОПЦИОН</b>
648. <b>contract de opțiune</b>	<i>option transaction</i>	<b>ОПЦИОННАЯ СДЕЛКА</b>
649. <b>contract de participație</b>	<i>share contract</i>	<b>ДОЛЕВОЙ ДОГОВОР</b>
650. <b>contract de vânzare cu plata în rate</b>	<i>hire purchase agreement</i>	<b>ДОГОВОР О ПРОДАЖЕ С РАССРОЧКОЙ ПЛАТЕЖА</b>
651. <b>contract de vânzare–cumpărare</b>	<i>contract of sale–purchase</i>	<b>ДОГОВОР КУПЛИ–ПРОДАЖИ</b>
652. <b>contract definitiv</b>	<i>final contract</i>	<b>ОКОНЧАТЕЛЬНЫЙ ДОГОВОР</b>

<b>ROMÂNĂ</b>	<b>ENGLEZĂ</b>	<b>RUSĂ</b>
653. <b>contract deschis de navlosire</b>	<i>open charter</i>	<b>открытый чартер</b>
654. <b>contract divizibil</b>	<i>divisible contract</i>	<b>делимый договор</b>
655. <b>contract extern</b>	<i>foreign trade contract</i>	<b>внешнеторговый контракт</b>
656. <b>contract fără rezerve</b>	<i>open-end contract</i>	<b>контракт без оговорок</b>
657. <b>contract la termen (contract futures)</b>	<i>futures contract</i>	<b>фьючерс</b>
658. <b>contract la termen (contract futures)</b>	<i>futures contract</i>	<b>фьючерсный контракт</b>
659. <b>contract pe nava goală</b>	<i>demise charter</i>	<b>демайз–чартер/ димайз–чартер</b>
660. <b>contract pe navă goală</b>	<i>demise charter</i>	<b>димайз–чартер</b>
661. <b>contract pe termen lung</b>	<i>long-term contract</i>	<b>долгосрочный договор</b>
662. <b>contract pe termen lung</b>	<i>long-term contract</i>	<b>долгосрочный контракт</b>
663. <b>contract pe termen scurt</b>	<i>short-term contract</i>	<b>краткосрочный контракт</b>
664. <b>contract pe/ la termen</b>	<i>terminal contract</i>	<b>договор на срок</b>
665. <b>contract preliminar</b>	<i>preliminary agreement, forward contract</i>	<b>предварительный договор</b>
666. <b>contract preliminar</b>	<i>preliminary contract</i>	<b>примерный договор</b>
667. <b>contract privind transmiterea dreptului de autor</b>	<i>copyright agreement</i>	<b>авторский договор</b>
668. <b>contract specializat</b>	<i>special agreement (specialized contract)</i>	<b>специальный договор</b>
669. <b>contract unilateral</b>	<i>unilateral contract</i>	<b>односторонний договор</b>
670. <b>contracta, v.</b>	<i>contract, v.</i>	<b>заключать контракт</b>
671. <b>contracta, v.</b>	<i>contract, v.</i>	<b>контрактывать</b>
672. <b>contractant</b>	<i>contractant</i>	<b>контрактант</b>
673. <b>contract–cadru</b>	<i>frame contract</i>	<b>рамковый договор</b>
674. <b>contract–tip</b>	<i>standard contract</i>	<b>типовой договор</b>
675. <b>contract–tip</b>	<i>standard contract</i>	<b>типовой контракт</b>
676. <b>contract–tip de navlosire</b>	<i>model charter</i>	<b>типовой чартер</b>
677. <b>contraofertă</b>	<i>counter offer</i>	<b>встречное предложение</b>
678. <b>contraofertă</b>	<i>counter offer</i>	<b>контроферта</b>
679. <b>contrastalii</b>	<i>demurrage</i>	<b>демередж</b>
680. <b>contribuabil</b>	<i>taxpayer, tax bearer</i>	<b>налогоплательщик</b>
681. <b>control bancar (supraveghere bancară)</b>	<i>bank surveillance</i>	<b>банковский надзор</b>
682. <b>control bugetar</b>	<i>budgetary control</i>	<b>бюджетный контроль</b>



<b>ROMÂNĂ</b>	<b>ENGLEZĂ</b>	<b>RUSĂ</b>
683. <b>control de calitate</b>	<i>certification (inspection, quality control)</i>	<b>бракераж</b>
684. <b>control vamal</b>	<i>customs examination</i>	<b>таможенный досмотр</b>
685. <b>controlor de calitate</b>	<i>quality controller</i>	<b>бракёр</b>
686. <b>contul brokerului</b>	<i>broker account</i>	<b>брокерский счёт</b>
687. <b>contul împrumutului/ datoriilor</b>	<i>loan account</i>	<b>ссудный счёт</b>
688. <b>conturi de venit</b>	<i>income accounts</i>	<b>доходные счета</b>
689. <b>convenție comercială/ tratată de comerț</b>	<i>commercial treaty, trade agreement</i>	<b>торговый договор</b>
690. <b>cooperativă (cooperare)</b>	<i>co-operative</i>	<b>кооператив</b>
691. <b>cooperativă agricolă</b>	<i>agricultural cooperative, farmers' cooperative</i>	<b>сельскохозяйственный кооператив</b>
692. <b>cooperativă de achiziții/ achiziționare en-gros</b>	<i>purchasing cooperative</i>	<b>закупочный кооператив</b>
693. <b>cooperativă de consum</b>	<i>consumer's co-operative society</i>	<b>потребительская кооперация</b>
694. <b>cooperativă de consum</b>	<i>consumers' co-operative</i>	<b>потребительский кооператив</b>
695. <b>cooperativă de producție</b>	<i>producers' cooperative</i>	<b>производственный кооператив</b>
696. <b>cooperativă de producție și consum/ comerț</b>	<i>purchasing and trading co-operative</i>	<b>снабженческо-сбытовой кооператив</b>
697. <b>coproprietate (proprietate colectivă)</b>	<i>share ownership (share property)</i>	<b>долевая собственность</b>
698. <b>coproprietate (proprietate comună)</b>	<i>collective ownership (collective property)</i>	<b>общая собственность</b>
699. <b>corner</b>	<i>corner</i>	<b>корнер</b>
700. <b>corporatist</b>	<i>corporative</i>	<b>корпоративный</b>
701. <b>corporație</b>	<i>corporation</i>	<b>корпорация</b>
702. <b>corporație închisă</b>	<i>closed corporation (close corporation)</i>	<b>закрытая корпорация</b>
703. <b>cost de producție</b>	<i>manufacturing cost</i>	<b>производственная себестоймость</b>
704. <b>cost en-gros</b>	<i>wholesale cost</i>	<b>оптовая стоимость</b>
705. <b>cost nominal</b>	<i>nominal cost</i>	<b>номинальная стоимость</b>
706. <b>cost total</b>	<i>full cost, total cost</i>	<b>полная себестоймость</b>
707. <b>cost unitar</b>	<i>unit cost, per unit cost</i>	<b>штучная себестоймость</b>
708. <b>costa, v.</b>	<i>cost, v.</i>	<b>стоять</b>
709. <b>costul asigurării</b>	<i>insurance cost</i>	<b>страховая стоимость</b>
710. <b>costul creditului</b>	<i>cost of borrowing (money rate, service charge on loans, interest of loan)</i>	<b>процент за кредит</b>

ROMÂNĂ	ENGLEZĂ	RUSĂ
	<i>capital, interest on loan)</i>	
711. <b>costuri de capital</b>	<i>capital cost(s)</i>	<b>капитальные затраты</b>
712. <b>costuri de depozitare</b>	<i>expanses for storage</i>	<b>издержки хранения</b>
713. <b>costuri de producție</b>	<i>production cost(s)</i>	<b>издержки производства</b>
714. <b>costuri fixe</b>	<i>fixed cost(s)</i>	<b>постоянные издержки</b>
715. <b>costuri variabile</b>	<i>variable cost(s)</i>	<b>переменные издержки</b>
716. <b>coș de consum</b>	<i>consumer (goods) basket</i>	<b>потребительская корзина</b>
717. <b>coș valutar</b>	<i>currency basket</i>	<b>валютная корзина</b>
718. <b>cota parte/ participare inițială</b>	<i>initial share</i>	<b>вступительный пай</b>
719. <b>cota, v.</b>	<i>quote, v.</i>	<b>котировать</b>
720. <b>cotare la termen</b>	<i>outright</i>	<b>аутрайт</b>
721. <b>cotația acțiunii</b>	<i>rate of share (stock price on the stock exchange)</i>	<b>курс акции</b>
722. <b>cotația navlului</b>	<i>rate of freight (freight rate)</i>	<b>фрахтовая ставка</b>
723. <b>cotația pe piața neagră</b>	<i>curb rate</i>	<b>курс чёрного рынка</b>
724. <b>cotația valorilor mobiliare</b>	<i>rate of securities</i>	<b>курс ценных бумаг</b>
725. <b>cotație bursieră</b>	<i>quotation</i>	<b>биржевая котировка</b>
726. <b>cotație bursieră</b>	<i>quotation</i>	<b>котировка</b>
727. <b>cotație directă (ofertă directă)</b>	<i>direct quotation</i>	<b>прямая котировка</b>
728. <b>cotație indirectă</b>	<i>indirect quotation</i>	<b>косвенная котировка</b>
729. <b>cotă de export</b>	<i>export quota</i>	<b>экспортная квота</b>
730. <b>cotă de piață</b>	<i>market quotation</i>	<b>рыночная котировка</b>
731. <b>cotă parte (aport social, contribuție, acțiune)</b>	<i>share</i>	<b>пай</b>
732. <b>credit</b>	<i>credit</i>	<b>кредит</b>
733. <b>credit bancar</b>	<i>bank credit</i>	<b>банковский кредит</b>
734. <b>credit comercial</b>	<i>company credit</i>	<b>коммерческий кредит</b>
735. <b>credit comercial</b>	<i>trade credit</i>	<b>торговый кредит</b>
736. <b>credit comercial</b>	<i>company credit</i>	<b>фирменный кредит</b>
737. <b>credit de brokeraj</b>	<i>broker's credit</i>	<b>брокерский кредит</b>
738. <b>credit de compensație</b>	<i>compensation credit</i>	<b>компенсационный кредит</b>
739. <b>credit de consum</b>	<i>consumer credit</i>	<b>потребительский кредит</b>
740. <b>credit de consum</b>	<i>consumer credit</i>	<b>кредит</b>
741. <b>credit de cont curent (credit de trezorerie)</b>	<i>current account credit</i>	<b>товарный кредит</b>
742. <b>credit de export</b>	<i>export credit</i>	<b>контокоррентный кредит</b>
743. <b>credit deschis</b>	<i>open credit</i>	<b>кредит</b>
		<b>экспортный кредит</b>
		<b>неограниченный кредит</b>

<b>ROMÂNĂ</b>	<b>ENGLEZĂ</b>	<b>RUSĂ</b>
744. <b>credit documentar</b>	<i>paper credit</i>	<b>вексельный кредит</b>
745. <b>credit extern</b>	<i>external credit, trade credit</i>	<b>внешнеторговый кредит</b>
746. <b>credit financiar (credit de finanțare)</b>	<i>finance credit</i>	<b>финансовый кредит</b>
747. <b>credit furnizor</b>	<i>supplier's credit</i>	<b>кредит поставщика</b>
748. <b>credit ipotecar</b>	<i>mortgage credit</i>	<b>залоговый кредит</b>
749. <b>credit ipotecar</b>	<i>mortgage credit</i>	<b>ипотечный кредит</b>
750. <b>credit ipotecar cu scadență opțională</b>	<i>open bond (open mortgage)</i>	<b>открытая закладная</b>
751. <b>credit în alb</b>	<i>blank credit</i>	<b>бланковый кредит</b>
752. <b>credit în cont deschis</b>	<i>charge account</i>	<b>кредит по открытому счёту</b>
753. <b>credit la cerere (împrumut la cerere)</b>	<i>call loan (call money, loan at/on call, money on call)</i>	<b>онкольная ссуда</b>
754. <b>credit limitat (credit-cadru)</b>	<i>frame credit</i>	<b>рамочный кредит</b>
755. <b>credit lombard</b>	<i>pawncredit</i>	<b>кредит-ломбард</b>
756. <b>credit lombard</b>	<i>pawncredit</i>	<b>ломбардный кредит</b>
757. <b>credit neperformant</b>	<i>bad loan</i>	<b>просроченная ссуда</b>
758. <b>credit pe bază de acceptare</b>	<i>acceptance credit</i>	<b>акцептный кредит</b>
759. <b>credit pe gaj la vedere</b>	<i>oncall credit</i>	<b>онкольный кредит</b>
760. <b>credit pe termen lung</b>	<i>long-term credit</i>	<b>долгосрочный кредит</b>
761. <b>credit pe termen mediu</b>	<i>medium term credit</i>	<b>среднесрочный кредит</b>
762. <b>credit pe termen scurt</b>	<i>short-term credit</i>	<b>краткосрочный кредит</b>
763. <b>credit pentru investiții</b>	<i>investment credit</i>	<b>инвестиционный кредит</b>
764. <b>credit pentru investiții</b>	<i>capital investment loan</i>	<b>кредит по основным фондам</b>
765. <b>credit preferențial</b>	<i>soft credit (soft loan)</i>	<b>льготный кредит</b>
766. <b>credit public</b>	<i>state credit (public credit)</i>	<b>государственный кредит</b>
767. <b>credit purtător de dobândă</b>	<i>interest-bearing loan</i>	<b>процентная ссуда</b>
768. <b>credit purtător de dobândă</b>	<i>interest-bearing loan</i>	<b>процентный заём</b>
769. <b>credit rambursabil</b>	<i>reimbursement credit</i>	<b>акцептно-рамбурсный кредит</b>
770. <b>credit revocabil</b>	<i>revocable credit</i>	<b>отзывной кредит</b>
771. <b>credit revolving (credit reînnoit automat)</b>	<i>revolving credit</i>	<b>револьвный кредит</b>
772. <b>credit roll-over</b>	<i>roll-over credit</i>	<b>ролловер-кредит</b>
773. <b>credit sezonier</b>	<i>seasonal loan</i>	<b>сезонный кредит</b>
774. <b>credit sindicat (credit</b>	<i>syndicated loan</i>	<b>синдицированный</b>

ROMÂNĂ	ENGLEZĂ	RUSĂ
<b>sindicalizat)</b>		<b>кредит</b>
775. <b>credit vamal</b>	<i>customs credit</i>	<b>таможенный кредит</b>
776. <b>creditare</b>	<i>crediting</i>	<b>кредитование</b>
777. <b>credit-cumpărător</b>	<i>buyer's credit</i>	<b>кредит покупателя</b>
778. <b>creditor</b>	<i>creditor, lender, debtee</i>	<b>заимодатель</b>
779. <b>creditor</b>	<i>creditor (debtee, lender)</i>	<b>кредитор</b>
780. <b>creditor (persoană, care împrumută pe o alta)</b>	<i>creditor (lender, debtee)</i>	<b>заимодавец</b>
781. <b>creditor global</b>	<i>joint creditor</i>	<b>совокупный кредитор</b>
782. <b>creditor ipotecar</b>	<i>holder in pawn (mortgagee, pledgee)</i>	<b>залогодержатель</b>
783. <b>creditor principal</b>	<i>principal creditor</i>	<b>главный кредитор</b>
784. <b>criza monetară</b>	<i>credit crisis (monetary crisis)</i>	<b>денежный кризис</b>
785. <b>criză</b>	<i>crisis</i>	<b>кризис</b>
786. <b>criză a creditelor</b>	<i>credit crisis</i>	<b>кредитный кризис</b>
787. <b>criză de supraproducție</b>	<i>over-production crisis</i>	<b>кризис перепроизводства</b>
788. <b>criză economică</b>	<i>economic crisis</i>	<b>экономический кризис</b>
789. <b>criză financiară</b>	<i>financial crisis</i>	<b>финансовый кризис</b>
790. <b>criză valutară</b>	<i>exchange crisis, foreign- exchange crisis</i>	<b>валютный кризис</b>
791. <b>cu chirie / de închiriat</b>	<i>for hire</i>	<b>внаём</b>
792. <b>cu titlu de împrumut</b>	<i>on loan</i>	<b>взаимы</b>
793. <b>cumpăra, v.</b>	<i>buy, v.</i>	<b>покупать</b>
794. <b>cumpăra, v. achiziționa en-gros, v.</b>	<i>buy in, v. purchase, v.</i>	<b>закупить</b>
795. <b>cumpărare (achiziționare)</b>	<i>purchase</i>	<b>закупка</b>
796. <b>cumpărare în contrapartidă</b>	<i>counter purchase</i>	<b>встречная закупка</b>
797. <b>cumpărătoare</b>	<i>buyer</i>	<b>покупательница</b>
798. <b>cumpărător</b>	<i>buyer</i>	<b>покупатель</b>
799. <b>cumpărător en-gros</b>	<i>wholesale consumer</i>	<b>оптовый потребитель</b>
800. <b>cupon</b>	<i>coupon</i>	<b>купон</b>
801. <b>curs</b>	<i>rate (increase, price, average)</i>	<b>курс</b>
802. <b>curs de paritate</b>	<i>parity rate</i>	<b>паритетный курс</b>
803. <b>curs de schimb</b>	<i>rate of exchange</i>	<b>биржевой курс</b>
804. <b>curs de schimb</b>	<i>exchange rate</i>	<b>обменный курс</b>
805. <b>curs de schimb al cambiei</b>	<i>rate of exchange</i>	<b>вексельный курс</b>
806. <b>curs de schimb flotant</b>	<i>floating rate of exchange</i>	<b>плавающий курс</b>
807. <b>curs de schimb forțat</b>	<i>forced rate of exchange</i>	<b>принудительный курс</b>
808. <b>curs de schimb valutar</b>	<i>exchange rate (rate of</i>	<b>валютный курс</b>

ROMÂNĂ	ENGLEZĂ	RUSĂ
809. curs valutar	<i>exchange</i>	валютная котировка
810. curs valutar (corelație a parităților)	<i>currency quotation</i>	кросс-курс
811. cursă charter	<i>cross-rate</i>	
812. curtaj	<i>charter flight</i>	чартерный рейс
813. curtaj	<i>broker's charges</i>	брокерское
	<i>(brokerage)</i>	вознаграждение
	<i>broker's charges</i>	куртаж
	<i>(brokerage)</i>	
814. curtier de bursă, intermediar, speculant	<i>jobber</i>	джеббер
 <b>D</b>		
815. da, v.	<i>give, v.</i>	дать
816. da un avans/ acont, v.	<i>give in advance, v.</i>	задать
817. da faliment, v.	<i>become bankrupt, v. turn bankrupt, v.</i>	банкротиться
818. DAF (franco–frontieră)	<i>free–frontier (delivered at frontier)</i>	франко–граница
819. dare de seamă bancară	<i>bank return</i>	банковский отчёт
820. datorie	<i>debt</i>	долг
821. datorie (îndatorare)	<i>debts (indebtedness, arrears)</i>	задолженность
822. datorie ce nu poate fi rambursată	<i>bad debt</i>	безнадёжные долги
823. datorie consolidată (împrumut consolidat)	<i>funded debt</i>	консолидированный долг
824. datorie curentă	<i>current debt</i>	текущий долг
825. datorie externă	<i>external debt (external indebtedness)</i>	внешний долг
826. datorie externă	<i>external debt (external indebtedness)</i>	внешняя задолженность
827. datorie fără dobândă	<i>noninterest bearing debt</i>	беспроцентный долг
828. datorie pe termen lung	<i>long-term debt</i>	долгосрочный долг
829. datorie pe termen scurt	<i>short-term debt</i>	краткосрочный долг
830. datorie recuperată	<i>debit receivable (receivables)</i>	дебиторская задолженность
831. datornic (debitor)	<i>debtor</i>	должник
832. daune/ prejudicii generale	<i>necessary damages</i>	генеральные убытки
833. de arendaș, de chiriaș	<i>leasee</i>	арендаторский

ROMÂNĂ	ENGLEZĂ	RUSĂ
834. de artel, de cooperativă de producție	<i>artel</i>	артельный
835. de asigurare	<i>policy</i>	полисный
836. de avizare, de înștiințare	<i>aviso</i>	авизный
837. de bancher	<i>banker</i>	банкирский
838. de calculație	<i>calculation</i>	калькуляционный
839. de cheltuială	<i>expenditure</i>	затратный
840. de comision	<i>commission, factor</i>	комиссионерский
841. de comision	<i>commission</i>	комиссионный
842. de cotație	<i>quotation</i>	котировочный
843. de criză	<i>crisis</i>	кризисный
844. de curtaj	<i>brokerage</i>	куртажный
845. de deficit, deficitar	<i>deficient, scarce</i>	дефицитный
846. de deflație, deflaționist	<i>deflation</i>	дефляционный
847. de marcare	<i>marking</i>	маркировочный
848. de mijlocire/ intermediere	<i>intermediary, mediatory</i>	посреднический
849. de nomenclatură	<i>nomenclature</i>	номенклатурный
850. de onorariu	<i>fee</i>	гонорарный
851. de primă	<i>bonus</i>	тантьемный
852. de proprietate	<i>proprietary</i>	собственнический
853. de sortiment	<i>assortment</i>	ассортиментный
854. de sponsorizare	<i>sponsorial</i>	спонсорский
855. de șantaj/ stoarcere	<i>extortive, racketeering</i>	вымогательский
214 de târg, de bâlci, de 1 iarmaroc	<i>fair</i>	ярмарочный
856. dealer	<i>dealer</i>	дилер
857. debit	<i>debit side (debit)</i>	дебет
858. debita, v.	<i>debit, v.</i>	дебетовать
859. debita, v.	<i>debit, v.</i>	дебитовать
860. debitor	<i>debit</i>	дебетовый
861. debitor	<i>debtor</i>	дебитор
862. debitor insolvabil	<i>insolvent debtor</i>	несостоятельный должник
863. debitor ipotecar (datornic)	<i>mortgager (pledger, mortgagor)</i>	залогодатель
864. declara, v.	<i>declare, v.</i>	декларировать
865. declararea mărfurilor	<i>goods declaration</i>	декларирование товаров
866. declarația de impozit pe profit	<i>tax declaration</i>	налоговая декларация
867. declarație	<i>declaration</i>	декларация
868. declarație poștală	<i>postal declaration</i>	почтовая декларация
869. declarație valutară	<i>currency declaration</i>	валютная декларация

ROMÂNĂ	ENGLEZĂ	RUSĂ
870. <b>declarație vamală</b>	<i>customs declaration</i>	<b>таможенная декларация</b>
871. <b>declarație vamală</b>	<i>customs invoice</i>	<b>таможенная фактура</b>
872. <b>decontare fără lichidități</b>	<i>cashless payment</i>	<b>безналичный расчёт</b>
873. <b>decontare prin acreditiv</b>	<i>settlement by letters of credit</i>	<b>аккредитивная форма расчётов</b>
874. <b>decontări curente</b>	<i>current transaction</i>	<b>текущие расчёты</b>
875. <b>deficit (lipsă cantitativă)</b>	<i>shortage (deficit)</i>	<b>дефицит</b>
876. <b>deficit bugetar</b>	<i>budget deficit</i>	<b>бюджетный дефицит</b>
877. <b>deficit bugetar</b>	<i>budget deficit</i>	<b>дефицит бюджета</b>
878. <b>deficit de mărfuri</b>	<i>want of goods</i>	<b>товарный дефицит</b>
879. <b>deflație</b>	<i>deflation</i>	<b>дефляция</b>
880. <b>delistare</b>	<i>delisting</i>	<b>делистинг</b>
881. <b>demarketing</b>	<i>demarketing</i>	<b>демаркетинг</b>
882. <b>demonopolizarea economiei</b>	<i>demonopolization of economy</i>	<b>демонополизация экономики</b>
883. <b>dependență de chirii</b>	<i>rent dependence</i>	<b>рентная зависимость</b>
884. <b>deponent</b>	<i>depositor</i>	<b>депозитор</b>
885. <b>deponent</b>	<i>depositor</i>	<b>депонент</b>
886. <b>deponent, investitor</b>	<i>depositor, investor</i>	<b>вкладчик</b>
887. <b>deport</b>	<i>deport (backwardation)</i>	<b>депорт</b>
888. <b>depozit</b>	<i>deposit</i>	<b>депозит</b>
889. <b>depozit</b>	<i>deposit (caution money, earnest money)</i>	<b>здаток</b>
890. <b>depozit</b>	<i>warehouse</i>	<b>склад</b>
891. <b>depozit (depunere, plasament)</b>	<i>deposit (investment)</i>	<b>вклад</b>
892. <b>depozit bancar</b>	<i>deposit</i>	<b>банковский вклад</b>
893. <b>depozit bancar</b>	<i>bank deposit</i>	<b>банковский депозит</b>
894. <b>depozit confiscat</b>	<i>escheated deposit</i>	<b>выморочный вклад</b>
895. <b>depozit de economii</b>	<i>savings deposit</i>	<b>сберегательный вклад</b>
896. <b>depozit de garanție</b>	<i>guarantee deposit</i>	<b>гарантийный депозит</b>
897. <b>depozit derivat</b>	<i>derivate deposit</i>	<b>мнимый вклад</b>
898. <b>depozit la termen</b>	<i>fixed deposit, time deposit</i>	<b>срочный вклад</b>
899. <b>depozit la termen</b>	<i>fixed deposit, time deposit</i>	<b>срочный депозит</b>
900. <b>depozitar</b>	<i>depository</i>	<b>депозитарий</b>
901. <b>depune, v.</b>	<i>deposit v.</i>	<b>депонировать</b>
902. <b>depunere condiționată</b>	<i>condition deposit</i>	<b>условный вклад</b>
903. <b>DES (franco– navă descărcată)</b>	<i>ex ship (delivered ex ship)</i>	<b>франко–порт</b>
904. <b>desface, v. vinde, v.</b>	<i>sale, v.</i>	<b>сбыт</b>
905. <b>desfacere (vânzare)</b>	<i>sale (sales)</i>	<b>сбыт</b>
906. <b>despăgubire/ compensare</b>	<i>indemnity</i>	<b>гарантия возмещения</b>
907. <b>destinatar/primitor</b>	<i>consignee</i>	<b>грузополучитель</b>

ROMÂNĂ	ENGLEZĂ	RUSĂ
908. <b>deține, v.</b>	<i>hold, v.</i>	<b>держать</b>
909. <b>devalorizare</b>	<i>devaluation</i>	<b>девальвация</b>
910. <b>devalua, v. / devaloriza, v.</b>	<i>devalue, v.</i>	<b>девальвировать</b>
911. <b>deviz financiar, buget</b>	<i>budget</i>	<b>финансовая смета</b>
912. <b>devize</b>	<i>exchange (foreign currency, piece of foreign exchange)</i>	<b>девизы</b>
913. <b>dezvoltare economică</b>	<i>economic development</i>	<b>экономическое развитие</b>
914. <b>director</b>	<i>principal</i>	<b>принципал</b>
915. <b>director al departamentului de marketing</b>	<i>marketing manager</i>	<b>управляющий по маркетингу</b>
916. <b>director al departamentului de vânzări</b>	<i>sales manager</i>	<b>управляющий по сбыту</b>
917. <b>director general (manager)</b>	<i>manager</i>	<b>управляющий</b>
918. <b>director, manager (conducător, procurist)</b>	<i>manager</i>	<b>менеджер</b>
919. <b>disagio</b>	<i>disagio</i>	<b>дизажио</b>
920. <b>discriminare în acordarea creditelor (credite discriminatorie)</b>	<i>credit discrimination</i>	<b>кредитная дискриминация</b>
921. <b>disponibil în valută (fonduri valutare)</b>	<i>currency assets</i>	<b>валютные ценности</b>
922. <b>disponibil/ peșin/ în numerar</b>	<i>available</i>	<b>наличный</b>
923. <b>disponibilități bănești în circulație</b>	<i>monetary resources in circulation</i>	<b>денежные средства в пути</b>
924. <b>distribuitor</b>	<i>distributor</i>	<b>дистрибьютор</b>
925. <b>distribuție fizică</b>	<i>physical distribution</i>	<b>товародвижение</b>
926. <b>dividend</b>	<i>dividend (distributed profit)</i>	<b>дивиденд</b>
927. <b>dividend</b>	<i>contributory dividend</i>	<b>контрибутивный дивиденд</b>
928. <b>dividend de lichidare</b>	<i>liquidating dividend</i>	<b>ликвидационный дивиденд</b>
929. <b>dividend necumulativ</b>	<i>noncumulative dividend</i>	<b>некумулятивный дивиденд</b>
930. <b>dividend neperformant</b>	<i>failed dividend</i>	<b>просроченный дивиденд</b>
931. <b>dividend ordinar</b>	<i>usual dividend</i>	<b>обычный дивиденд</b>
932. <b>dividende acumulate</b>	<i>accumulated dividends</i>	<b>накопленные дивиденды</b>
933. <b>dobânda creditului</b>	<i>interest of loan capital (service charge of loans,</i>	<b>ссудный процент по займам</b>



ROMÂNĂ	ENGLEZĂ	RUSĂ
	<i>money rate, cost of borrowing, interest on loan)</i>	
934. <b>dobânda împrumutului</b>	<i>money rate (cost of borrowing, service charge of loans, interest of loan capital, interest on loan)</i>	<b>ссудный процент</b>
935. <b>dobândă</b>	<i>interest (rate)</i>	<b>процент</b>
936. <b>dobândă</b>	<i>money rate (cost of borrowing, service charge on loans, interest of loan capital, interest on loan)</i>	<b>процент по займам</b>
937. <b>dobândă (la vânzare de acțiuni)</b>	<i>contango</i>	<b>контанго</b>
938. <b>dobândă aferentă depozitelor</b>	<i>interest on deposits</i>	<b>проценты по вкладам</b>
939. <b>dobândă bancară (taxă de scont)</b>	<i>bank rate</i>	<b>банковская ставка</b>
940. <b>dobândă bancară (taxă de scont)</b>	<i>bank rate</i>	<b>банковский процент</b>
941. <b>dobândă compusă</b>	<i>compound interest</i>	<b>сложный процент</b>
942. <b>document/ scrisoare de trăsură</b>	<i>goods-transport bill</i>	<b>товарно-транспортная накладная</b>
943. <b>documentația devizului (bugetului)</b>	<i>budget documentation</i>	<b>сметная документация</b>
944. <b>domiciliat (tras)</b>	<i>domiciliat</i>	<b>домицилиат</b>
945. <b>domiciliu</b>	<i>domicile</i>	<b>домицилий</b>
946. <b>domiciliu</b>	<i>domicile</i>	<b>домициль</b>
947. <b>donatar (beneficiar)</b>	<i>recipient</i>	<b>реципиент</b>
948. <b>drept de autor</b>	<i>copyright</i>	<b>авторское право</b>
949. <b>drept de licențiere</b>	<i>patent-right</i>	<b>патентное право</b>
950. <b>drept de retenție</b>	<i>lien charging</i>	<b>залоговое право</b>
951. <b>drept exclusiv</b>	<i>exclusive right</i>	<b>монопольное право</b>
952. <b>dublă asigurare</b>	<i>double insurance</i>	<b>двойное страхование</b>
953. <b>dublă impozitare (dublă impunere)</b>	<i>double taxation</i>	<b>двойное налогообложение</b>
954. <b>dublă opțiune</b>	<i>double option</i>	<b>двойной опцион</b>
955. <b>dumping</b>	<i>dumping</i>	<b>демпинг</b>
956. <b>dumping valutar</b>	<i>currency dumping</i>	<b>валютный демпинг</b>
957. <b>durata dobânzii</b>	<i>interest time</i>	<b>процентный период</b>

## E

## ROMÂNĂ

## ENGLEZĂ

## RUSĂ

958.	<b>echilibra, v.</b>	<i>balance, v.</i>	<b>баланси́ровать</b>
959.	<b>echilibra, v.</b>	<i>balance, v.</i>	<b>сальди́ровать</b>
960.	<b>echilibra, v.</b>	<i>balance, v.</i>	<b>сбаланси́ровать</b>
961.	<b>echilibrul pieței</b>	<i>market equilibrium</i>	<b>рыночное равнове́сие</b>
962.	<b>economia consumului</b>	<i>consumer economics</i>	<b>экономика потре́бления</b>
963.	<b>economia producției</b>	<i>production economics</i>	<b>экономика производства</b>
964.	<b>economie</b>	<i>economics (economy)</i>	<b>экономика</b>
965.	<b>economie de piață</b>	<i>market-driven economy</i>	<b>рыночная экономика</b>
966.	<b>economie tenebră/ neoficială</b>	<i>shadow economy</i>	<b>теневая экономика</b>
967.	<b>economii</b>	<i>savings</i>	<b>сбережения</b>
968.	<b>economii contractuale</b>	<i>contractual savings</i>	<b>сбережения догово́рного характера</b>
969.	<b>economii excedentare</b>	<i>excess savings</i>	<b>избыточные сбережения</b>
970.	<b>economii totale/ globale</b>	<i>gross savings</i>	<b>валовые сбережения</b>
971.	<b>economii/ rezerve obligatorii</b>	<i>compulsory savings</i>	<b>вынужденные сбережения</b>
972.	<b>economisi, v.</b>	<i>save, v.</i>	<b>сберечь</b>
973.	<b>economist</b>	<i>economist</i>	<b>экономист</b>
	<b>embargo</b>	<i>embargo</i>	<b>эмбарго</b>
	<b>emisiune</b>	<i>issue</i>	<b>эмиссия</b>
974.	<b>emisiune bancară</b>	<i>bank issue</i>	<b>банковская эмиссия</b>
975.	<b>emisiune de bancnote</b>	<i>bank note emission</i>	<b>банкнотная эмиссия</b>
	<b>emite, v.</b>	<i>emit, v.</i>	<b>эмитировать</b>
	<b>emitent</b>	<i>emitter</i>	<b>эмитент</b>
976.	<b>engineering</b>	<i>engineering</i>	<b>инжиниринг</b>
977.	<b>en-gros</b>	<i>wholesale</i>	<b>оптовый</b>
978.	<b>escroacă</b>	<i>racketeer, extortir</i>	<b>вымогательница</b>
979.	<b>escroc (șantajist, ratchet, bișnitar)</b>	<i>racketeer (extortir)</i>	<b>вымогатель</b>
980.	<b>estimarea producției</b>	<i>production estimate</i>	<b>смета на производство</b>
981.	<b>eurocec</b>	<i>eurocheque</i>	<b>еврочек</b>
982.	<b>european</b>	<i>European</i>	<b>европейский</b>
983.	<b>Europaiață</b>	<i>Euromarket</i>	<b>Еврорынок</b>
984.	<b>evaluare (apreciere)</b>	<i>rating</i>	<b>рейтинг</b>
985.	<b>evaziune fiscală</b>	<i>evasion of tax (deviation from tax)</i>	<b>уклонение от налогов</b>
986.	<b>evidență contabilă</b>	<i>accounts</i>	<b>бухгалтерская отчётность</b>

ROMÂNĂ	ENGLEZĂ	RUSĂ
987. <b>executor al falimentului</b>	<i>bankruptcy manager</i>	<b>конкурсный управляющий</b>
988. <b>expediere</b>	<i>shipment</i>	<b>сделка «шипмент»</b>
989. <b>expeditor</b>	<i>shipper, consignor</i>	<b>грузоотправитель</b>
990. <b>expeditor</b>	<i>consignor</i>	<b>консигнант</b>
991. <b>export (în condiții) de dumping</b>	<i>dumping</i>	<b>бросовый экспорт</b>
992. <b>EXW (franco–fabrică)</b>	<i>free works (ex works)</i>	<b>франко–завод</b>
 <b>F</b>  		
993. <b>face comerț, v./ vinde, v.</b>	<i>trade, v. deal, v.</i>	<b>торговать</b>
994. <b>face reclamă, v.</b>	<i>advertise, v. lay claim, v.</i>	<b>рекламировать</b>
995. <b>face un serviciu cuiva, v.</b>	<i>do smb. a service, v.</i>	<b>услужить</b>
996. <b>face, v.</b>	<i>do, v. make, v.</i>	<b>сделать</b>
997. <b>facilități comerciale</b>	<i>trade preferences</i>	<b>торговые преференции</b>
998. <b>facilități tarifare (preferințe tarifare)</b>	<i>tariff preferences (tariff advantages, tariff preferences)</i>	<b>тарифные льготы</b>
999. <b>facilități vamale (preferințe vamale)</b>	<i>custom privileges</i>	<b>таможенные льготы</b>
1000. <b>factori inflaționiști</b>	<i>inflation factors</i>	<b>инфляционные факторы</b>
1001. <b>factoring</b>	<i>factoring</i>	<b>факторинговые операции</b>
1002. <b>factoring (factorizare)</b>	<i>factoring</i>	<b>факторинг</b>
1003. <b>factura pro-formă</b>	<i>pro-forma invoice</i>	<b>счёт-фактура</b>
1004. <b>faliment</b>	<i>bankruptcy</i>	<b>банкротство</b>
1005. <b>faliment (bancrută frauduloasă)</b>	<i>fraudulent bankruptcy</i>	<b>злостное банкротство</b>
1006. <b>faliment fictiv</b>	<i>fictitious bankruptcy</i>	<b>фиктивное банкротство</b>
1007. <b>faliment premeditat</b>	<i>willful bankruptcy</i>	<b>умышленное банкротство</b>
1008. <b>faliment/ bancrută frauduloasă</b>	<i>fraudulent bankrupt</i>	<b>злостный банкрот</b>
1009. <b>falimenta, v.</b>	<i>become bankrupt, v.</i>	<b>обанкротиться</b>
1010. <b>falit</b>	<i>bankrupt (defaulter)</i>	<b>банкрот</b>
1011. <b>FAS (franco de-a lungul vasului)</b>	<i>free alongside ship</i>	<b>ФАС</b>
1012. <b>FAS (franco de-a lungul</b>	<i>free alongside ship</i>	<b>франко–судно</b>

ROMÂNĂ vasului)	ENGLEZĂ	RUSĂ
1013. fără viză	<i>visaless</i>	безвизовый
1014. FIFO (metoda de inventar „primul intrat-primul ieșit“)	<i>FIFO (first in–first out)</i>	<b>ФИФО</b>
1015. filială	<i>affiliated company, subsidiary company</i>	дочерняя фирма
1016. filială/ bancă–fiică	<i>affiliate bank</i>	дочерний банк
1017. filială/ firmă–fiică	<i>affiliate company</i>	дочерняя компания
1018. filodormă	<i>smart-money</i>	отступное
1019. finanța, v.	<i>finance, v.</i>	финансировать
1020. finanțare	<i>financing</i>	финансирование
1021. finanțare bugetară	<i>budgetary financing</i>	бюджетное финансирование
1022. finanțare compensatorie	<i>compensatory financing</i>	компенсационное финансирование
1023. finanțare externă	<i>external financing</i>	внешнее финансирование
1024. finanțare monetară și prin credit	<i>credit and monetary financing</i>	кредитно-денежное финансирование
1025. finanțare prin creditare	<i>credit financing</i>	кредитное финансирование
1026. finanțare publică de către stat	<i>state financing</i>	государственное финансирование
1027. firmă (corporație)	<i>corporation (firm)</i>	фирма
1028. firmă autorizată	<i>patent firm</i>	патентная фирма
1029. firmă de agent	<i>ship's agency</i>	агентская фирма
1030. firmă de brokeraj	<i>stock firm (exchange firm)</i>	биржевая фирма
1031. firmă de brokeraj	<i>broker's firm</i>	брокерская контора
1032. firmă de brokeraj	<i>broker's firm</i>	брокерская фирма
1033. firmă de cercetare	<i>venture enterprise</i>	венчурное предприятие
1034. firmă de comerț exterior	<i>export–import firm</i>	экспортно–импортная фирма
1035. firmă de consultanță	<i>consulting firm</i>	консалтинговая фирма
1036. firmă de engineering	<i>engineering firm</i>	инжиниринговая фирма
1037. firmă de intermediere	<i>agent firm agency</i>	посредническая фирма
1038. fișă de cheltuieli	<i>debit slip, charge ticket</i>	расходный ордер
1039. flux de mărfuri	<i>goodstrafic</i>	грузопоток
1040. foame monetară	<i>monetary hunger</i>	денежный голод
1041. FOB (franco la bord)	<i>FOB (free on board)</i>	<b>ФОБ</b>
1042. FOB (franco la bord)	<i>FOB (free on board)</i>	франко–борт
1043. fond de acumulare	<i>accumulation fund</i>	фонд накопления
1044. fond de amortizare	<i>sinking-fund</i>	амортизационный

ROMÂNĂ	ENGLEZĂ	RUSĂ
1045. fond de amortizare	<i>sinking-fund</i>	капитал амортизационный фонд
1046. fond de amortizare a datoriilor (fond de stingere a datoriilor)	<i>redemption fund</i>	фонд погашения задолженности
1047. fond de consum	<i>consumption fund</i>	фонд потребления
1048. fond de dezvoltare (a producției)	<i>fund for developing production</i>	фонд развития производства
1049. fond de dezvoltare socială	<i>fund for social development</i>	фонд социального развития
1050. fond de investiții	<i>investment fund</i>	инвестиционный фонд
1051. fond de încredere	<i>trust fond</i>	доверительный фонд
1052. fond de încredere	<i>trust fund</i>	трастовый фонд
1053. fond de participare	<i>share fund</i>	паевой фонд
1054. fond de pensii	<i>pension fund</i>	пенсионный фонд
1055. fond de rezervă (capital de rezervă)	<i>emergency fund</i>	резервный фонд
1056. fond de stabilizare a valutei	<i>currency stabilizing fund</i>	стабилизационный валютный фонд
1057. fond de stimulare	<i>fund for motivation (incentive fund)</i>	фонд материального поощрения
1058. fond pentru subvenții	<i>subsidy fond</i>	дотационный фонд
1059. fond social	<i>authorized capital</i>	уставный/ уставной фонд
1060. fonda, v.	<i>fund, v.</i>	фондировать
1061. fonda, v./ institui, v.	<i>establish, v. set up, v.</i>	учредить
1062. fonda, v./ institui, v.	<i>establish v., set up v.</i>	учреждать
1063. fondator	<i>founder (constitutor, promoter)</i>	учредитель
1064. fonduri (resurse)	<i>funds (resources, assets)</i>	средства
1065. fonduri bancare	<i>bank funds</i>	банковские фонды
1066. fonduri comune (trust)	<i>pool</i>	пул
1067. fonduri din taxe vamale	<i>duty funds</i>	пошлинные средства
1068. fonduri nelichide (valori nelichide)	<i>illiquid funds</i>	неликвидные средства
1069. fonduri nelichide (valori nelichide)	<i>illiquid funds</i>	неликвиды
1070. fonduri/ rezerve valutare	<i>currency reserves, currency funds</i>	валютные фонды
1071. forfețare	<i>forfeiting</i>	форфейтинг
1072. formare/ pregătire	<i>formation</i>	образование
1073. formarea liberă a prețurilor	<i>free pricing</i>	свободное ценообразование

ROMÂNĂ	ENGLEZĂ	RUSĂ
1074. <b>formular de cec</b>	<i>cheque blank</i>	<b>чековый бланк</b>
1075. <b>franciză condiționată</b>	<i>conditional franchise</i>	<b>условная франшиза</b>
1076. <b>franco–</b>	<i>franco (free)</i>	<b>франко–</b>
1077. <b>franco de-a lungul cheiului</b>	<i>free alongside quay</i>	<b>франко–вдоль набережной</b>
1078. <b>franco– poștă</b>	<i>free post office</i>	<b>франко–почтамт</b>
1079. <b>franco–avion</b>	<i>free on aircraft</i>	<b>франко–самолёт</b>
1080. <b>franco-buncher</b>	<i>free bunker</i>	<b>франко–бункер</b>
1081. <b>franco–chei de debarcare</b>	<i>ex quay</i>	<b>франко–пристань</b>
1082. <b>franco–depozit</b>	<i>free warehouse</i>	<b>франко–склад</b>
1083. <b>franco–expeditor</b>	<i>free carrier</i>	<b>франко–экспедитор</b>
1084. <b>franco–loc de origine</b>	<i>loco</i>	<b>франко– местонахождение</b>
1085. <b>franco-vagon (franco cale ferată)</b>	<i>free on rail</i>	<b>франко–вагон</b>
1086. <b>franco–vagon (franco cale ferată)</b>	<i>free on rail</i>	<b>ФОР</b>
1087. <b>franșiză</b>	<i>franchise</i>	<b>франшиза</b>
1088. <b>franșiză cu reduceri/ deductibilă</b>	<i>deductible franchise</i>	<b>франшиза со скидкой</b>
1089. <b>franșiză fără reduceri/ nedeductibilă</b>	<i>nondeductible franchise</i>	<b>франшиза без скидки</b>
1090. <b>franșiză necondiționată</b>	<i>unconditional franchise</i>	<b>безусловная франшиза</b>
1091. <b>furniza, v./ livra, v.</b>	<i>purvey, v. supply, v.</i>	<b>поставить</b>
1092. <b>furnizor</b>	<i>supplier</i>	<b>поставщик</b>
1093. <b>furnizor general</b>	<i>general supplier</i>	<b>генеральный поставщик</b>

## G

1094. <b>gaj (amanet, ipotecă)</b>	<i>mortgage (pledge, security, pawn)</i>	<b>заклад</b>
1095. <b>gaja, v./ amaneta, v./ ipoteca, v.</b>	<i>put in pledge, v. put in pawn, v. pawn, v. pledge, v. mortgage, v.</i>	<b>заложить</b>
1096. <b>garant</b>	<i>guarantor</i>	<b>гарант</b>
1097. <b>garant de acțiuni (garantor)</b>	<i>underwriter</i>	<b>андеррайтер</b>
1098. <b>garanta, v.</b>	<i>warrant, v. guarantee, v.</i>	<b>гарантировать</b>
1099. <b>garantare</b>	<i>underwriting</i>	<b>андеррайтинг</b>
1100. <b>garantare pe termen lung</b>	<i>longterm guarantee</i>	<b>долгосрочная гарантия</b>
1101. <b>garantarea acțiunii</b>	<i>security for a claim</i>	<b>обеспечение иска</b>

ROMÂNĂ (asigurarea acțiunii)	ENGLEZĂ	RUSĂ
1102. <b>garantarea creditului</b>	<i>credit guarantee</i>	кредитное поручительство
1103. <b>garantarea creditului</b>	<i>security for credit</i>	обеспечение кредита
1104. <b>garantarea riscului exportorului</b>	<i>guarantee of exporter's risks</i>	гарантия риска экспортёра
1105. <b>garanție</b>	<i>guarantee (warranty)</i>	гарантия
1106. <b>garanție (gaj, ipotecă)</b>	<i>security (pledge, collateral, mortgage, pawn)</i>	залог
1107. <b>garanție (ipotecă)</b>	<i>bond (mortgage)</i>	закладная
1108. <b>garanție bancară</b>	<i>bank guarantee</i>	банковская гарантия
1109. <b>garanție cambială (aval)</b>	<i>aval</i>	вексельное поручительство
1110. <b>garanție de plată</b>	<i>guarantee of payment</i>	гарантия платежа
1111. <b>garanție de plată</b>	<i>payment guarantee</i>	платёжные гарантии
1112. <b>garanție ipotecară</b>	<i>mortgage</i>	ипотечный залог
1113. <b>garanție necondiționată</b>	<i>unconditional guarantee</i>	безусловная гарантия
1114. <b>garanție pe termen scurt</b>	<i>short-term guarantee</i>	краткосрочная гарантия
1115. <b>garanție specială</b>	<i>specific guarantee</i>	специальная гарантия
1116. <b>geografie economică</b>	<i>economic geography</i>	экономическая география
1117. <b>gir (andosare)</b>	<i>endorsement</i>	жиро
1118. <b>gir (andosare)</b>	<i>endorsement</i>	индоссамент
1119. <b>gir nominativ</b>	<i>special endorsement</i>	именной индоссамент
1120. <b>gira, v./ andosa, v.</b>	<i>endorse, v.</i>	индоссировать
1121. <b>girant</b>	<i>endorser</i>	жирант
1122. <b>girant</b>	<i>endorser</i>	индоссант
1123. <b>girator/ curator/ administrator</b>	<i>trustee corporation</i>	опекунская корпорация
1124. <b>girocec</b>	<i>girocheque</i>	жирочек
1125. <b>graniță/ frontieră</b>	<i>frontier</i>	граница
1126. <b>greutate brută</b>	<i>gross weight</i>	вес брутто
1127. <b>greutate netă</b>	<i>net weight</i>	вес нетто
1128. <b>grup de firme</b>	<i>firm block</i>	фирменный блок

## H

1129. <b>hârtii de cadastru</b>	<i>cadastre maps</i>	кадастровые карты
1130. <b>hârtii de valoare</b>	<i>registered securities</i>	именные ценные бумаги

ROMÂNĂ nominative	ENGLEZĂ	RUSĂ
1131. hedging (acoperire)	<i>hedging</i>	хеджирование
1132. hedging cu mărfuri	<i>commodity hedging</i>	товарное хеджирование
1133. hedging de cumpărare (hedging lung)	<i>long hedge</i>	хеджирование покупкой
1134. hedging de vânzare (hedging scurt)	<i>hedge</i>	хедж
1135. hedging de vânzare (hedging scurt)	<i>hedge</i>	хеджирование продажей
1136. hedging lung	<i>long hedge</i>	длинный хедж
1137. hedging valutar	<i>currency hedging</i>	валютное хеджирование
1138. hiperinflație	<i>hyperinflation (runaway inflation)</i>	гиперинфляция
1139. holding	<i>holding</i>	ХОЛДИНГ
1140. holding	<i>holding-company</i>	ХОЛДИНГ-КОМПАНИЯ
1141. holding	<i>holding-company</i>	ХОЛДИНГОВАЯ

## I

1142. import scutit de taxe vamale	<i>duty free importation</i>	беспошлинный ввоз
1143. importa, v.	<i>import</i>	ВВОЗИТЬ
1144. impozit	<i>tax</i>	налог
1145. impozit (taxă)	<i>fee (duty, charge)</i>	сбор
1146. impozit comunal (impozit local)	<i>municipal tax</i>	муниципальный налог
1147. impozit direct	<i>assessed tax</i>	имущественный налог
1148. impozit global pe venit	<i>global income tax (global tax on profits)</i>	глобальный подоходный налог
1149. impozit indirect	<i>excise duty</i>	акцизный сбор
1150. impozit indirect (impozit ascuns)	<i>indirect tax (hidden tax)</i>	косвенный налог
1151. impozit pe câștigul de capital	<i>capital-gains tax</i>	налог на прирост капитала
1152. impozit pe cifra de afaceri	<i>turnover tax</i>	налог с оборота
1153. impozit pe moștenire și donație	<i>legacy tax</i>	налог с наследств и дарений
1154. impozit pe operații bursiere	<i>exchange tax (market tax)</i>	биржевой налог
1155. impozit pe profit	<i>profits tax</i>	налог на прибыль
1156. impozit pe profit	<i>income tax (tax on profits)</i>	подоходный налог



ROMÂNĂ	ENGLEZĂ	RUSĂ
1157. <b>impozit pe vânzări (impozit pe circulația mărfurilor)</b>	<i>sales tax</i>	<b>налог на продажу</b>
1158. <b>impozit preferențial</b>	<i>preferential duty</i>	<b>преференциальная пошлина</b>
1159. <b>impozitare</b>	<i>taxation</i>	<b>налогообложение</b>
1160. <b>impozitare multiplă</b>	<i>multiple taxation</i>	<b>множественное налогообложение</b>
1161. <b>impozitare progresivă</b>	<i>progressive taxation</i>	<b>прогрессивное налогообложение</b>
1162. <b>impozite directe (pe venit, avere, moștenire)</b>	<i>direct tax</i>	<b>прямой налог</b>
1163. <b>impune, v./ aplica, v.</b>	<i>impose, v. inflict, v.</i>	<b>наложить</b>
1164. <b>imunitate fiscală (scutire de impozit)</b>	<i>tax immunity</i>	<b>налоговый иммунитет</b>
1165. <b>incasso</b>	<i>collection (incashment)</i>	<b>инкассо</b>
1166. <b>incasso cu acceptare preliminară</b>	<i>collection with prior acceptance</i>	<b>инкассо с предварительным акцептом</b>
1167. <b>incasso cu acceptare ulterioară</b>	<i>collection with subsequent acceptance</i>	<b>инкассо с последующим акцептом</b>
1168. <b>incasso cu plată imediată</b>	<i>collection with immediate payment</i>	<b>инкассо с немедленной оплатой</b>
1169. <b>incasso documentar</b>	<i>documented collection (documentary encashment)</i>	<b>документарное инкассо</b>
1170. <b>incasso documentar</b>	<i>documented collection (documentary encashment)</i>	<b>срочное инкассо</b>
1171. <b>incasso simplu</b>	<i>net encashment</i>	<b>чистое инкассо</b>
1172. <b>incasso/ încasare</b>	<i>cashing</i>	<b>инкассация</b>
1173. <b>independență economică</b>	<i>economic freedom</i>	<b>экономическая свобода</b>
1174. <b>index/ indice</b>	<i>index</i>	<b>индекс</b>
1175. <b>indexare</b>	<i>indexation</i>	<b>индексация</b>
1176. <b>indice valutar</b>	<i>foreign currency ratio</i>	<b>валютный коэффициент</b>
1177. <b>indicele prețurilor</b>	<i>price index</i>	<b>индекс цен</b>
1178. <b>indicele puterii de cumpărare (rata puterii de cumpărare)</b>	<i>purchasing power parity</i>	<b>паритет покупательной способности</b>
1179. <b>inflația prin cerere</b>	<i>demand pull</i>	<b>инфляция спроса</b>
1180. <b>inflație</b>	<i>inflation</i>	<b>инфляция</b>
1181. <b>inflație exportată</b>	<i>exported inflation</i>	<b>экспортируемая инфляция</b>
1182. <b>inflație importată</b>	<i>imported inflation</i>	<b>импортируемая инфляция</b>

ROMÂNĂ	ENGLEZĂ	RUSĂ
1183. <b>inițiativă (ingeniozitate)</b>	<i>enterprising (enterprise, entrepreneurship)</i>	<b>предпринимательство</b>
1184. <b>inovație</b>	<i>novelty</i>	<b>патентная чистота</b>
1185. <b>insider (informator)</b>	<i>insider</i>	<b>инсайдер</b>
1186. <b>insolvabil</b>	<i>unable to pay, insolvent</i>	<b>неплатёжеспособный</b>
1187. <b>insolvabilitate</b>	<i>insolvency</i>	<b>неплатёжеспособность</b>
1188. <b>instanță de arbitraj</b>	<i>court of arbitration</i>	<b>арбитражный суд</b>
1189. <b>instituții bugetare</b>	<i>budgetary establishments</i>	<b>бюджетные учреждения</b>
1190. <b>instrument de plată folosit de bănci (document bancar)</b>	<i>bank paper</i>	<b>банковский вексель</b>
1191. <b>integrare economică</b>	<i>economic integration</i>	<b>экономическая интеграция</b>
1192. <b>integrare valutară</b>	<i>currency integration</i>	<b>валютная интеграция</b>
1193. <b>intensitatea traficului</b>	<i>traffic intensity</i>	<b>грузонапряжённость</b>
1194. <b>intensiv în capital</b>	<i>capital-intensive</i>	<b>капиталоемкий</b>
1195. <b>intermedia, v./ arbitra, v.</b>	<i>mediate, v.</i>	<b>посредничать</b>
1196. <b>intermediar</b>	<i>agent (intermediary, mediator)</i>	<b>посредник</b>
1197. <b>interventie valutară</b>	<i>currency intervention</i>	<b>валютная интервенция</b>
1198. <b>intervenție cu mărfuri pe piață</b>	<i>goods intervention</i>	<b>товарная интервенция</b>
1199. <b>investi, v.</b>	<i>invest, v. put in, v.</i>	<b>вкладывать</b>
1200. <b>investi, v.</b>	<i>invest, v.</i>	<b>вложить</b>
1201. <b>investi, v.</b>	<i>invest, v.</i>	<b>инвестировать</b>
1202. <b>investitor</b>	<i>investor</i>	<b>инвестор</b>
1203. <b>investiție directă</b>	<i>direct investment</i>	<b>прямое инвестирование</b>
1204. <b>investiții</b>	<i>investment</i>	<b>инвестиции</b>
1205. <b>investiții</b>	<i>investment</i>	<b>капиталовложения</b>
1206. <b>investiții de portofoliu</b>	<i>portfolio investments</i>	<b>портфельные инвестиции</b>
1207. <b>investiții directe</b>	<i>direct investments</i>	<b>прямые инвестиции</b>
1208. <b>investiții financiare</b>	<i>financial investments</i>	<b>финансовые инвестиции</b>
1209. <b>investiții nete</b>	<i>net investments</i>	<b>чистые инвестиции</b>
1210. <b>investiții private</b>	<i>private investments</i>	<b>частичные инвестиции</b>
1211. <b>ipotecă (credit ipotecar)</b>	<i>mortgage (charge, hypothecation, mortgage credit)</i>	<b>ипотека</b>
1212. <b>ipotecă cu rată fixă a dobânzii</b>	<i>fixed rate mortgage</i>	<b>закладная с фиксированной ставкой процента</b>
1213. <b>ipotecă cu rată fixă a</b>	<i>fixed rate mortgage</i>	<b>закладная с</b>

<b>ROMÂNĂ</b> <b>dobânzii</b>	<b>ENGLEZĂ</b>	<b>RUSĂ</b> <b>фиксированным</b> <b>процентом</b>
1214. <b>ipotecă cu rată variabilă a dobânzii</b>	<i>variable rate mortgage</i>	<b>закладная с</b> <b>изменяющейся ставкой</b> <b>процента</b>
1215. <b>ipotecă cu rată variabilă a dobânzii</b>	<i>variable rate mortgage</i>	<b>закладная с</b> <b>изменяющимся</b> <b>процентом</b>
1216. <b>ipotecă închisă</b>	<i>close mortgage (close bond)</i>	<b>закрытая закладная</b>
 <b>Î</b>  		
1217. <b>împacheta, v.</b>	<i>pack, v.</i>	<b>паковать</b>
1218. <b>împrumut</b>	<i>loan</i>	<b>заём</b>
1219. <b>împrumut</b>	<i>loan</i>	<b>ссуда</b>
1220. <b>împrumut back-to-back</b>	<i>back-to-back loan</i>	<b>компенсационный заём</b>
1221. <b>împrumut bancar</b>	<i>bank loan, bank accomodation</i>	<b>банковская ссуда</b>
1222. <b>împrumut bursier</b>	<i>stock exchange loan</i>	<b>биржевая ссуда</b>
1223. <b>împrumut cu destinație specială</b>	<i>purpose loan</i>	<b>целевая ссуда</b>
1224. <b>împrumut cu dobândă</b>	<i>interest-bearing loan</i>	<b>заём под проценты</b>
1225. <b>împrumut cu dobândă fixă</b>	<i>fixed rated loan</i>	<b>заём с твёрдой</b> <b>процентной ставкой</b>
1226. <b>împrumut cu dobândă fixă</b>	<i>fixed rate loan</i>	<b>заём с фиксированной</b> <b>ставкой</b>
1227. <b>împrumut de o zi</b>	<i>overnight loan, day-to-day loan</i>	<b>однодневная ссуда</b>
1228. <b>împrumut extern</b>	<i>foreign loan</i>	<b>внешний заём</b>
1229. <b>împrumut fără dobândă</b>	<i>gift loan, loan without interest, loan free of interest</i>	<b>беспроцентная ссуда</b>
1230. <b>împrumut fără dobândă</b>	<i>interest free loan (loan without interest)</i>	<b>беспроцентный заём</b>
1231. <b>împrumut fără emisiune de obligațiuni</b>	<i>loan raised without bonds</i>	<b>безоблигационный заём</b>
1232. <b>împrumut ipotecar</b>	<i>mortgage credit (mortgage)</i>	<b>ипотечная ссуда</b>
1233. <b>împrumut ipotecat pe bunuri imobiliare</b>	<i>real estate loan</i>	<b>ссуда под недвижимость</b>

ROMÂNĂ	ENGLEZĂ	RUSĂ
1234. împrumut la cerere (credit la cerere)	<i>call loan (call money, loan at (on) call, money on call)</i>	<b>ссуда до востребования</b>
1235. împrumut obligatar/ prin emisiuni de obligațiuni	<i>bonded loan</i>	<b>облигационный заём</b>
1236. împrumut pe bază de gaj/ amanet	<i>loan on pawn, loan against pledge</i>	<b>заём под залог</b>
1237. împrumut pe garanția corpului sau încărcăturii unui vas	<i>bottomry</i>	<b>бодмерея</b>
1238. împrumut pe termen lung	<i>long-term loan</i>	<b>долгосрочный заём</b>
1239. împrumut pe termen mediu	<i>medium-term loan</i>	<b>среднесрочный заём</b>
1240. împrumut pe termen nelimitat	<i>loan for an indefinite term</i>	<b>бессрочная ссуда</b>
1241. împrumut pe termen scurt	<i>short-term loan</i>	<b>краткосрочная ссуда</b>
1242. împrumut pe termen scurt	<i>short loan</i>	<b>краткосрочный заём</b>
1243. împrumut preferențial	<i>soft loan</i>	<b>льготный заём</b>
1244. împrumut public	<i>state loan (public bond)</i>	<b>государственный заём</b>
1245. împrumut/ credit pe termen lung	<i>long-term loan</i>	<b>долгосрочная ссуда</b>
1246. împrumuta, v.	<i>lend, v.</i>	<b>ссудить</b>
1247. împrumutat	<i>borrower</i>	<b>заёмщик</b>
1248. împrumutat (debitor)	<i>borrower</i>	<b>ссудополучатель</b>
1249. împrumutător (creditor)	<i>lender</i>	<b>ссудодатель</b>
1250. împuternici, v. delega, v.	<i>entrust, v.</i>	<b>доверить</b>
1251. împuternicire (mandat, procură)	<i>letter of authority (power of attorney)</i>	<b>доверенность</b>
1252. împuternicit (avocat, mandatar)	<i>attorney (agent, solicitor)</i>	<b>поверенный</b>
1253. împuternicit (persoană împuternicită, delegat, mandatar)	<i>authorized person (proxy)</i>	<b>доверенный</b>
1254. în avans, anticipat	<i>in advance</i>	<b>авансом</b>
1255. încasa, v.	<i>collect, v. encash, v.</i>	<b>инкассировать</b>
1256. încasa, v./ câștiga, v.	<i>net, v. gain, v.</i>	<b>выручить</b>
1257. încasare	<i>proceeds (receipts, earning, gain)</i>	<b>выручка</b>
1258. încasare valutară	<i>foreign exchange earnings (foreign exchange receipts)</i>	<b>валютная выручка</b>
1259. încasarea cambiei	<i>collection of a bill</i>	<b>инкассо векселя</b>

ROMÂNĂ	ENGLEZĂ	RUSĂ
1260. <b>încasarea documentelor</b>	<i>collection of documents</i>	<b>инкассо документов</b>
1261. <b>încasator</b>	<i>cashier</i>	<b>инкассатор</b>
1262. <b>încărca, v.</b>	<i>v. freight, v.</i>	<b>грузить</b>
1263. <b>încărca, v.</b>	<i>load, v. freight, v.</i>	<b>погрузить</b>
1264. <b>încărcătura lichidă</b>	<i>fluid cargo</i>	<b>наливной груз</b>
1265. <b>încărcătură</b>	<i>load (freight, cargo, goods),</i>	<b>груз</b>
1266. <b>încărcătură (marfă, lot, expediere în consignație)</b>	<i>consignment</i>	<b>консигнация</b>
1267. <b>încărcătură în vrac</b>	<i>bulk cargo (bulk freight)</i>	<b>навалочный груз</b>
1268. <b>încărcătură în vrac</b>	<i>bulk cargo (bulk freight)</i>	<b>насыпной груз</b>
1269. <b>închiria, v./ angaja, v.</b>	<i>hire, v.</i>	<b>нанять</b>
1270. <b>închiriere</b>	<i>lease (rent[ing])</i>	<b>имущественный наём</b>
1271. <b>închiriere</b>	<i>renting</i>	<b>рентинг</b>
1272. <b>închiriere</b>	<i>hiring</i>	<b>хайринг</b>
1273. <b>închiriere financiară/ locație, arendă financiară</b>	<i>financial lease</i>	<b>финансовая аренда</b>
1274. <b>închiriere pe termen lung</b>	<i>long lease, long rent</i>	<b>долгосрочная аренда</b>
1275. <b>închiriere pe termen scurt</b>	<i>short lease, short rent</i>	<b>краткосрочная аренда</b>
1276. <b>încredința, v.</b>	<i>entrust, v.</i>	<b>поверить</b>
1277. <b>îndatora (a se), v.</b>	<i>be in arrears, v.</i>	<b>задолжать</b>
1278. <b>înființa o societate pe acțiuni, v.</b>	<i>set up a joint stock company v.</i>	<b>акционировать</b>
1279. <b>înregistrare contabilă (întrare)</b>	<i>entry</i>	<b>бухгалтерская запись</b>
1280. <b>înregistrări de cadastru</b>	<i>cadastre entries</i>	<b>кадастровые записи</b>
1281. <b>însuși, auto-</b>	<i>self</i>	<b>сам</b>
1282. <b>întreprinde, v.</b>	<i>undertake, v.</i>	<b>предпринять</b>
1283. <b>întreprindere</b>	<i>enterprise</i>	<b>предприятие</b>
1284. <b>întreprindere comunală</b>	<i>municipal enterprise</i>	<b>муниципальное предприятие</b>
1285. <b>întreprindere cu autogestiune</b>	<i>self-supporting enterprise</i>	<b>хозрасчётное предприятие</b>
1286. <b>întreprindere de comerț</b>	<i>commercial enterprise</i>	<b>коммерческое предприятие</b>
1287. <b>întreprindere de stat</b>	<i>state enterprise</i>	<b>государственное предприятие</b>
1288. <b>întreprindere mică</b>	<i>small enterprise</i>	<b>малое предприятие</b>
1289. <b>întreprindere mixtă</b>	<i>joint venturing</i>	<b>совместное предпринимательство</b>
1290. <b>întreprindere mixtă</b>	<i>joint venture</i>	<b>совместное предприятие</b>
1291. <b>întreprindere nerentabilă/ deficitară</b>	<i>unprofitable enterprise</i>	<b>убыточное предприятие</b>

ROMÂNĂ	ENGLEZĂ	RUSĂ
1292. <b>întreprindere particulară</b>	<i>private enterprise</i>	<b>частное предприятие</b>
1293. <b>întreprindere–debitor</b>	<i>enterprise–debtor</i>	<b>предприятие–должник</b>
1294. <b>întreprinzator</b>	<i>businessman (entrepreneur)</i>	<b>предприниматель</b>
1295. <b>înțelege (a se), v. cădea de acord, v.</b>	<i>agree, v.</i>	<b>согласиться</b>
1296. <b>înțelegere asupra dublei impuneri</b>	<i>double taxation agreement</i>	<b>соглашение о двойном налогообложении</b>
1297. <b>înțelegere de arbitraj</b>	<i>arbitration agreement</i>	<b>арбитражное соглашение</b>
1298. <b>înțelegere/ tranzacție de opțiune</b>	<i>option deal, option business</i>	<b>опционное соглашение</b>

## J

1299. <b>joc bursier</b>	<i>stockjobbing</i>	<b>биржевая игра</b>
1300. <b>joc la bursă</b>	<i>stockjobbing</i>	<b>игра на бирже</b>

## K

1301. <b>know-how</b>	<i>know-how</i>	<b>ноу-хау</b>
-----------------------	-----------------	----------------

## L

1302. <b>la cerere</b>	<i>oncall</i>	<b>онколь</b>
1303. <b>la valoare nominală</b>	<i>at par</i>	<b>альпари</b>
1304. <b>lăsa prin testament, v.</b>	<i>bequeath, v.</i>	<b>завещать</b>
1305. <b>leasing</b>	<i>leasing</i>	<b>лизинг</b>
1306. <b>leasing de export</b>	<i>export leasing</i>	<b>экспортный лизинг</b>
1307. <b>leasing de import</b>	<i>import leasing</i>	<b>импортный лизинг</b>
1308. <b>leasing financiar</b>	<i>financial leasing</i>	<b>финансовый лизинг</b>
1309. <b>leasing internațional</b>	<i>international leasing</i>	<b>международный лизинг</b>
1310. <b>lege antitrust</b>	<i>antitrust legislation</i>	<b>антимонопольное законодательство</b>
1311. <b>lege antitrust</b>	<i>antitrust legislation</i>	<b>антитрестовское законодательство</b>
1312. <b>lege economică</b>	<i>economic law</i>	<b>экономический закон</b>
1313. <b>lege privind brevetarea</b>	<i>patent law</i>	<b>патентный закон</b>

ROMÂNĂ	ENGLEZĂ	RUSĂ
1314. licență	<i>general license</i>	генеральная лицензия
1315. licență	<i>licence (license)</i>	лицензия
1316. licență de brevet	<i>patent license</i>	патентная лицензия
1317. licență de export	<i>export licence</i>	экспортная лицензия
1318. licență de import	<i>import licence</i>	импортная лицензия
1319. licență exclusivă	<i>exclusive license</i>	исключительная лицензия
1320. licență exclusivă	<i>exclusive license</i>	полная лицензия
1321. licență la termen	<i>forward licence</i>	сопутствующая лицензия
1322. licență limitată	<i>limited licence</i>	ограниченная лицензия
1323. licență limitată	<i>limited license (one-transaction license)</i>	разовая лицензия
1324. licență nebrevetabilă	<i>nonpatent license</i>	беспатентная лицензия
1325. licență non-exclusivă	<i>non-exclusive licence</i>	неисключительная лицензия
1326. licenția, v.	<i>license, v.</i>	лицензировать
1327. licențiar (cedent)	<i>licenser</i>	лицензиар
1328. licențiat (beneficiar)	<i>licensee</i>	лицензиат
1329. licențiere	<i>licensing</i>	лицензирование
1330. licențiere contractuală/ pe bază de contract	<i>contractual licensing</i>	договорное лицензирование
1331. licențiere încrucișată	<i>cross licensing</i>	перекрёстное лицензирование
1332. licențiere obișnuită (licențiere simplă)	<i>ordinary license</i>	простая лицензия
1333. licențiere obligatorie	<i>compulsory license</i>	принудительная лицензия
1334. licențiere reciprocă	<i>mutual licensing</i>	взаимное лицензирование
1335. lichid	<i>liquid</i>	ликвидный
1336. lichiditate	<i>liquidity</i>	ликвидность
1337. lichiditate bancară	<i>bank liquidity</i>	банковская ликвидность
1338. lichiditate bancară	<i>cash at bank</i>	банковская наличность
1339. lichiditate bancară	<i>bank liquidity</i>	ликвидность банка
1340. lichidități	<i>liquid funds</i>	ликвидные средства
1341. lichidități	<i>liquid funds</i>	ликвиды
1342. lichidități/ disponibilități în valută	<i>currency liquidity</i>	валютная ликвидность
1343. licitația cecului	<i>cheque auction</i>	чековый аукцион
1344. licitație	<i>tender (auction, bidding)</i>	торги
1345. licitație (ofertă, concurs)	<i>tender</i>	тендер

ROMÂNĂ de oferte)	ENGLEZĂ	RUSĂ
1346. licitație comercială	<i>auction trade</i>	аукционная торговля
1347. licitație de cherestea	<i>timber auction</i>	лесной аукцион
1348. licitație de mărfuri	<i>goods auction</i>	товарный аукцион
1349. licitație de vânzare (vânzare publică)	<i>auction (public sale)</i>	аукцион
1350. licitație deschisă	<i>open auction</i>	открытый аукцион
1351. licitație internațională	<i>international tender</i>	международный тендер
1352. licitație închisă	<i>closed auction (sealed auction)</i>	закрытый аукцион
1353. licitație închisă	<i>sealed auction (closed auction)</i>	закрытый тендер
1354. licitație închisă	<i>private auction</i>	негласные торги
1355. licitație închisă (licitație cu oferte închise)	<i>closed tender (auction by tender)</i>	закрытые торги
1356. licitație pentru aur	<i>gold auction</i>	золотой аукцион
1357. licitație publică	<i>public tender</i>	гласные торги
1358. licitație valutară	<i>currency auction</i>	валютный аукцион
1359. licitație voluntară	<i>voluntary auction</i>	добровольный аукцион
1360. licitație/ tocmeală/ târguială	<i>haggle, trade</i>	торг
1361. licitații internaționale	<i>international tender</i>	международные торги
1362. LIFO (metoda „ultimul intrat – primul ieșit“)	<i>LIFO (last in-first out)</i>	ЛИФО
1363. linie de credit	<i>credit line</i>	кредитная линия
1364. listă de colisaj (listă de ambalare)	<i>packing list (packing slip)</i>	упаковочный лист
1365. listă de încărcătură	<i>manifest of cargo</i>	грузовой манифест
1366. listă de încărcătură	<i>cargo list</i>	грузовой список
1367. listă de plăți	<i>payment register (payment list)</i>	платёжная ведомость
1368. listing (monitorizare)	<i>listing</i>	ЛИТИНГ
1369. livra parțial, v.	<i>supply less, v.</i>	недопоставить
1370. livrare	<i>delivery</i>	поставка
1371. livrare parțială	<i>short delivery</i>	недопоставка
1372. livrare rapidă	<i>dispatch</i>	диспач
1373. livrare rapidă	<i>prompt delivery (spot delivery)</i>	немедленная поставка
1374. livrări de către stat	<i>state deliveries</i>	государственные поставки
1375. locator	<i>renter</i>	наймодатель
1376. loco	<i>loco</i>	локо
1377. lombardare (amanetare,	<i>lombard (pawnship)</i>	ломбард



ROMÂNĂ	ENGLEZĂ	RUSĂ
ipotecare)		
1378. lot	<i>lot</i>	лот
1379. lua cu împrumut, v.	<i>borrow, v.</i>	занять
1380. luat/ dat cu titlu de împrumut	<i>loanable</i>	заимообразный
1381. lucrări de cadastru	<i>cadastre works</i>	кадастровые работы
 <b>M</b>  		
1382. macromarketing	<i>macromarketing</i>	макромаркетинг
1383. magazin de consignație	<i>commission shop</i>	комиссионный магазин
1384. majora, v./ crește, v.	<i>add, v. increase, v. raise, v.</i>	надбавлять
1385. majora, v./ crește, v.	<i>add, v. increase, v. raise, v.</i>	надбавить
1386. management	<i>management</i>	менеджмент
1387. managementul marketingului	<i>marketing management</i>	маркетинговое управление
1388. manager de mărfuri (gestionar)	<i>manager of goods</i>	распорядитель товара
1389. mandant	<i>trustee</i>	доверитель
1390. mandantă	<i>trustee</i>	доверительница
1391. mandat bugetar, dispoziție de buget	<i>budgetary order</i>	бюджетное поручение
1392. mandat general	<i>general warrant (general power of attorney)</i>	генеральная доверенность
1393. mandat general	<i>general warrant (general power of attorney)</i>	общая доверенность
1394. mandatarul producătorului	<i>manufacturer's agent</i>	промышленный агент
1395. manifest de încărcare	<i>shipping note</i>	погрузочный ордер
1396. marca, v.	<i>mark, v.</i>	маркировать
1397. marcarea la piață	<i>marking (instruction)</i>	маркировка
1398. marcă comercială	<i>trade-mark</i>	товарная марка
1399. marcă comercială	<i>trade-mark</i>	товарный знак
1400. marcă comercială	<i>trade mark</i>	фирменный знак
1401. marea privatizare	<i>grand privatization</i>	большая приватизация
1402. marfă (bunuri, articol de comerț)	<i>commodity (goods)</i>	товар
1403. marfă fizică	<i>physical goods</i>	физические товары
1404. marfă ușor vandabilă	<i>saleable article (fast</i>	ходовой товар

ROMÂNĂ	ENGLEZĂ	RUSĂ
	<i>moving goods, go-go stock)</i>	
1405. <b>margin</b> (a unei pagini)	<i>margin</i>	<b>марго</b>
1406. <b>marjă</b>	<i>margin</i>	<b>маржа</b>
1407. <b>marjă</b>	<i>bear spread</i>	<b>медвежий спред</b>
1408. <b>marjă de profit</b>	<i>profit margin</i>	<b>маржа прибыли</b>
1409. <b>marketing</b>	<i>marketing</i>	<b>маркетинг</b>
1410. <b>marketing de conversie</b>	<i>conversional marketing</i>	<b>конверсионный маркетинг</b>
1411. <b>marketing de perspectivă</b>	<i>target marketing</i>	<b>целевой маркетинг</b>
1412. <b>marketing de răspuns</b>	<i>demarketing</i>	<b>противодействующий маркетинг</b>
1413. <b>marketing de susținere</b>	<i>supportive marketing</i>	<b>поддерживающий маркетинг</b>
1414. <b>marketing diferențiat</b>	<i>differential marketing</i>	<b>дифференцированный маркетинг</b>
1415. <b>marketing diferențiat pe grupe de mărfuri</b>	<i>commodity-differential marketing (product-differential marketing)</i>	<b>товарно-дифференцированный маркетинг</b>
1416. <b>marketing industrial</b>	<i>industrial marketing</i>	<b>промышленный маркетинг</b>
1417. <b>marketing nediferențiat (marketing standard)</b>	<i>non-differential marketing</i>	<b>недифференцированный маркетинг</b>
1418. <b>marketing sincronizat</b>	<i>synchromarketing</i>	<b>синхромаркетинг</b>
1419. <b>masă monetară</b>	<i>circulating money-mass (money supply)</i>	<b>денежная масса</b>
1420. <b>material de ambalat</b>	<i>packing material</i>	<b>упаковочный материал</b>
1421. <b>mărfuri de bursă</b>	<i>exchange goods</i>	<b>биржевые товары</b>
1422. <b>mărfuri de substituție</b>	<i>substitute goods</i>	<b>товары–субституты</b>
1423. <b>mărfuri generale</b>	<i>general cargo</i>	<b>генеральный груз</b>
1424. <b>mărfuri specifice</b>	<i>specialty goods</i>	<b>товары особого спроса</b>
1425. <b>mecanism de piață</b>	<i>market mechanism</i>	<b>рыночный механизм</b>
1426. <b>membru al artelului cooperador</b>	<i>member of an artel</i>	<b>артельщик</b>
1427. <b>mică privatizare</b>	<i>small privatization</i>	<b>малая приватизация</b>
1428. <b>micromarketing</b>	<i>micromarketing</i>	<b>микромаркетинг</b>
1429. <b>mijloace de producție</b>	<i>means of production</i>	<b>средства производства</b>
1430. <b>mijloace/ bunuri împrumutate</b>	<i>rented assets</i>	<b>заёмные средства</b>
1431. <b>mijlocire/ intermediere</b>	<i>mediation</i>	<b>посредничество</b>
1432. <b>mişcare</b>	<i>motion</i>	<b>движение</b>
1433. <b>mobil</b>	<i>movables</i>	<b>движимый</b>
1434. <b>model de privatizare</b>	<i>model of privatization</i>	<b>приватизационная модель</b>

ROMÂNĂ	ENGLEZĂ	RUSĂ
1435. <b>monedă de credit</b>	<i>credit money</i>	<b>кредитные деньги</b>
1436. <b>monopol</b>	<i>monopol</i>	<b>монополистический</b>
1437. <b>monopol</b>	<i>monopoly</i>	<b>монополия</b>
1438. <b>monopolism</b>	<i>monopolism</i>	<b>монополизм</b>
1439. <b>monopolist</b>	<i>monopolist</i>	<b>монополист</b>
1440. <b>monopoliza, v.</b>	<i>monopolize, v.</i>	<b>монополизировать</b>
1441. <b>motivația consumului</b>	<i>consumer motivation</i>	<b>потребительская мотивация</b>
1442. <b>muncă</b>	<i>work, employment</i>	<b>работа</b>
1443. <b>muncă salariată</b>	<i>hired labor</i>	<b>наёмный труд</b>

## N

1444. <b>navlosi, v.</b>	<i>freight, v. charter, v.</i>	<b>зафрахтовать</b>
1445. <b>navlosi, v. închiria un vapor, v.</b>	<i>freight, v. charter, v.</i>	<b>фрахтовать</b>
1446. <b>navlosire</b>	<i>chartering (affreightment)</i>	<b>фрахтование</b>
1447. <b>navlu (fraht)</b>	<i>freight (freight charge)</i>	<b>фрахт</b>
1448. <b>navlu în acord</b>	<i>lump (sum) freight</i>	<b>аккордный фрахт</b>
1449. <b>nebrevetat</b>	<i>patentless</i>	<b>беспатентный</b>
1450. <b>negocierea prețului</b>	<i>bargaining over a price</i>	<b>уторговывание цены</b>
1451. <b>nelichid/ greu de vândut</b>	<i>illiquid</i>	<b>неликвидный</b>
1452. <b>neprofitabil</b>	<i>unprofitable, profitless</i>	<b>бесприбыльный</b>
1453. <b>nerentabil/ deficitar</b>	<i>unprofitable, disadvantageous</i>	<b>убыточный</b>
1454. <b>nerезидент</b>	<i>non-resident</i>	<b>нерезидент</b>
1455. <b>net</b>	<i>net</i>	<b>нетто</b>
1456. <b>nomenclator (clasificare)</b>	<i>classification (nomenclature)</i>	<b>номенклатура</b>
1457. <b>nomenclator de produse</b>	<i>competitive list</i>	<b>конкурентный лист</b>
1458. <b>notă comandă conosament</b>	<i>order bill of lading</i>	<b>ордерный коносамент</b>
1459. <b>notă de acoperire a asigurării</b>	<i>cover note</i>	<b>страховая ковернота</b>
1460. <b>notă de debitare (aviz de debitare)</b>	<i>debit-note</i>	<b>дебет-нота</b>
1461. <b>notificare de plată</b>	<i>payment notification (payment notice)</i>	<b>платёжное извещение</b>
1462. <b>novație (transferul datoriei)</b>	<i>novation (transfer of debt)</i>	<b>перевод долга</b>
1463. <b>numerar (disponibil)</b>	<i>cash</i>	<b>наличность</b>

ROMÂNĂ	ENGLEZĂ	RUSĂ
1464. <b>numerar (lichidități, bani gheață)</b>	<i>cash</i>	<b>наличные деньги</b>
1465. <b>numerar în casă</b>	<i>cash in hand</i>	<b>кассовая наличность</b>
<b>O</b>		
1466. <b>obliga, v.</b>	<i>bind, v.</i>	<b>обязать</b>
1467. <b>obligație (obligațiune)</b>	<i>obligation (liability, debenture)</i>	<b>обязательство</b>
1468. <b>obligație nelimitată</b>	<i>sight liability</i>	<b>бессрочное обязательство</b>
1469. <b>obligație pe termen scurt</b>	<i>short-term obligation, short-term liability</i>	<b>краткосрочное обязательство</b>
1470. <b>obligație/ datorie/ angajament pe termen lung</b>	<i>long-term liability</i>	<b>долгосрочное обязательство</b>
1471. <b>obligațiune</b>	<i>debenture</i>	<b>дебентура</b>
1472. <b>obligațiune</b>	<i>bond</i>	<b>облигация</b>
1473. <b>obligațiune</b>	<i>savings bond</i>	<b>сберегательная облигация</b>
1474. <b>obligațiune convertibilă</b>	<i>convertible bond (convertible debenture)</i>	<b>конвертируемая облигация</b>
1475. <b>obligațiune garantată</b>	<i>performance bond</i>	<b>гарантийное обязательство</b>
1476. <b>obligațiune la purtător</b>	<i>coupon bond</i>	<b>облигация на предъявителя</b>
1477. <b>obligațiune la purtător</b>	<i>bearer debenture</i>	<b>обязательство на предъявителя</b>
1478. <b>obligațiune nominativă</b>	<i>registered bond</i>	<b>именная облигация</b>
1479. <b>obligațiune obișnuită</b>	<i>straight bond</i>	<b>обычная облигация</b>
1480. <b>obligațiune pe termen lung</b>	<i>long-term bond</i>	<b>долгосрочная облигация</b>
1481. <b>obligațiune pe termen mediu</b>	<i>intermediate bond</i>	<b>среднесрочная облигация</b>
1482. <b>obligațiune pe termen scurt</b>	<i>short-term bond</i>	<b>краткосрочная облигация</b>
1483. <b>obligațiuni</b>	<i>bonds</i>	<b>боны</b>
1484. <b>obligațiuni ipotecare</b>	<i>mortgage bonds</i>	<b>ипотечные облигации</b>
1485. <b>oferi, v.</b>	<i>offer, v. propose, v.</i>	<b>предложить</b>
1486. <b>oferțant</b>	<i>offerer (tenderer)</i>	<b>оферент</b>
1487. <b>oferță</b>	<i>offer</i>	<b>оферта</b>

ROMÂNĂ	ENGLEZĂ	RUSĂ
1488. ofertă	<i>supply (offer)</i>	предложение
1489. ofertă (de preț)	<i>quotation</i>	котирование цен
1490. ofertă deschisă (licitație deschisă)	<i>open tender (open bidding)</i>	открытые торги
1491. ofertă fermă	<i>firm offer</i>	твёрдая оферта
1492. ofertă fermă	<i>firm offer</i>	твёрдое предложение
1493. ofertă liberă	<i>free offer</i>	свободная оферта
1494. ofertă liberă	<i>free offer</i>	свободное предложение
1495. ofertă publică (ofertă deschisă)	<i>open tender (open bidding)</i>	открытый тендер
1496. oficiu de plasare a forței de muncă	<i>job centre (labour exchange)</i>	агентство по трудовому посредничеству
1497. oficiu de plasare a forței de muncă	<i>labour exchange (job centre)</i>	биржа труда
1498. oligopol	<i>oligopoly</i>	олигополия
1499. om de afaceri (întreprinzător)	<i>businessman (entrepreneur)</i>	бизнесмен
1500. onorariu	<i>fee earning (fee)</i>	гонорар
1501. operație de barter	<i>barter operation</i>	бартерная операция
1502. operații bancare active	<i>active bank operations</i>	активные банковские операции
1503. operații bursiere	<i>operations on the stock exchange</i>	биржевые операции
1504. operații de depozitare (operații de depunere) operații de emisiune	<i>deposit operations</i>	депозитные операции
1505. operații de factoring	<i>emission operations factoring operations</i>	эмиссионные операции факторные операции
1506. operații de împrumut	<i>loan operations</i>	займовые операции
1507. operații financiare	<i>financial business</i>	финансовые операции
1508. operații valutare	<i>currency transactions</i>	валютные операции
1509. operațiune de acoperire	<i>covering transaction</i>	притворная сделка
1510. operațiune de compensație	<i>compensatory transaction</i>	компенсационная сделка
1511. operațiuni bancare	<i>banking operations</i>	банковские операции
1512. operațiuni bancare	<i>bank operations</i>	операции банков
1513. operațiuni bancare pasive	<i>passive bank operations</i>	пассивные банковские операции
1514. operațiuni de agent	<i>agent transactions</i>	агентские операции
1515. operațiuni de barter (schimb de mărfuri)	<i>barter transaction (exchange of goods)</i>	бартерная сделка
1516. operațiuni de barter (schimb de mărfuri)	<i>exchange of goods (barter of transaction)</i>	товарообменная сделка
1517. operațiuni de brokeraj	<i>brokingbroker's operation)</i>	брокерская операция

ROMÂNĂ	ENGLEZĂ	RUSĂ
1518. operațiuni de intervenție (a statului în economie)	<i>intervention operations</i>	интервенционные операции
1519. operațiuni în contrapartidă	<i>compensation trade</i>	компенсационная торговля
1520. operațiuni pe piața liberă (operațiuni pe piața monetară)	<i>free market deals (open market operations)</i>	операции на открытом рынке
1521. operațiuni-spot (operațiuni la vedere)	<i>cash transaction (value spot)</i>	кассовая сделка
1522. opțiun valutar/ cu valută	<i>option of exchange</i>	валютный опцион
1523. opțiune asupra încărcăturii	<i>cargo option</i>	грузовой опцион
1524. opțiune de cumpărare	<i>option to purchase (call)</i>	опцион на покупку
1525. opțiune de cumpărare (opțiune call)	<i>option to purchase (call)</i>	опцион «колл»
1526. opțiune de cumpărare/ opțiune call	<i>call option</i>	опцион покупателя
1527. opțiune de vânzare	<i>options to sell (put)</i>	опцион на продажу
1528. opțiune de vânzare	<i>options to sell (put)</i>	опцион «пут»
1529. opțiune de vânzare/ opțiune put	<i>put option</i>	опцион продавца
1530. ordin	<i>order</i>	ордер
1531. ordin de navlosire	<i>chartering order</i>	фрахтовый ордер
1532. ordin de plată	<i>payment order (payment for collection)</i>	платёжное поручение
1533. ordin de plată	<i>payment order</i>	платёжный ордер
1534. ordin/ comandă	<i>state order, national order</i>	государственный заказ
1535. ordinea plăților	<i>payment discipline</i>	платёжная дисциплина
1536. ordonator	<i>drawer</i>	инкассодатель

## P

1537. pagube (pierderi)	<i>losses (disadvantage, damages)</i>	убытки
1538. pagube/ daune justificative	<i>vindictive damages</i>	штрафные убытки
1539. paritate	<i>parity (par)</i>	паритет
1540. paritate monetară	<i>mint par of exchange</i>	монетный паритет
1541. paritate valutară	<i>currency parity, par of exchange</i>	валютный паритет

ROMÂNĂ	ENGLEZĂ	RUSĂ
1542. paritate variabilă	<i>sliding parity</i>	скользящий паритет
1543. parte contractantă	<i>contracting party (counteragent)</i>	контрагент
1544. partener	<i>partner</i>	компаньон
1545. partener	<i>partner</i>	партнёр
1546. pasiv	<i>the debit side of an account (liabilities)</i>	пассив
1547. pasive	<i>liabilities</i>	пассивы
1548. pasive amânate	<i>deferred liabilities</i>	отсроченные обязательства
1549. patrimoniu (avere)	<i>estate (property, stock, belongings)</i>	имущество
1550. pe bază de incasso	<i>collection</i>	инкассовый
1551. penalizare	<i>fine (penalty)</i>	penя
1552. penalizare (amendă)	<i>penalty</i>	штраф
1553. pensie	<i>pension</i>	пенсия
1554. pensionar	<i>pensioner, retiree</i>	пенсионер
1555. perceperea de taxe vamale	<i>duty fee</i>	пошлинный сбор
1556. perioadă de amortizare	<i>depreciation period</i>	амортизационный срок
1557. persoană fizică	<i>natural person</i>	физическое лицо
1558. persoană informată din societatea pe acțiuni (persoana competentă din societatea pe acțiuni)	<i>informed person of joint- stock company</i>	осведомлённое лицо акционерного общества
1559. persoană împuternicită persoană juridică	<i>authorized person (proxy) legal entry (legal person)</i>	доверенное лицо юридическое лицо
1560. piața acceptelor bancare	<i>bank acceptances market</i>	рынок банковских акцептов
1561. piața bunurilor primare (piața de mărfuri)	<i>commodity market</i>	рынок реального товара
1562. piața creditului	<i>loan market (credit market)</i>	кредитный рынок
1563. piața cumpărătorului	<i>buyer's market</i>	рынок покупателя
1564. piața desfacerilor	<i>sale(s) market</i>	рынок сбыта
1565. piața împrumuturilor de capital	<i>loan market</i>	рынок ссудных капиталов
1566. piața navlurilor	<i>freight market</i>	фрахтовый рынок
1567. piața neagră	<i>black market</i>	чёрный рынок
1568. piața scontului	<i>discount market</i>	учётный рынок
1569. piața secundară a titlurilor de valoare	<i>secondary securities market</i>	вторичный рынок ценных бумаг
1570. piața titlurilor de valoare	<i>securities market (capital market)</i>	рынок ценных бумаг

ROMÂNĂ	ENGLEZĂ	RUSĂ
1571. piața titlurilor de valoare	<i>securities market</i>	фондовый рынок
1572. piața vânzătorului	<i>seller's market</i>	рынок продавца
1573. piață	<i>market</i>	рынок
1574. piață de capital	<i>capital market</i>	рынок капиталов
1575. piață de mărfuri/ bunuri	<i>commodity market</i>	товарный рынок
1576. piață interbancară	<i>interbank market</i>	межбанковский рынок
1577. piață ipotecară	<i>mortgage market</i>	ипотечный рынок
1578. piață în scădere (sub semnul ursului)	<i>bear market</i>	медвежий рынок
1579. piață la termen (piața futures)	<i>futures market</i>	фьючерсный рынок
1580. piață liberă	<i>free market</i>	свободный рынок
1581. piață monetară	<i>money market</i>	денежный рынок
1582. piață primară de capital	<i>primary securities market</i>	первичный рынок ценных бумаг
1583. piață valutară	<i>currency market</i>	валютный рынок
1584. pierderi din diferențe de curs valutar	<i>losses in prices, exchange losses</i>	курсовые потери
1585. pierderi directe	<i>sheer losses, direct damages</i>	прямые убытки
1586. pierderi indirecte	<i>consequential damages</i>	косвенные убытки
1587. pierderi nete/ deficit net	<i>dead losses</i>	чистые убытки
1588. plan de încărcare	<i>cargo plan</i>	грузовой план
1589. plata la livrare	<i>cash on delivery (C.O.D., payment forward)</i>	наложенный платёж
1590. plată	<i>payment</i>	оплата
1591. plată	<i>pay (fee, fare)</i>	плата
1592. plată (achitare)	<i>payment</i>	платёж
1593. plată amânată	<i>deferred payment (delayed payment)</i>	отсроченный платёж
1594. plată anticipată	<i>advancing (prepayment)</i>	авансирование
1595. plată contra documente	<i>payment for collection</i>	инкассирующая оплата
1596. plată de asigurare	<i>insurance payment</i>	страховой платёж
1597. plată fără acceptare	<i>payment without acceptance (non- acceptance payment)</i>	безакцептные платежи
1598. plată forfetară	<i>lump-sum payment</i>	паушальный платёж
1599. plată în avans	<i>advance payment</i>	авансовый платёж
1600. plată în avans	<i>advance payment</i>	предоплата
1601. plată în leasing	<i>lease payment</i>	лизинговая плата
1602. plată în numerar	<i>cash payment (payment in cash)</i>	наличный платёж
1603. plată în numerar	<i>cash payment (payment in</i>	платёж наличными



ROMÂNĂ	ENGLEZĂ	RUSĂ
1604. plată prin acreditiv	<i>cash)</i> <i>payment by a letter of credit</i>	аккредитивная оплата
1605. plată prin incasso pe bază de acceptare	<i>payment for collection with acceptance</i>	акцептованное платёжное поручение
1606. plăți, v.	<i>pay, v.</i>	оплатить
1607. plăți, v.	<i>pay, v.</i>	платить
1608. plăți cliring	<i>clearing payments</i>	клиринговые расчёты
1609. plăți fixe	<i>fixed payments</i>	фиксированные платежи
1610. plăți fixe/ chirii	<i>fixed payments</i>	рентные платежи
1611. plusvaloare	<i>surplus value</i>	прибавочная стоимость
1612. politica prețurilor	<i>pricing policy</i>	ценовая политика
1613. politică de credit	<i>credit policy</i>	кредитная политика
1614. politică economică	<i>economic policy</i>	экономическая политика
1615. politică valutară	<i>foreign currency policy</i>	девизная политика
1616. polița de asigurare deschisă	<i>open policy</i>	невалютированный полис
1617. poliță de asigurare	<i>policy</i>	полис
1618. poliță de asigurare	<i>insurance policy (policy)</i>	страховой полис
1619. poliță de asigurare deschisă	<i>open cover</i>	открытый полис
1620. poliță de asigurare flotantă	<i>general policy (floating policy)</i>	генеральный полис
1621. poliță de asigurare navală	<i>fleet policy</i>	корабельный полис
1622. poliță de asigurare valutară	<i>valued policy</i>	валютный полис
1623. poliță de navlu	<i>cargo policy</i>	фрахтовый полис
1624. poliță expresă/ nominală	<i>named policy</i>	разовый полис
1625. poliță în alb	<i>blanket policy</i>	бланковый полис
1626. ponderea costurilor	<i>expense intensity</i>	издержкоёмкость
1627. port	<i>port</i>	порт
1628. portofoliu cambial	<i>portfolio of bill</i>	вексельный портфель
1629. portofoliu de comenzi/ listă de comenzi	<i>portfolio of orders</i>	портфель заказов
1630. posesor al cambiei	<i>holder of a bill</i>	векселедержатель
1631. posesor al mărfii, bunurilor	<i>owner of the goods</i>	грузовладелец
1632. posibilitatea de piață a unei firme	<i>marketing possibility of a firm</i>	маркетинговая возможность фирмы
1633. potențial economic	<i>economic potential</i>	экономический потенциал

ROMÂNĂ	ENGLEZĂ	RUSĂ
1634. <b>poziția brokerului (locul brokerului)</b>	<i>broker's place (broker's seat on the exchange)</i>	<b>брокерское место</b>
1635. <b>poziția mărfii</b>	<i>goods position (commodity position)</i>	<b>товарная позиция</b>
1636. <b>poziție valutară</b>	<i>currency position</i>	<b>валютная позиция</b>
1637. <b>preferințe (facilități)</b>	<i>preferences</i>	<b>преференции</b>
1638. <b>prejudiciu patrimonial</b>	<i>damage to property</i>	<b>имущественный ущерб</b>
1639. <b>prelucrarea mărfii</b>	<i>working out of goods</i>	<b>разработка товара</b>
1640. <b>prescripție extinctivă</b>	<i>limitation of actions</i>	<b>исковая давность</b>
1641. <b>președinte de arbitraj</b>	<i>arbitration manager</i>	<b>арбитражный управляющий</b>
1642. <b>pretenție patrimonială</b>	<i>real action</i>	<b>имущественный иск</b>
1643. <b>preț</b>	<i>price</i>	<b>цена</b>
1644. <b>preț bursier</b>	<i>exchange price</i>	<b>биржевая цена</b>
1645. <b>preț contractual</b>	<i>contract price</i>	<b>контрактная цена</b>
1646. <b>preț contractual (preț negociat)</b>	<i>contract price (negotiated price)</i>	<b>договорная цена</b>
1647. <b>preț cu amănuntul</b>	<i>retail price (consumer price)</i>	<b>розничная цена</b>
1648. <b>preț de achiziție</b>	<i>purchase price</i>	<b>закупочная цена</b>
1649. <b>preț de bază (preț de referință)</b>	<i>base price</i>	<b>базисная цена</b>
1650. <b>preț de cartel</b>	<i>cartel price</i>	<b>картельная цена</b>
1651. <b>preț de cost</b>	<i>cost value (prime cost)</i>	<b>себестоимость</b>
1652. <b>preț de cost/ de secție</b>	<i>shop cost</i>	<b>цеховая себестоимость</b>
1653. <b>preț de dumping</b>	<i>dumping price</i>	<b>демпинговая цена</b>
1654. <b>preț de monopol</b>	<i>monopoly price</i>	<b>монопольная цена</b>
1655. <b>preț de pornire (preț inițial)</b>	<i>base price (initial price)</i>	<b>исходная цена</b>
1656. <b>preț de sezon</b>	<i>seasonal price</i>	<b>сезонная цена</b>
1657. <b>preț de vânzare</b>	<i>saleble price</i>	<b>успокаивающая цена</b>
1658. <b>preț en-gros</b>	<i>wholesale price</i>	<b>оптовая цена</b>
1659. <b>preț estimat</b>	<i>estimate price</i>	<b>сметная цена</b>
1660. <b>preț fix</b>	<i>fixed price (firm price)</i>	<b>твёрдая цена</b>
1661. <b>preț flexibil/ elastic</b>	<i>flexible price, sensitive price</i>	<b>гибкая цена</b>
1662. <b>preț liber</b>	<i>market price</i>	<b>свободная цена</b>
1663. <b>preț nominal</b>	<i>par value</i>	<b> нарицательная цена</b>
1664. <b>preț nominal</b>	<i>face value</i>	<b>номинальная цена</b>
1665. <b>preț variabil</b>	<i>sliding price</i>	<b>скользящая цена</b>
1666. <b>prețul curent (prețul pieței)</b>	<i>market price</i>	<b>рыночная цена</b>
1667. <b>prețul facturii</b>	<i>invoice(d) price</i>	<b>фактурная цена</b>

ROMÂNĂ	ENGLEZĂ	RUSĂ
1668. <b>prețul pieței</b>	<i>market price</i>	<b>коммерческая цена</b>
1669. <b>prețuri de transfer</b>	<i>transfer prices</i>	<b>трансфертные цены</b>
1670. <b>prețuri speculative</b>	<i>resale prices</i>	<b>спекулятивные цены</b>
1671. <b>previzionarea costului</b>	<i>estimate of cost</i>	<b>сметная стоимость</b>
1672. <b>prezentarea reclamației (prezentarea cererii de acționare în judecată)</b>	<i>claim bill presentation (presentation)</i>	<b>презентация</b>
1673. <b>prezentator</b>	<i>presenter</i>	<b>презентант</b>
1674. <b>primă (majorare, creștere)</b>	<i>increment (premium, bonus)</i>	<b>надбавка</b>
1675. <b>primă (rată) de asigurare</b>	<i>insurance payment</i>	<b>страховой взнос</b>
1676. <b>primă de asigurare/ premiu de asigurare</b>	<i>insurance premium</i>	<b>страховое вознаграждение</b>
1677. <b>primă de export în valută</b>	<i>export bones in foreign exchange</i>	<b>валютная скидка</b>
1678. <b>primă de licență</b>	<i>license remuneration</i>	<b>лицензионное вознаграждение</b>
1679. <b>primi, v.</b>	<i>receive, v.</i>	<b>получать</b>
1680. <b>privatiza, v.</b>	<i>privatize, v.</i>	<b>приватизировать</b>
1681. <b>privatizare</b>	<i>privatization</i>	<b>приватизация</b>
1682. <b>privatizare prin sistemul vaucerelor</b>	<i>voucher privatization</i>	<b>чековая приватизация</b>
1683. <b>procentul de redevență</b>	<i>percent of royalty</i>	<b>процент роялти</b>
1684. <b>proces de înființare a unei societăți pe acțiuni</b>	<i>setting up a joint-stock company</i>	<b>акционирование</b>
1685. <b>procurare (obținere)</b>	<i>procuration</i>	<b>прокурация</b>
1686. <b>producător (furnizor, fabricant)</b>	<i>producer</i>	<b>производитель</b>
1687. <b>produs competitiv</b>	<i>competitive goods</i>	<b>конкурентноспособный товар</b>
1688. <b>profit</b>	<i>profit</i>	<b>прибыль</b>
1689. <b>profit brut</b>	<i>gross profit</i>	<b>валовая прибыль</b>
1690. <b>profit bursier</b>	<i>exchange profit</i>	<b>биржевая прибыль</b>
1691. <b>profit capitalizat</b>	<i>ploughed back profit</i>	<b>капитализированная прибыль</b>
1692. <b>profit constitutiv (profit promoțional)</b>	<i>promotional profit</i>	<b>учредительская прибыль</b>
1693. <b>profit de monopol</b>	<i>monopolistic profit</i>	<b>монополистические доходы</b>
1694. <b>profit de monopol profit din emisiunea titlurilor de valoare</b>	<i>monopolistic profit issued profit</i>	<b>монопольные доходы эмиссионная прибыль</b>
1695. <b>profit estimat</b>	<i>estimated profit</i>	<b>расчётная прибыль</b>

ROMÂNĂ	ENGLEZĂ	RUSĂ
1696. <b>profit mediu</b>	<i>average profit</i>	<b>средняя прибыль</b>
1697. <b>profit net</b>	<i>net profit</i>	<b>чистая прибыль</b>
1698. <b>profit net</b>	<i>net income</i>	<b>чистый доход</b>
1699. <b>profit scontat</b>	<i>base profit</i>	<b>базовая прибыль</b>
1700. <b>profit suplimentar</b>	<i>additional profit</i>	<b>добавочная прибыль</b>
1701. <b>profitabil/ rentabil</b>	<i>profitable, paying, gainful</i>	<b>прибыльный</b>
1702. <b>profitul net (rezultatul net)</b>	<i>balance profit</i>	<b>балансовая прибыль</b>
1703. <b>promovarea produselor</b>	<i>positioning of goods</i>	<b>позиционирование товара</b>
1704. <b>proprietar</b>	<i>owner (proprietor)</i>	<b>собственник</b>
1705. <b>proprietate</b>	<i>property (ownership)</i>	<b>собственность</b>
1706. <b>proprietate bursieră</b>	<i>exchange property</i>	<b>биржевое имущество</b>
1707. <b>proprietate colectivă</b>	<i>collective ownership (collective property)</i>	<b>коллективная собственность</b>
1708. <b>proprietate comună</b>	<i>joint property (joint ownership)</i>	<b>совместная собственность</b>
1709. <b>proprietate cooperativă</b>	<i>cooperative property</i>	<b>кооперативная собственность</b>
1710. <b>proprietate imobiliară</b>	<i>real property</i>	<b>недвижимая собственность</b>
1711. <b>proprietate imobiliară</b>	<i>real estate (real property, realty)</i>	<b>недвижимое имущество</b>
1712. <b>proprietate intelectuală</b>	<i>intellectual ownership (intellectual property)</i>	<b>интеллектуальная собственность</b>
1713. <b>proprietate municipală (proprietate comunală)</b>	<i>municipal ownership (municipal property)</i>	<b>муниципальная собственность</b>
1714. <b>proprietate particulară</b>	<i>private property (private ownership)</i>	<b>частная собственность</b>
1715. <b>proprietate personală</b>	<i>personal property</i>	<b>личная собственность</b>
1716. <b>proprietate publică (proprietate de stat)</b>	<i>state property (property of the state)</i>	<b>государственная собственность</b>
1717. <b>propriu, (personal)</b>	<i>own, one's</i>	<b>собственный</b>
1718. <b>protecție</b>	<i>patronage</i>	<b>протекционистский</b>
1719. <b>protecție</b>	<i>patronage</i>	<b>протекция</b>
1720. <b>protecționism</b>	<i>protectionism</i>	<b>протекционизм</b>
1721. <b>protecționist</b>	<i>protectionist</i>	<b>протекционист</b>
1722. <b>protestarea cambiei</b>	<i>notice of protest</i>	<b>протест векселя</b>
1723. <b>purtător al unei cambii</b>	<i>bearer of a bill</i>	<b>векселепредъявитель</b>
1724. <b>purtător al unei trate (trată, cambie)</b>	<i>bearer of a bill (bill)</i>	<b>вексель</b>

ROMÂNĂ  
R

ENGLEZĂ

RUSĂ

1725. <b>rabat comercial</b>	<i>commercial discount</i>	<b>коммерческая скидка</b>
1726. <b>rabat de amortizare</b>	<i>depreciation expense</i>	<b>амортизационные отчисления</b>
1727. <b>rambursare</b>	<i>payback (repay)</i>	<b>окупаемость</b>
1728. <b>rambursarea creditului</b>	<i>repayment of a loan</i>	<b>погашение ссуды</b>
1729. <b>ramură rentabilă</b>	<i>income branch</i>	<b>доходная отрасль</b>
1730. <b>rata cheltuielilor de regie</b>	<i>overhead rate</i>	<b>ставка накладных расходов</b>
1731. <b>rata dobânzii</b>	<i>interest rate</i>	<b>процентная ставка</b>
1732. <b>rata dobânzii la overdraft</b>	<i>overdraft rate</i>	<b>процент по овердрафту</b>
1733. <b>rata dobânzii pentru depozite</b>	<i>deposit rates of interest</i>	<b>депозитная процентная ставка</b>
1734. <b>rata puterii de cumpărare</b>	<i>purchasing power parity</i>	<b>паритет покупательной силы</b>
1735. <b>rata scontului/ taxă de scont</b>	<i>discount rate</i>	<b>учётный процент</b>
1736. <b>rată (curs)</b>	<i>rate</i>	<b>ставка</b>
1737. <b>rată de discount</b>	<i>discount ratio</i>	<b>коэффициент дисконтирования</b>
1738. <b>rată de lichiditate</b>	<i>liquidity ratio</i>	<b>коэффициент ликвидности</b>
1739. <b>rată de rentabilitate</b>	<i>net profit ratio</i>	<b>коэффициент рентабельности</b>
1740. <b>rată de scont</b>	<i>discount rate</i>	<b>дисконтная ставка</b>
1741. <b>răscumpărare</b>	<i>redemption</i>	<b>отступной</b>
1742. <b>războiul creditelor</b>	<i>credit war</i>	<b>кредитная война</b>
1743. <b>reasigurare</b>	<i>reinsurance</i>	<b>перестрахование</b>
1744. <b>rebuta, v.</b>	<i>reject as defective, v.</i>	<b>забраковать</b>
1745. <b>rebuta, v. a sorta, v.</b>	<i>condemn as defective, v.</i>	<b>браковать</b>
1746. <b>rebutare (trecere la rebut)</b>	<i>rejection</i>	<b>разбраковка</b>
1747. <b>rebuturi (mărfuri defecte)</b>	<i>defective goods (reject, spoilage, defect)</i>	<b>брак</b>
1748. <b>recalculare</b>	<i>recalculation</i>	<b>перерасчёт</b>
1749. <b>recipisă de andocare</b>	<i>dock warrant</i>	<b>доковый warrant</b>
1750. <b>recipisă de depozit</b>	<i>certificate of deposit (CD)</i>	<b>вкладное свидетельство</b>
1751. <b>reclamant</b>	<i>plaintiff</i>	<b>истец</b>
1752. <b>reclamant</b>	<i>damages claimant</i>	<b>регрессант</b>
1753. <b>reclamat</b>	<i>reclamation</i>	<b>рекламационный</b>

ROMÂNĂ	ENGLEZĂ	RUSĂ
1754. reclamație	<i>reclamation (claim for replacement, complaint letter, notice of defect)</i>	<b>рекламация</b>
1755. reclamă (publicitate)	<i>advertising (advertisement)</i>	<b>реклама</b>
1756. recompensa, v.	<i>reward, v. (recompense, v.)</i>	<b>вознаградить</b>
1757. recompensă (plată, onorariu)	<i>fee (remuneration, reward, recompense)</i>	<b>вознаграждение</b>
1758. recupera, v. compensa, v.	<i>compensated, v. be repaid, v.</i>	<b>окупаться</b>
1759. recuperare	<i>recovery</i>	<b>инкассирование</b>
1760. redevente	<i>royalty (payment under a license agreement)</i>	<b>лицензионные платежи</b>
1761. redevență	<i>royalty (payments under a license agreement)</i>	<b>роялти</b>
1762. reduce, v.	<i>rebate, v. reduce, v.</i>	<b>скидывать</b>
1763. reducere	<i>bonus discount</i>	<b>бонусная скидка</b>
1764. reducere (discount)	<i>trade discount</i>	<b>торговая наценка</b>
1765. reducere (discount)	<i>trade discount</i>	<b>торговая скидка</b>
1766. reducere (discount, rabat, bonificație)	<i>discount (reduction, rebate, allowance)</i>	<b>скидка</b>
1767. reducere (rabat)	<i>trade discount</i>	<b>накрутка</b>
1768. reducere amânată	<i>deferred rebate</i>	<b>отсроченная скидка</b>
1769. reducere de/ pentru dealer	<i>dealer discount</i>	<b>дилерская скидка</b>
1770. reducere sezonieră	<i>seasonal discount</i>	<b>сезонная скидка</b>
1771. reevaluare	<i>reevaluation</i>	<b>ревалоризация</b>
1772. reevaluare	<i>reevaluation</i>	<b>ревальвация</b>
1773. refuz (respingere)	<i>rejection</i>	<b>браковка</b>
1774. regimul impozitelor	<i>tax system</i>	<b>налоговая система</b>
1775. regimul vamal al unei țări	<i>custom system of a country</i>	<b>таможенная система страны</b>
1776. registru bancar	<i>bank register</i>	<b>банковский реестр</b>
1777. registru contabil	<i>book records, book keeping, accounting</i>	<b>бухгалтерский учёт</b>
1778. regiune economică	<i>economic region</i>	<b>экономический район</b>
1779. regulament bursier	<i>rule of exchange</i>	<b>биржевой устав</b>
1780. reguli de licitație	<i>auction rules</i>	<b>аукционные правила</b>
1781. reinvestiție	<i>reinvest v.</i>	<b>реинвестировать</b>
1782. reinvestiție	<i>reinvestment</i>	<b>реинвестиция</b>
1783. reînchiriere	<i>rehire</i>	<b>перенаём</b>
1784. remite, v.	<i>remit, v.</i>	<b>ремитировать</b>
1785. remitent (expeditor)	<i>remitter</i>	<b>ремитент</b>
1786. remitere	<i>remittance</i>	<b>ремитирование</b>

ROMÂNĂ	ENGLEZĂ	RUSĂ
1787. remunerarea licenței	<i>license remuneration</i>	лицензионное вознаграждение
1788. renta pură/ netă	<i>pure rent</i>	чистая рента
1789. rentabil (profitabil)	<i>paying (profit–yielding)</i>	рентабельный
1790. rentabilitate	<i>profitability</i>	рентабельность
1791. rentabilitate, profitabilitate	<i>basic profitability</i>	базовая рентабельность
1792. rentabilitatea capitalului	<i>profit ratio</i>	процент прибыли
1793. rentabilitatea capitalului investit	<i>yield of capital investments (capital productivity)</i>	фондоотдача
1794. rentă (chirie, arendă)	<i>rent</i>	рента
1795. rentă capitalizată	<i>capitalised rent</i>	капитализированная рента
1796. rentă funciară	<i>ground rent</i>	земельная рента
1797. rentă în natură	<i>rent in kind</i>	натуральная рента
1798. rentă necondiționată (absolută)	<i>absolute rent</i>	абсолютная рента
1799. rentier	<i>rentier</i>	рантье
1800. repartizări valutare	<i>currency allocations</i>	валютные отчисления
1801. report (tranzacție bull)	<i>report (report transaction)</i>	репорт
1802. report (tranzacție bull)	<i>report transaction</i>	репортная сделка
1803. reprezenta, v.	<i>represent, v.</i>	представить
1804. reprezentant	<i>representative (agent)</i>	представитель
1805. reprezentant comercial	<i>trade representative</i>	торговый представитель
1806. reprezentant exclusiv al	<i>exclusive representative</i>	представитель с исключительными правами
1807. restricții valutare	<i>exchange controls (exchange restrictions)</i>	валютные ограничения
1808. restructurarea economiei de stat	<i>restructuring of state economy</i>	разгосударствление
1809. resurse sub formă de depozite	<i>deposit resources</i>	депозитные ресурсы
1810. reține, v./ deconta, v./ defalca, v./ deduce, v.	<i>deduct, v.</i>	отчислить
1811. revalorizare (valoarea banilor)	<i>denomination</i>	деноминация
1812. revista firmei	<i>house magazine</i>	фирменный журнал
1813. revizie contabilă (verificare contabilă, auditare)	<i>audit</i>	аудиторская служба
1814. revizie de piață	<i>marketing revision</i>	маркетинговая ревизия

ROMÂNĂ	ENGLEZĂ	RUSĂ
1815. <b>revocarea acțiunilor</b>	<i>recall of shares</i>	<b>отзыв акций</b>
1816. <b>rezervă (stoc, fond)</b>	<i>stock (securities, funds, fund)</i>	<b>фонд</b>
1817. <b>rezident</b>	<i>resident</i>	<b>резидент</b>
1818. <b>rezident</b>	<i>resident</i>	<b>резидентский</b>
1819. <b>risc comercial</b>	<i>commercial risk</i>	<b>коммерческий риск</b>
1820. <b>risc de creditare</b>	<i>credit risk</i>	<b>кредитный риск</b>
1821. <b>risc valutar</b>	<i>risk of currency depreciation (exchange risk)</i>	<b>валютный риск</b>
1822. <b>riscul dobânzii</b>	<i>interest risk</i>	<b>процентный риск</b>
1823. <b>rulaj (cifra de afaceri)</b>	<i>turnover (rotation)</i>	<b>оборот</b>

## S

1824. <b>salariat</b>	<i>wageworker</i>	<b>наёмный рабочий</b>
1825. <b>salariu (leafă)</b>	<i>salary (rate of pay)</i>	<b>оклад</b>
1826. <b>samsar (curtier, mediator)</b>	<i>broker</i>	<b>маклер</b>
1827. <b>scădere (reținere, reducere, rabat)</b>	<i>deduction (contribution, allocation)</i>	<b>отчисления</b>
1828. <b>schimb (troc, swap)</b>	<i>swap</i>	<b>своп</b>
1829. <b>schimb comercial (comerț)</b>	<i>exchange</i>	<b>обмен</b>
1830. <b>schimb de barter</b>	<i>barter</i>	<b>бартерный обмен</b>
1831. <b>schimb de mărfuri (barter)</b>	<i>exchange of commodities</i>	<b>товарообмен</b>
1832. <b>schimb direct</b>	<i>direct exchange</i>	<b>прямой обмен</b>
1833. <b>schimb fără valută</b>	<i>exchange without currency</i>	<b>безвалютный обмен</b>
1834. <b>schimba, v.</b>	<i>exchange, v.</i>	<b>обменять</b>
1835. <b>scontare</b>	<i>discount</i>	<b>рефакция</b>
1836. <b>scontarea efectelor de comerț</b>	<i>discount on securities</i>	<b>скидка против номинала</b>
1837. <b>scontarea poliței</b>	<i>bill discounting, discount of bills exchanges</i>	<b>учёт векселей</b>
1838. <b>scrisoare de credit circulară/ acreditiv circular</b>	<i>circular letter of credit</i>	<b>циркулярный акредитив</b>
1839. <b>scrisoare de garanție</b>	<i>letter of guarantee</i>	<b>гарантийное письмо</b>
1840. <b>scrisoare de ipotecare</b>	<i>letter of hypothecation</i>	<b>залоговое письмо</b>
1841. <b>scrisoare de transport</b>	<i>air bill of lading</i>	<b>накладная воздушного</b>



<b>ROMÂNĂ</b>	<b>ENGLEZĂ</b>	<b>RUSĂ</b>
<b>aerian/ fraht aerian</b>		<b>сообщения</b>
1842. <b>scrisoare de trăsură</b>	<i>cargo waybill</i>	<b>грузовая накладная</b>
1843. <b>scrisoare de trăsură</b>	<i>waybill (consignment note, bill of parcels)</i>	<b>накладная</b>
1844. <b>scrisoare de trăsură feroviară</b>	<i>railway bill</i>	<b>железнодорожная накладная</b>
1845. <b>scrisoare de trăsură pe autostradă</b>	<i>motor waybill</i>	<b>автодорожная накладная</b>
1846. <b>scrisoare de trăsură/ borderou de expediție</b>	<i>consignment bill</i>	<b>транспортная накладная</b>
1847. <b>secret bancar</b>	<i>bank secret</i>	<b>банковская тайна</b>
1848. <b>secret comercial</b>	<i>commercial secret</i>	<b>коммерческая тайна</b>
1849. <b>sedință de bursă</b>	<i>exchange members meeting</i>	<b>биржевое собрание</b>
1850. <b>segmentarea pieței</b>	<i>market segmentation</i>	<b>сегментация рынка</b>
1851. <b>servicii</b>	<i>services</i>	<b>услуги</b>
1852. <b>servicii bancare</b>	<i>banking facilities</i>	<b>банковские услуги</b>
1853. <b>servicii contra cost</b>	<i>pay services</i>	<b>платные услуги</b>
1854. <b>servicii de audit</b>	<i>audit(ing)</i>	<b>аудиторские услуги</b>
1855. <b>servicii de distribuție</b>	<i>distributive services</i>	<b>дистрибьютерские услуги</b>
1856. <b>servicii de engineering</b>	<i>engineering</i>	<b>инжиниринговое обслуживание</b>
1857. <b>servicii de engineering</b>	<i>engineering services</i>	<b>инжиниринговые услуги</b>
1858. <b>servicii de factoring</b>	<i>factoring srevices</i>	<b>факторинговые услуги</b>
1859. <b>servicii de intermediere</b>	<i>mediatory services, intermediary services</i>	<b>посреднические услуги</b>
1860. <b>servicii de marketing</b>	<i>marketing services</i>	<b>маркетинговые услуги</b>
1861. <b>servicii de reclamă</b>	<i>advertising services</i>	<b>рекламные услуги</b>
1862. <b>servicii publice</b>	<i>public utilities</i>	<b>коммунально-бытовые услуги</b>
1863. <b>sindicat</b>	<i>syndicate</i>	<b>синдикат</b>
1864. <b>sistem bancar</b>	<i>banking system</i>	<b>банковская система</b>
1865. <b>sistem bugetar</b>	<i>budgetary system</i>	<b>бюджетная система</b>
1866. <b>sistem de creditare</b>	<i>credit system</i>	<b>кредитная система</b>
1867. <b>sistem de marketing contractual</b>	<i>agreement marketing system</i>	<b>договорная маркетинговая система</b>
1868. <b>sistem economic</b>	<i>economic system</i>	<b>экономический строй</b>
1869. <b>sistem monetar</b>	<i>monetary system</i>	<b>денежная система</b>
1870. <b>sistem tarifar</b>	<i>tariff system</i>	<b>тарифная система</b>
1871. <b>sistem vertical de marketing</b>	<i>vertical marketing system</i>	<b>вертикальная маркетинговая система</b>
1872. <b>situație de monopol</b>	<i>monopolistic condition</i>	<b>монопольное положение</b>

ROMÂNĂ	ENGLEZĂ	RUSĂ
1873. societate cu răspundere limitată	<i>company limited by shares</i>	компания с ограниченной ответственностью
1874. societate cu răspundere limitată	<i>limited liability company</i>	общество с органической ответственностью
1875. societate cu răspundere limitată (SRL)	<i>limited liability company</i>	общество с ограниченной ответственностью
1876. societate de acțiuni deschisă	<i>open joint-stock company</i>	открытое акционерное общество
1877. societate de asigurări	<i>insurance company, assurance company</i>	страховая компания
1878. societate de factoring/ factor	<i>factoring company</i>	факторинговая компания
1879. societate de investiții deschisă	<i>open-end investment company</i>	инвестиционная компания открытого типа
1880. societate de investiții financiare	<i>investment company</i>	инвестиционная компания
1881. societate de investiții închisă	<i>close-end investment company</i>	инвестиционная компания закрытого типа
1882. societate financiar-bancară	<i>investment banking firm</i>	инвестиционно-банковская фирма
1883. societate în comandită	<i>limited partnership</i>	командитное общество
1884. societate în comandită	<i>limited partnership</i>	командитное товарищество
1885. societate în nume colectiv	<i>collective enterprise</i>	коллективное предприятие
1886. societate non-profit (întreprindere non-profit)	<i>non-commercial enterprise</i>	некоммерческое предприятие
1887. societate pe acțiuni	<i>joint-stock company (stock company)</i>	акционерная компания
1888. societate pe acțiuni	<i>joint-stock company (stock company)</i>	акционерное общество
1889. societate pe acțiuni cu răspundere limitată	<i>limited liability company</i>	акционерное общество с ограниченной ответственностью
1890. societate pe acțiuni deschisă	<i>open joint-stock company</i>	акционерное общество открытого типа
1891. societate pe acțiuni închisă	<i>closed joint-stock company</i>	акционерное общество закрытого типа

ROMÂNĂ	ENGLEZĂ	RUSĂ
1892. societate pe acțiuni închisă	<i>closed joint-stock company</i>	закрытое акционерное общество
1893. socoti, v./ număra, v.	<i>count, v.</i>	считать
1894. sold (bilanț)	<i>balance</i>	сальдо
1895. sold activ	<i>active balance, favourable balance, current surplus</i>	активное сальдо
1896. sold activ al balanței comerciale	<i>export surplus</i>	активное сальдо торгового баланса
1897. sold creditor	<i>credit balance</i>	кредитовое сальдо
1898. sold debtor	<i>debit balance</i>	дебетовое сальдо
1899. sold final	<i>closing balance</i>	конечное сальдо
1900. sold la deschidere/ sold la începutul exercițiului	<i>opening balance</i>	начальное сальдо
1901. sold marginal	<i>marginal balance</i>	маржинальное сальдо
1902. solicitant	<i>claim</i>	претензионный
1903. solicitare (cerere)	<i>claim</i>	претензия
1904. solvabil	<i>solvent</i>	кредитоспособный
1905. solvabil	<i>solvent</i>	платёжеспособность
1906. solvabilitate	<i>solvency (credit standing)</i>	кредитоспособность
1907. solvabilitate	<i>solvency</i>	платёжеспособность
1908. sortiment	<i>assortment (set, range)</i>	ассортимент
1909. sosi/ crește, v.	<i>arrive v.</i>	прибыть
1910. spațiu „mort“/ neutilizat	<i>dead freight</i>	мёртвый фрахт
1911. specula, v.	<i>speculate, v.</i>	спекулировать
1912. speculant la bursă	<i>bulls</i>	быки
1913. speculație	<i>black marketing (speculation)</i>	спекуляция
1914. speculație bursieră	<i>exchange speculation</i>	биржевая спекуляция
1915. speculație valutară	<i>switch (switch transaction, switch deal)</i>	валютная спекуляция
1916. spionaj industrial	<i>industrial espionage</i>	промышленный шпионаж
1917. sponsor	<i>sponsor</i>	спонсор
1918. sponsorizare	<i>sponsorship</i>	спонсорство
1919. stabili, v./ pune, v./ fixa, v.	<i>put, v. establish, v. fix, v.</i>	ставить
1920. stabilirea prețului	<i>pricing (price setting)</i>	ценообразование
1921. stagflație (speculație bursieră)	<i>stagflation</i>	стагфляция
1922. stagnare	<i>stagnation</i>	стагнация
1923. stat debtor	<i>debtor state</i>	государство—должник
1924. statistică economică	<i>economic statistics</i>	экономическая статистика

ROMÂNĂ	ENGLEZĂ	RUSĂ
1925. <b>stilul firmei</b>	<i>corporate identity</i>	<b>фирменный стиль</b>
1926. <b>stimulare economică</b>	<i>economic encouragement</i>	<b>экономическое стимулирование</b>
1927. <b>stipula, v. condiționa, v.</b>	<i>specify, v.</i>	<b>оговорить</b>
1928. <b>stoarce, v. șantaj, v.</b>	<i>extort, v. racketeer, v.</i>	<b>вымогать</b>
1929. <b>stoarcere, șantaj</b>	<i>extortion, racket</i>	<b>вымогательство</b>
1930. <b>strategie de piață concentrată</b>	<i>concentrative marketing</i>	<b>концентрированный маркетинг</b>
1931. <b>strategie de piață nediferențiată (marketing de masă)</b>	<i>mass marketing</i>	<b>массовый маркетинг</b>
1932. <b>structura marketingului</b>	<i>marketing structure</i>	<b>структура маркетинга</b>
1933. <b>subarendă</b>	<i>sublease</i>	<b>субаренда</b>
1934. <b>subcontract</b>	<i>subcontract</i>	<b>субподряд</b>
1935. <b>subcontractant</b>	<i>sub-contractor, associate-contractor</i>	<b>субподрядчик</b>
1936. <b>subconturi (conturi analitice)</b>	<i>sub-accounts</i>	<b>субсчета</b>
1937. <b>subînchiriator/ subcontractant</b>	<i>sub-lessee</i>	<b>субарендатор</b>
1938. <b>subvenție</b>	<i>subsidy (grant)</i>	<b>дотация</b>
1939. <b>subvenție (subsidie)</b>	<i>subsidy (grant)</i>	<b>субсидия</b>
1940. <b>sumă de plată</b>	<i>account payable (account due)</i>	<b>кредиторская задолженность</b>
1941. <b>sumă forfetară</b>	<i>lump-sum</i>	<b>паушальная сумма</b>
1942. <b>sumă în dispută (cantitate în dispută)</b>	<i>amount in dispute</i>	<b>цена иска</b>
1943. <b>suplimentar/ majorat</b>	<i>additional, extra</i>	<b>надбавочный</b>
1944. <b>supraprofit</b>	<i>above-plan profit</i>	<b>сверхприбыль</b>
1945. <b>suprastoca, v.</b>	<i>overstock, v.</i>	<b>затоварить/ затоваривать</b>
1946. <b>supravegherea directă a proiectantului</b>	<i>designer's service (designer's supervision)</i>	<b>авторский надзор</b>

## Ș

1947. <b>șomaj</b>	<i>unemployment</i>	<b>безработица</b>
1948. <b>șomer</b>	<i>unemployed (jobless)</i>	<b>безработный</b>

ROMÂNĂ  
T

ENGLEZĂ

RUSĂ

1949. <b>tantiemă târg</b>	<i>employees bonus fair</i>	<b>тантьема ярмарка</b>
1950. <b>tarif</b>	<i>tariff (rate)</i>	<b>тариф</b>
1951. <b>tarif de export</b>	<i>export tariff</i>	<b>экспортный тариф</b>
1952. <b>tarif de impozitare</b>	<i>tax tariff (tariff of taxation, tariff taxation))</i>	<b>тариф налогообложения</b>
1953. <b>tarif diferențiat</b>	<i>differential tariff</i>	<b>дифференцируемый тариф</b>
1954. <b>tarif dublu (tarif cu două coloane)</b>	<i>double (-column) tariff</i>	<b>двойной тариф</b>
1955. <b>tarif dublu (tarif cu două coloane)</b>	<i>double (-column) tariff</i>	<b>двухколонный тариф</b>
1956. <b>tarif flexibil</b>	<i>flexible tariff</i>	<b>гибкий тариф</b>
1957. <b>tarif prohibitiv</b>	<i>prohibitive tariff</i>	<b>запретительный тариф</b>
1958. <b>tarif vamal</b>	<i>duty tariff</i>	<b>пошлинный тариф</b>
1959. <b>tarif vamal</b>	<i>customs tariff (duty rate)</i>	<b>таможенный тариф</b>
1960. <b>tarifa, v./ stabili tariful, v./ supune unui tarif, v.</b>	<i>tariff, v.</i>	<b>тарифицировать</b>
1961. <b>tarifare (stabilirea tarifului)</b>	<i>tariffication</i>	<b>тарификация</b>
1962. <b>taxa (scontului) băncii</b>	<i>bank rate</i>	<b>учётная ставка банка</b>
1963. <b>taxa scontului</b>	<i>rate of discount, discount rate</i>	<b>учёт ставка</b>
1964. <b>taxa, v./ impune, v.</b>	<i>assess, v. tax, v.</i>	<b>обложить</b>
1965. <b>taxă antidumping</b>	<i>dumping duty (antidumping duty)</i>	<b>антидемпинговая пошлина</b>
1966. <b>taxă compensatorie</b>	<i>countervailing duty</i>	<b>компенсационная пошлина</b>
1967. <b>taxă compensatorie</b>	<i>countervailing duty</i>	<b>уравнительная пошлина</b>
1968. <b>taxă de agent (comision de agent)</b>	<i>agency fee</i>	<b>агентское вознаграждение</b>
1969. <b>taxă de asigurare</b>	<i>insurance fee</i>	<b>страховой сбор</b>
1970. <b>taxă de banderolă</b>	<i>parcel fee</i>	<b>бандерольный сбор</b>
1971. <b>taxă de brevet</b>	<i>patent fee</i>	<b>патентная пошлина</b>
1972. <b>taxă de brevet</b>	<i>patent duty, patent fee</i>	<b>патентный сбор</b>
1973. <b>taxă de bursă</b>	<i>exchange duty</i>	<b>биржевая пошлина</b>
1974. <b>taxă de comerț exterior</b>	<i>foreign trade duty</i>	<b>внешнеторговая пошлина</b>
1975. <b>taxă de drum/ transport</b>	<i>traveler's duty</i>	<b>дорожная пошлина</b>

ROMÂNĂ	ENGLEZĂ	RUSĂ
1976. <b>taxă de licență</b>	<i>licence fee</i>	лицензионный сбор
1977. <b>taxă de timbru</b>	<i>stamp tax</i>	гербовый налог
1978. <b>taxă de timbru</b>	<i>stamp duty</i>	гербовый сбор
1979. <b>taxă de tranzit</b>	<i>transit tariff (transit duty)</i>	транзитная пошлина
1980. <b>taxă fiscală</b>	<i>tax tariff (tariff of taxation)</i>	налоговые тарифы
1981. <b>taxă judecătorească</b>	<i>court fee</i>	судебная пошлина
1982. <b>taxă pe autovehicul</b>	<i>car tax</i>	автомобильный налог
1983. <b>taxă pe încărcătură</b>	<i>cargo dues</i>	грузовой сбор
1984. <b>taxă pe profitul din capitalul monetar</b>	<i>tax of money capitals</i>	налог на доходы от денежных капиталов
1985. <b>taxă pe puterea autovehiculelor</b>	<i>motor tariff</i>	автомобильный тариф
1986. <b>taxă pe valoare adăugată (TVA)</b>	<i>value-added tax (VAT)</i>	налог на добавленную стоимость
1987. <b>taxă portuară</b>	<i>harbour dues, port charges</i>	портовые сборы
1988. <b>taxă poștală</b>	<i>post fee</i>	почтовый сбор
1989. <b>taxă publică</b>	<i>national duty</i>	государственная пошлина
1990. <b>taxă vamală</b>	<i>fee (tax, duty)</i>	пошлина
1991. <b>taxă vamală</b>	<i>customs duty</i>	таможенная пошлина
1992. <b>taxă vamală</b>	<i>post fee, customs, customs fee</i>	таможенный сбор
1993. <b>taxă vamală</b>	<i>goods duty (goods tax)</i>	товарная пошлина
1994. <b>taxă vamală cu caracter fiscal</b>	<i>revenue duty</i>	фискальная пошлина
1995. <b>taxă vamală de export</b>	<i>export duty</i>	вывозная пошлина
1996. <b>taxă vamală de export</b>	<i>export duty</i>	экспортная пошлина
1997. <b>taxă vamală de export</b>	<i>export duty</i>	экспортный сбор
1998. <b>taxă vamală de import</b>	<i>import tax</i>	ввозная пошлина
1999. <b>taxă vamală de import</b>	<i>import tax</i>	импортная пошлина
2000. <b>taxe administrative</b>	<i>administrative dues</i>	административные сборы
2001. <b>taxe consulare</b>	<i>consular fees</i>	консульский сбор
2002. <b>taxe de comerț exterior</b>	<i>foreign trade dues</i>	внешнеторговые сборы
2003. <b>termen de acceptare</b>	<i>term of acceptance</i>	акцептационный срок
2004. <b>termen de gaj/ ipotecă</b>	<i>mortgage term</i>	закладной срок
2005. <b>termen de garanție (perioadă de garanție)</b>	<i>guaranty period</i>	гарантийный срок
2006. <b>testament</b>	<i>will</i>	завещание
2007. <b>testarea pieții</b>	<i>test marketing</i>	пробный маркетинг
2008. <b>timp de încărcare–descărcare</b>	<i>lay time</i>	грузовое время
2009. <b>timpul de încărcare–</b>	<i>lay time</i>	сталийное время

ROMÂNĂ	ENGLEZĂ	RUSĂ
<b>descărcare</b>		
2010. <b>titlu/ document de gaj, ipotecă</b>	<i>mortgage bond</i>	<b>закладной лист</b>
2011. <b>titluri de stat</b>	<i>legal tender notes (treasury notes, obligations)</i>	<b>казначейские билеты</b>
2012. <b>titluri de valoare</b>	<i>securities</i>	<b>ценные бумаги</b>
2013. <b>titluri de valoare emise de stat</b>	<i>government securities</i>	<b>государственные ценные бумаги</b>
2014. <b>titluri de valoare la purtător</b>	<i>bearer securities</i>	<b>ценные бумаги на предъявителя</b>
2015. <b>titularul brevetului</b>	<i>patentee</i>	<b>патентовладелец</b>
2016. <b>tocmi, v. angaja, v.</b>	<i>engage, v. hire, v.</i>	<b>подрядить</b>
2017. <b>tonaj</b>	<i>capacity tonnage</i>	<b>вместимость</b>
2018. <b>tonaj</b>	<i>cargo-carrying</i>	<b>грузовместимость</b>
2019. <b>tragere</b>	<i>drawing</i>	<b>трассирование</b>
2020. <b>transfer</b>	<i>transfer</i>	<b>трансферт/ трансфер</b>
2021. <b>transfer bancar</b>	<i>bank transfer</i>	<b>банковский перевод</b>
2022. <b>transfer bancar</b>	<i>bank transfer</i>	<b>банковский трансферт/ трансфер</b>
2023. <b>transfer de plăți</b>	<i>transfer payments</i>	<b>трансфертный/ трансферный платёж</b>
2024. <b>tranzactie-răspuns (tranzacție de reciprocitate)</b>	<i>reciprocal trade</i>	<b>встречная сделка</b>
2025. <b>tranzacție (afacere)</b>	<i>bargain (deal, transaction)</i>	<b>сделка</b>
2026. <b>tranzacție bursieră</b>	<i>stock exchange transaction</i>	<b>биржевая сделка</b>
2027. <b>tranzacție condiționată</b>	<i>transaction on condition</i>	<b>сделка с условием</b>
2028. <b>tranzacție condiționată</b>	<i>conditioned transaction</i>	<b>условная сделка</b>
2029. <b>tranzacție cu licențe</b>	<i>license transaction</i>	<b>лицензионная сделка</b>
2030. <b>tranzacție de comerț exterior</b>	<i>foreign trade transaction</i>	<b>внешнеторговая сделка</b>
2031. <b>tranzacție de cumpărare</b>	<i>call transaction</i>	<b>онкольная сделка</b>
2032. <b>tranzacție de navlosire</b>	<i>tonnage booking, freight transaction</i>	<b>фрахтовая сделка</b>
2033. <b>tranzacție de reimport</b>	<i>reimport transaction</i>	<b>реимпортная сделка</b>
2034. <b>tranzacție de/ cu deport</b>	<i>backwardation</i>	<b>депортная сделка</b>
2035. <b>tranzacție dublă (operațiune paralelă)</b>	<i>parallel deal</i>	<b>параллельная сделка</b>
2036. <b>tranzacție în consignație</b>	<i>consignment transaction</i>	<b>консигнационная сделка</b>
2037. <b>tranzacție la termen</b>	<i>forward contract (time bargain)</i>	<b>сделка на срок</b>
2038. <b>tranzacție la termen</b>	<i>fixed-date loan</i>	<b>срочная сделка</b>
2039. <b>tranzacție la termen</b>	<i>fixed-date loan</i>	<b>срочная ссуда</b>

ROMÂNĂ	ENGLEZĂ	RUSĂ
2040. <b>tranzacție la termen (tranzacție futures), operațiuni comerciale pe termen</b>	<i>futures transaction</i>	<b>фьючерсная сделка</b>
2041. <b>tranzacție la termen forward</b>	<i>forward transaction</i>	<b>форвардная сделка</b>
2042. <b>tranzacție la vedere (tranzacție spot)</b>	<i>value spot (cash transaction)</i>	<b>сделка «спот»</b>
2043. <b>tranzacție loco</b>	<i>loco</i>	<b>сделка «локо»</b>
2044. <b>tranzacție offset (tranzacție în compensare, compensație)</b>	<i>offset deal (offset transaction)</i>	<b>сделка «оффсет»</b>
2045. <b>tranzacție particulară (tranzacție non-standard)</b>	<i>non-standard transaction</i>	<b>нестандартная сделка</b>
2046. <b>tranzacție valutară</b>	<i>currency transaction, foreign exchange transaction</i>	<b>валютная сделка</b>
2047. <b>tranzacții (operațiuni)</b>	<i>transactions (operations)</i>	<b>операции</b>
2048. <b>tranzit</b>	<i>transit</i>	<b>транзит</b>
2049. <b>tras</b>	<i>drawee</i>	<b>трассат</b>
2050. <b>trată bancară</b>	<i>banker's draft</i>	<b>банковская тратта</b>
2051. <b>trăgător</b>	<i>drawer</i>	<b>трассант</b>
2052. <b>trăgător (al unei cambii)</b>	<i>drawer of a bill</i>	<b>векселедатель</b>

## U

2053. <b>unificarea prețurilor</b>	<i>backwardation</i>	<b>бэквордейшен</b>
2054. <b>unitate de desfacere</b>	<i>groupe of sale</i>	<b>группа сбыта</b>
2055. <b>uniune monopolistă</b>	<i>monopolistic union</i>	<b>монополистическое объединение</b>
2056. <b>uniune monopolistică</b>	<i>monopolistic union</i>	<b>монопольное объединение</b>
2057. <b>uniune vamală</b>	<i>customs union</i>	<b>таможенный союз</b>
2058. <b>utilitate</b>	<i>value in use</i>	<b>потребительная стоимость</b>
2059. <b>utilizator intermediar</b>	<i>intermediate consumer</i>	<b>промежуточный</b>



ROMÂNĂ

ENGLEZĂ

RUSĂ  
потребитель

V

2060. vagon	<i>van</i>	<b>ВАГОН</b>
2061. valoare (cost, preț)	<i>value (cost, price)</i>	<b>СТОЙМОСТЬ</b>
2062. valoare capitalizată	<i>capitalised income value</i>	<b>КАПИТАЛИЗИРОВАННАЯ СТОЙМОСТЬ</b>
2063. valoare contabilă	<i>book value</i>	<b>БАЛАНСОВАЯ СТОЙМОСТЬ</b>
2064. valoare de schimb (contravaloare)	<i>exchange value</i>	<b>МЕНОВАЯ СТОЙМОСТЬ</b>
2065. valoare în vamă	<i>customs cost</i>	<b>ТАМОЖЕННАЯ СТОЙМОСТЬ</b>
2066. valoare netă	<i>net value</i>	<b>ОСТАТОЧНАЯ СТОЙМОСТЬ</b>
2067. valoare nominală	<i>nominal cost</i>	<b>НАРИЦАТЕЛЬНАЯ СТОЙМОСТЬ</b>
2068. valoare reală	<i>real cost</i>	<b>РЕАЛЬНАЯ СТОЙМОСТЬ</b>
2069. valoarea bunurilor stabilită prin evaluare	<i>assessed value</i>	<b>ОЦЕНОЧНАЯ СТОЙМОСТЬ</b>
2070. valoarea de amortizare	<i>depreciated value, amortized cost</i>	<b>АМОРТИЗАЦИОННАЯ СТОЙМОСТЬ</b>
2071. valoarea împrumutului	<i>loan value</i>	<b>СТОЙМОСТЬ КРЕДИТА</b>
2072. valoarea licenței	<i>cost of a licence</i>	<b>ЦЕНА ЛИЦЕНЗИИ</b>
2073. valoarea licenței (costul licenței)	<i>cost of a licence</i>	<b>СТОЙМОСТЬ ЛИЦЕНЗИИ</b>
2074. valoarea pe piață	<i>market value</i>	<b>РЫНОЧНАЯ СТОЙМОСТЬ</b>
2075. valoric, de valoare	<i>cost, value</i>	<b>СТОЙМОСТНЫЙ</b>
2076. valorificare comercială	<i>commercial realization</i>	<b>КОММЕРЧЕСКАЯ РЕАЛИЗАЦИЯ</b>
2077. valuta cambiei	<i>currency of the bill of exchange</i>	<b>ВАЛЮТА ВЕКСЕЛЯ</b>
2078. valuta creditului	<i>currency of credit</i>	<b>ВАЛЮТА КРЕДИТА</b>
2079. valuta plății	<i>currency of payment</i>	<b>ВАЛЮТА ПЛАТЕЖА</b>
2080. valuta prețului	<i>currency of price</i>	<b>ВАЛЮТА ЦЕНЫ</b>
2081. valuta tranzacției	<i>transaction currency (bargain currency)</i>	<b>ВАЛЮТА СДЕЛКИ</b>
2082. valută	<i>currency (monetary unit, foreign currency, foreign exchange)</i>	<b>ВАЛЮТА</b>
2083. valută blocată	<i>blocked currency</i>	<b>БЛОКИРОВАННАЯ ВАЛЮТА</b>
2084. valută clearing (monedă de	<i>clearing currency</i>	<b>КЛИРИНГОВАЯ ВАЛЮТА</b>

ROMÂNĂ cliring)	ENGLEZĂ	RUSĂ
2085. valută convertibilă	<i>convertible currency</i>	обратимая валюта
2086. valută de bază	<i>base currency</i>	базисная валюта
2087. valută de rezervă	<i>reserve currency</i>	резервная валюта
2088. valută forte	<i>hard currency</i>	твёрдая валюта
2089. valută liber convertibilă	<i>convertible currency</i>	конвертируемая валюта
2090. valută neconvertibilă	<i>unconvertible currency</i>	замкнутая валюта
2091. valută neconvertibilă	<i>unconvertible currency</i>	неконвертируемая валюта
2092. vamă	<i>custom house (customs)</i>	таможня
2093. vamă/ punct de control vamal	<i>customs</i>	таможенный пост
2094. vânzare	<i>sale</i>	продажа
2095. vânzare anticipată	<i>provisional sale</i>	запродажа
2096. vânzare cu confirmare	<i>sale on approval</i>	продажа с подтверждением
2097. vânzare la termen	<i>forward sale</i>	продажа на срок
2098. vânzare pe credit	<i>credit sale</i>	продажа в кредит
2099. vânzare prin concesiune	<i>concessional sale</i>	концессионная продажа
2100. vânzare publicitară	<i>loss leader</i>	рекламная продажа
2101. vas	<i>ship</i>	судно
2102. vaucer	<i>voucher (privatization cheque, cheque)</i>	ваучер
2103. venit (venituri), câștig (câștiguri)	<i>earnings (revenue, income)</i>	доход
2104. venit brut (venit global)	<i>gross income (gross profit, gross revenue)</i>	валовой доход
2105. venit curent	<i>current income</i>	текущий доход
2106. venit din chirie	<i>rent income</i>	рендный доход
2107. venit din plăți	<i>payment turnover</i>	платёжный оборот
2108. venit din taxe vamale	<i>duty income, duty gain</i>	пошлинный доход
2109. venit impozabil	<i>taxable income</i>	облагаемые доходы
2110. venit marginal	<i>marginal income</i>	маржинальный доход
2111. venit național	<i>national income</i>	национальный доход
2112. venituri amânate	<i>deferred revenue (deferred income)</i>	доходы будущих периодов
2113. vinde anticipat, v.	<i>sell in advance, v.</i>	запродать
2114. vinde, v.	<i>sell, v.</i>	продать
2115. virament	<i>giro</i>	жирорасчёт
2116. viza, v.	<i>visa, v.</i>	визировать
2117. viza, v.	<i>visa, v.</i>	завизировать
2118. viză	<i>visa</i>	виза
2119. viză de tranzit	<i>transit visa</i>	транзитная виза

ROMÂNĂ	ENGLEZĂ	RUSĂ
2120. volumul fondurilor	<i>capital intensiveness</i>	<b>фондоёмкость</b>
2121. volumul mărfurilor în tranzit	<i>transit traffic</i>	<b>транзитный грузооборот</b>
2122. volumul vânzărilor pe piață	<i>market turnover</i>	<b>рыночный оборот</b>

## W

2123. warrant (certificat de depozit)	<i>warrant</i>	<b>уорант</b>
---------------------------------------	----------------	---------------

## Z

2124. zi de scadență	<i>account day</i>	<b>расчётный день</b>
2125. zi de tranzacționare (zi operatorie)	<i>trading day</i>	<b>операционный день</b>
2126. zonă economică liberă	<i>free enterprise zone</i>	<b>зона свободного предпринимательства</b>
2127. zonă economică liberă	<i>free enterprise zone</i>	<b>свободная экономическая зона</b>